

EN ENGLISH	4
CZ ČESKÝ	7
SK SLOVENKÝ	11
PL POLSKI	14
BG БЪЛГАРСКИ	19
RO ROMÂNĂ	23
HU MAGYAR	26
RU РУССКИЙ	30
UA УКРАЇНСЬКА	34

CE	39
-----------------	----

EN Translation of the original operating manual
CZ Překlad původního návodu k použití
SK Preklad pôvodného návodu na použitie
PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO Traducere manual de utilizare
HU Az eredeti használati utasítás fordítása
RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN | Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ | Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK | Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL | Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG | Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO | Atenție!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU | Figyelem!

Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU | Внимание!

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA | Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.

CW1.8/140

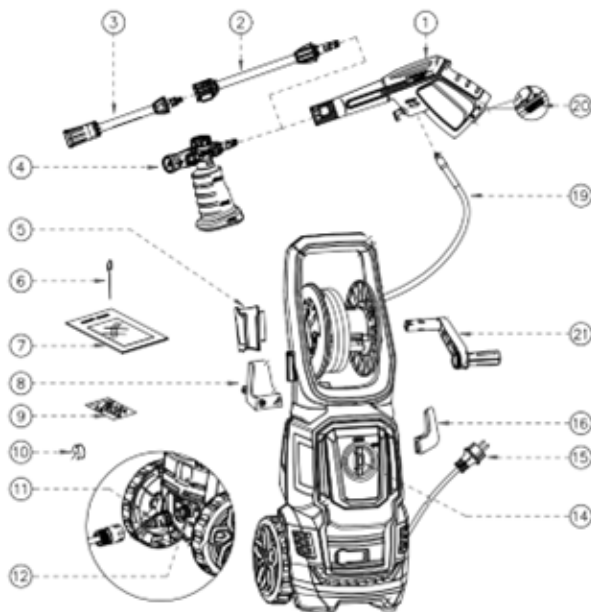
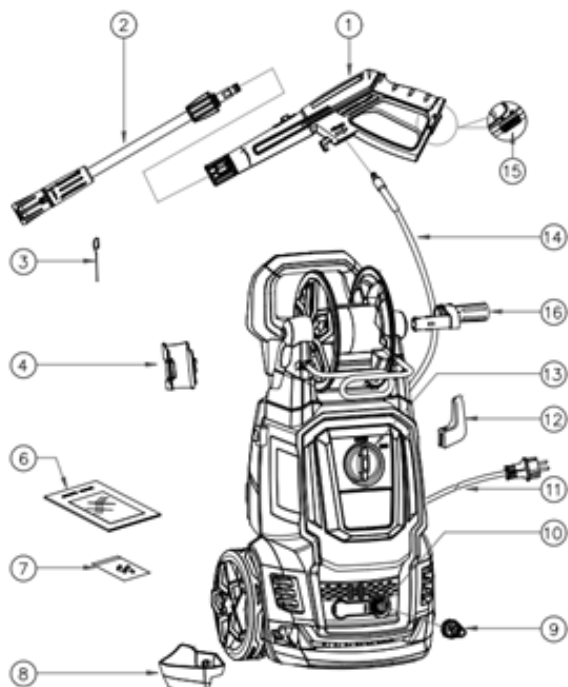
CW2.0/160
CW2.5/195

Рис. 1 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Кёр / Рис. / Мал.

EN|ENGLISH
HIGH-PRESSURE WASHER
CW1.8/140, CW2.0/160, CW2.5/195
MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	CW1.8/140	CW2.0/160	CW2.5/195
Rated voltage (V AC)	220-240	220-240	220-240
Frequency (Hz)	50	50	50
Type of motor	Brushed	Brushed	Induction
Rated power (W)	1800	2000	2500
Rated pressure (bar)	100	110	130
Maximum pressure (bar)	140	160	195
High-pressure hose length (m)	6	8	10
High-pressure hose type	Standard	Standard	Reinforced
Foam bottle capacity (ml)	600	600	1000
Rated flow rate (L/min)	6	6.5	7
Maximum flow rate (L/min)	7	7.5	7.8
Water temperature (°C)	0 to 40	0 to 40	0 to 40
Spray type	Built into the spray gun	Set of interchangeable nozzles	
TURBO nozzle	Yes	Yes	Yes
Inlet water filter	QC02	QC02	QC02
Hose reel	Yes	Yes	Yes
Noise emission values determined according to EN 60335-2-79			
Sound pressure level (dB(A))	$L_{pA}=75.7$	$L_{pA}=74.6$	$L_{pA}=72.5$
Measured sound power level (dB(A))	$L_{WA}=88.2$	$L_{WA}=88.3$	$L_{WA}=86.2$
Uncertainty K (dB(A))	K=3	K=3	K=3
Guaranteed sound power level (dB(A))	$L_{WA}=89$	$L_{WA}=92$	$L_{WA}=90$
Vibration total values and uncertainty K determined according to EN 60335-2-79			
Vibration level (m/s^2)	≤ 2.5	≤ 2.5	≤ 3.0
Uncertainty K (m/s^2)	1.5	1.5	1.5
Protection level	IPX5	IPX5	IPX5
Protection class	II	II	I
Weight (incl. accessories) (kg)	8.5	12.2	22.5
Power cord length (m)	5	5	5

WARNING: The declared vibration and noise emission levels represent the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories, or is poorly maintained, the emission levels may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. The emission levels will vary depending on how the power tool is used and may exceed the levels given in this information sheet. These emission levels may be used to compare one tool with another and for a preliminary assessment of exposure. An accurate estimate of the load should also take into account times when the tool is shut down or running without use, which can significantly reduce the total load over the working period. Identify additional safety measures to protect the operator, such as maintaining the tool and accessories, keeping hands warm, using hearing protection, and organizing work patterns.

DESCRIPTION / PACKAGE CONTENTS (*PIC. 1)

CW1.8/140

- | | |
|--------------------|------------------------|
| 1. Spray gun | 3. Adjustable nozzle |
| 2. Extension lance | 4. Detergent container |

- | | |
|------------------------------------|-------------------------|
| 5. Gun holder | 14. On/off switch |
| 6. Nozzle cleaning pin | 15. Power cord |
| 7. User manual | 16. Cable hook |
| 8. High-pressure hose reel | 17. Carry handle |
| 9. Set of mounting screws | 18. Hose holder |
| 10. Water inlet cap | 19. High-pressure hose |
| 11. Water inlet adapter | 20. Trigger safety lock |
| 12. Water inlet connector | 21. Hose reel handle |
| 13. High-pressure outlet connector | |

CW2.0/160, CW2.5/195

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 1. Spray gun | 9. Water inlet adapter |
| 2. Spray lance (extension) | 10. Water inlet connector |
| 3. Nozzle cleaning pin | 11. Power cord |
| 4. Gun bracket | 12. Cable hook |
| 5. High-pressure outlet connector | 13. On/off switch |
| 6. User manual | 14. High-pressure hose |
| 7. Set of mounting screws | 15. Trigger safety lock |
| 8. Gun support | 16. Hose reel handle |

* Please note that the contents of the package may vary depending on the country of purchase. For specific details regarding your package, please refer to the list provided with your product or contact your local distributor.

High-pressure washers Procraft CW1.8/140, CW2.0/160, and CW2.5/195 are designed for efficient cleaning of various surfaces using a powerful, focused jet of water. They effectively remove dirt, dust, moss, oil, and other contaminants from cars, motorcycles, bicycles, building facades, garden tools, terraces, walkways, fences, and outdoor furniture.

Thanks to their high power and robust design, Procraft pressure washers maintain consistent pressure and even water delivery, allowing you to clean large areas quickly and safely without the use of abrasive agents.

All models are equipped with an Auto Stop system, which reduces pump wear and helps save energy. A built-in hose reel and convenient storage holders for accessories make both operation and storage simple and comfortable.

The CW series combines mobility, ease of maintenance, and reliability, providing users with a safe and efficient solution for cleaning all kinds of outdoor surfaces around the home or garden.

SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

CONVENTIONAL SIGNS AND SYMBOLS



Always wear protective goggles - Protects your eyes from particles and aerosols.



Wear a protective mask FFP2 - Prevents inhalation of harmful particles and aerosols.



Wear ear protectors - Protects your hearing from excessive noise.



Read instruction manual.



General hazard safety alert.



Do not expose the appliance to water or allow it to come into direct contact with liquids to prevent damage and the risk of electric shock.





Do not direct the water jet at people, animals, electrical equipment, or wiring to avoid injury or damage.



This pressure washer is not intended for connection to a drinking water supply.



To prevent injury or water injection under the skin, do not aim the water jet at people or animals and do not place any part of the body in the spray. Damaged hoses and fittings can also be hazardous – never hold them by hand while the washer is running.



To reduce the risk of recoil-related injuries, always hold the spray lance firmly with both hands during operation.



Using the washer in wet conditions or in violation of safety requirements may result in electric shock.



In accordance with essential applicable safety standards of European directives



Eurasian Conformity mark.



Ukraine Conformity Mark



Double insulation (Class II). Appliances with double insulation have two independent layers of electrical protection, eliminating the need for grounding. Such appliances are safe during normal use (only if the corresponding symbol is shown on the product).

This appliance is classified as Class I.



Class I appliances have a basic layer of electrical insulation and an additional protective grounding conductor. This ensures safe discharge of leakage current in the event of insulation damage and protects the user from electric shock. Devices of this type must be connected to a properly grounded outlet (only if the corresponding symbol is shown on the product).



Guaranteed sound power level

SPECIFIC SAFETY RULES FOR HIGH-PRESSURE WASHERS

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

1. Use only cleaning agents recommended by the manufacturer. The use of unsuitable chemicals can negatively affect the safety and performance of the appliance.
2. Warning! During operation, the pressure washer may generate aerosols. Inhaling aerosols can be harmful to your health. Use an FFP2-class protective mask to protect your respiratory system.
3. The water discharged from the washer is not suitable for drinking.
4. Operate the appliance only on a flat and stable surface.
5. Always wear appropriate personal protective equipment (PPE) when operating the pressure washer – such as safety footwear, gloves, a face shield or safety goggles, and hearing protection.
6. Do not operate the washer near people who are not wearing protective clothing – this reduces the risk of injury.
7. Explosion hazard! Never spray flammable liquids.
8. This pressure washer must not be used by children or untrained personnel, as improper use can lead to accidents.
9. Use only hoses, fittings, and connections approved or supplied by the manufacturer. Incompatible accessories can damage the appliance and compromise safety.
10. For safe operation, use only original spare parts. Incorrect or non-original components may cause failure or create hazardous situations.
11. Never direct the water jet at people, animals, or electrical equipment – this may cause serious injury or damage.
12. Always disconnect the power supply after use or before maintenance. Failure to do so may result in electric shock.
13. Stop using the appliance immediately if it is damaged or leaking.

Continuing operation in such condition can cause injury or fire.

14. Never leave the appliance unattended while it is connected to the power supply.
15. Operate the pressure washer only within its rated pressure limits. Never start the unit without a water supply – dry running will cause irreversible pump damage.
16. Ensure the water supply is clean, free from sand, dirt, or aggressive chemicals. Contaminated water shortens the service life of the washer.
17. Caution! The washer can be used for cleaning cars, boats, terraces, driveways, garages, and other hard surfaces where high pressure is required to remove dirt. However, improper use or an overly close jet may damage the surface. Always test the spray pattern on a small, unobtrusive area before cleaning.
18. Do not move the washer by pulling the high-pressure hose. Use the carrying handle provided on the top of the housing.
19. Always hold the spray gun and lance with both hands: one on the gun (trigger) and the other supporting the lance.
20. When dispensing detergent, the washer operates in a low-pressure mode. After applying detergent, rinse the surface thoroughly using the adjustable nozzle.
21. Use only extension cables designed for outdoor use, with a minimum conductor cross-section of 1.5 mm² and moisture protection. The cable must be fully unwound during operation to prevent overheating. Damaged or twisted extensions are prohibited. It is recommended to use a cable reel with a socket located at least 60 mm above ground level.
22. The power supply must be protected by a residual current device (RCD) that disconnects power if the leakage current to earth exceeds 30 mA for 30 ms, or by a ground fault circuit interrupter (GFCI).
23. If the appliance is classified as Class I, connect it only to a grounded outlet. When using an extension cable, ensure it also has a grounding contact and meets the rated current and voltage requirements of the appliance. Failure to comply may result in electric shock.

POWER SUPPLY

The instrument must be connected to the voltage corresponding to the voltage indicated on the marking label. Using a low voltage current can overload the tool. Type of current - AC, single phase. In accordance with European standards, models CW1.8/140 and CW2.0/160 are equipped with double insulation (Class II) and therefore may be connected to ungrounded outlets.

Model CW2.5/195 is classified as Class I insulation and must be connected only to a properly grounded power outlet.

USING THE TOOL

⚠ ATTENTION!

Before installing or removing accessories, ensure the tool is turned OFF, and unplugged from the outlet to avoid accidental activation.

ASSEMBLING THE UNIT

Installing the holders and brackets

Attach the gun rest, gun holder, and power cord hook to the washer housing. Secure each part using the screws provided in the set.

Note: The assembly screws are packed separately together with the user manual.

Installing the hose reel handle

Install the hose reel handle until you hear a distinct "click." When mounting, align the projections on the handle with the grooves on the reel.

Assembling the spray gun and extension lance

Insert the extension lance into the spray gun and turn it 90° to lock the connection.

Attach the adjustable nozzle to the end of the lance, aligning the projection with the groove.

After assembly, make sure the connection is secure and cannot be detached by lightly pulling on the parts.

Connecting the high-pressure hose

Completely unwind the hose from the reel.

Connect one end of the high-pressure hose to the outlet fitting on the washer body, and the other end to the spray gun.

After connection, gently pull the hose to ensure it is properly locked in place.

To disconnect, press the release button and pull the hose outward.

After finishing work, switch the unit to the "OFF" position and pull the

trigger to release pressure – this will make hose removal easier.

Connecting the garden hose (water inlet)

Remove the cap from the water inlet fitting.

Screw the inlet adapter (connector) onto the fitting.

Connect a garden hose (not included) to the adapter, and attach the other end to the water supply.

Warning!

- ♦ The water temperature must be above 0 °C.
- ♦ The garden hose must be free of damage or leaks.
- ♦ The inner diameter of the hose must be at least ½ inch (12 mm), and the length must not exceed 8 m.

Connecting the power supply

Connect the washer to the mains using a socket and extension cable that match the appliance's insulation class:

- ♦ Models CW1.8/140 and CW2.0/160 feature double insulation (Class II) and may be connected to ungrounded outlets.
- ♦ Model CW2.5/195 is Class I and must be connected only to a grounded outlet.

Use only outdoor-rated extension cords with a minimum wire cross-section of 1.5 mm².

The connection point must be protected from moisture and positioned above ground level.

It is recommended to use a cable reel with the socket located at least 60 mm above the surface.

Pre-start inspection

Before switching on the washer, make sure that:

- ♦ all connections are tight and securely fastened;
- ♦ the hoses are not twisted, bent, or pinched;
- ♦ the water supply is turned on.

After completing these steps, the pressure washer is ready for operation.

Telescopic handle (for models CW2.0/160 and CW2.5/195 only)

The washer is equipped with a telescopic handle. To raise or lower the handle, press the release button and move the handle up or down. When you hear a distinct click, the handle is securely locked in the desired position.

OPERATION

WARNING – DANGER!

During operation, the pressure washer must be placed on a firm, stable surface and must not tip over.

Caution: The high-pressure hose must not form loops or become twisted.

Preparing for use

Turn on the water supply.

Press and hold the spray gun trigger for about one minute until low-pressure water flows from the nozzle – this will remove air from the system.

Warning: The appliance is designed for use with cold water only. Do not use hot water, as it may damage the pump.

Starting the washer

Turn the power switch to the "ON / I" position and press the spray gun trigger.

Before pressing the trigger, make sure the trigger lock is in the "Unlock" position.

Warning: Do not start the washer without a connected and turned-on water supply – doing so may damage the high-pressure seals and reduce the service life of the pump.

Surface cleaning

When the trigger is pressed, a high-pressure jet of water is released from the nozzle.

Turn the adjustment ring on the nozzle to change the spray pattern – from a wide fan to a concentrated jet.

Note: Start cleaning with the nozzle positioned 30–60 cm (12–24 in.) away from the surface and move closer gradually to find the optimal distance. Spraying too close may damage the material.

 **Warning:** Do not connect the washer to dirty, rusty, cloudy, or chemically

aggressive water (including fertilizers, glass-cleaning liquids, etc.).

Finishing the work

Release the trigger and turn the power switch to the "OFF / O" position.

Shut off the water supply.

Make sure the trigger lock is set to the "Lock" position.

 **Warning:** Operating the washer with the water supply closed can cause serious damage to the pump or motor.

 **Warning:** Do not disconnect the high-pressure hose while the system is pressurized.

To release pressure:

- ♦ Turn off the motor.
- ♦ Shut off the water supply.
- ♦ Press the trigger 2–3 times to release the remaining pressure.

Disconnecting the power supply

Unplug the power cord from the electrical outlet.

OPERATING INFORMATION

Safety valve / pressure relief valve

Warning – Danger!

Do not alter or adjust the safety valve settings. This valve also serves as a pressure relief device. When the spray gun trigger is released, the valve opens and, through the pressure switch, the washer automatically shuts off. If the nozzle becomes blocked, system pressure increases – the safety valve opens, the overload protection activates, and the washer shuts down automatically. To clear the blockage, use the nozzle cleaning pin included with the unit.

Trigger lock

To start spraying, the operator must first press the unlock button, then pull the trigger.

When released, the trigger automatically returns to its initial position.

During breaks or after finishing work, set the trigger lock to the "LOCK" position to prevent accidental activation of the high-pressure jet.

Proper handling of the spray gun

When operating the washer, hold it securely with one hand on the spray gun handle and the other supporting the lance or nozzle.

This ensures stability and prevents sudden movement or kickback during operation.

Using detergent

1. For model CW1.8/140, fill the detergent bottle with a suitable cleaning solution prepared according to the manufacturer's instructions. Attach the bottle to the washer and connect the nozzle. For models CW2.0/160 and CW2.5/195, pour the prepared solution into the built-in detergent tank located in the washer housing.
2. Press the spray gun trigger – detergent will begin to flow through the nozzle. The detergent flow rate can be adjusted using the adjustment dial on the bottle (for CW1.8/140) or the adjustable nozzle (for CW2.0/160 and CW2.5/195).
3. Apply the detergent evenly to the surface to be cleaned.
4. Allow the detergent to act for several minutes. If necessary, use a soft brush to remove stubborn dirt.
5. Replace the nozzle with the standard spray nozzle and rinse the detergent off with clean water.
6. After finishing work:
 - ♦ For CW1.8/140, run clean water through the bottle to remove detergent residue from the system. If needed, detach the bottle and rinse it separately.
 - ♦ For CW2.0/160 and CW2.5/195, fill the built-in tank with clean water and briefly activate the detergent function to flush the system.

Storage features and mounting elements

For convenient and safe storage of accessories, the pressure washer is equipped with:

- ♦ Hose reel – allows neat winding and prevents kinking or twisting of the high-pressure hose.
- ♦ Spray gun holder – secures the gun during storage or breaks in operation.
- ♦ Power cord hook – provides compact storage for the power cable.

 **Warning!**

If the nozzle becomes clogged or the high-pressure hose is kinked, the automatic overload protection will activate and the washer will shut off.

After removing the cause of the malfunction, turn the washer off, then on again to resume operation.

⚠ Warning!

Do not operate the pressure washer without water. Ensure there is a continuous water supply before switching on.

⚠ Water source warnings:

Make sure the water source is clean and free of debris, to prevent clogging of the inlet filter or damage to the pump.

Do not use salt water, chemically treated water, or water with a high level of sediment – this may shorten the washer's service life.

⚠ Operating environment warnings:

Do not use the washer at temperatures below 0 °C (32 °F) to avoid internal damage caused by ice formation.

Avoid operating the washer in poorly ventilated or dusty environments, as this may reduce performance and cooling efficiency.

MAINTENANCE

Any maintenance operations not described in this section must be carried out by an authorized service center only.

⚠ Warning – Danger!

Before performing any maintenance, disconnect the power supply and unplug the washer from the outlet.

Cleaning the water inlet filter

1. The filter is located inside the water inlet adapter and must be cleaned periodically.
2. Remove the filter, rinse it thoroughly under clean running water, and reinstall it in the inlet adapter.

Cleaning the nozzle

1. Use the nozzle cleaning pin (or a straightened paper clip).
2. Carefully insert the pin into the nozzle opening and move it back and forth several times to remove any dirt or debris.
3. Then rinse the nozzle by flushing clean water in reverse direction – connect a garden hose and apply maximum pressure (you may use the standard nozzle or partially cover the outlet with your thumb to increase pressure).

Cleaning the ventilation openings

Keep the washer housing clean to ensure proper air circulation through the ventilation slots. Clogged vents reduce cooling efficiency and may shorten the motor's service life.

Lubricating the connectors

To ease connection and prevent the rubber seals from drying out, apply a thin layer of silicone grease to the O-rings of the connecting parts regularly.

Storage

1. Turn off the water supply. Switch on the washer for a few seconds to drain any remaining water from the system, then quickly switch it off.
2. Disconnect the power and unplug the washer from the outlet.
3. Detach the high-pressure hose and the garden hose (not included). Carefully coil the high-pressure hose and secure it on the reel or designated holder.
4. Store the washer indoors, in a frost-free location, at a temperature above 0 °C (32 °F).

ENVIRONMENTAL PROTECTION

 Out of concern for the environment, power tools, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools must not be disposed into household waste!

EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, damaged or used electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

CZ|ČESKÝ VYSOKOTLAKÝ MYCÍ STROJ CW1.8/140, CW2.0/160, CW2.5/195 MANUÁL

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	CW1.8/140	CW2.0/160	CW2.5/195
Jmenovité napětí (V AC)	220-240	220-240	220-240
Frekvence (Hz)	50	50	50
Typ motor	Kartáčovaný	Kartáčovaný	Indukce
Hodnoceno výkon (W)	1800	2000	2500
Hodnoceno tlak (bar)	100	110	130
Maximum tlak (bar)	140	160	195
Délka vysokotlakové hadice (m)	6	8	10
Vysoký tlak hadice typ	Standardní	Standardní	Zesílené
Pěna láhev objem (ml)	600	600	1000
Jmenovitý průtok (l/ min)	6	6.5	7
Maximální průtok (l/ min)	7	7.5	7.8
Teplota vody (°C)	0 to 40	0 to 40	0 to 40
Sprej typ	Vestavěné do stříkací pistole	Soubor z zaměnitelné trysky	
TURBO tryska	Ano	Ano	Ano
Vstup voda filtr	QC02	QC02	QC02
Hadice role	Ano	Ano	Ano
Hodnoty emisí hluku stanovené dle normy EN 60335-2-79			
Hladina akustického tlaku (dB(A))			
Naměřená hladina akustického výkonu (dB(A))	$L_{pA}=75.7$ $L_{wA}=88.2$	$L_{pA}=74.6$ $L_{wA}=88.3$	$L_{pA}=72.5$ $L_{wA}=86.2$
Nejistota K (dB(A))	K=3	K=3	K=3
Garantovaná hladina akustického výkonu (dB(A))	$L_{wA}=89$	$L_{wA}=92$	$L_{wA}=90$
Celkové hodnoty vibrací a nejistota K stanovené dle EN 60335-2-79			
Hladina vibrací (m/ s²)	≤2.5	≤2.5	≤3.0
Nejistota K (m/ s²)	1.5	1.5	1.5
Úroveň ochrany	IPX5	IPX5	IPX5
Třída ochrany	II	II	I
Hmotnost (včetně příslušenství) (kg)	8.5	12.2	22.5
Délka napájecího kabelu (m)	5	5	5

VAROVÁNÍ: Deklarované úrovně vibrací a emisí hluku představují hlavní použití nářadí. Pokud se však nářadí používá k různým účelům, s různým příslušenstvím nebo je špatně udržováno, mohou se úrovně emisí lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice po celou dobu provozu. Úrovně emisí se budou lišit v závislosti na způsobu používání elektrického nářadí a mohou překročit úrovně uvedené v tomto informačním listu. Tyto úrovně emisí lze použít k porovnání jednotlivých nářadí a k předběžnému posouzení expozice. Přesný odhad zatížení by měl také zohlednit doby, kdy je nářadí vypnuté nebo běží bez použití, což může výrazně snížit celkové zatížení po celou dobu provozu. Stanovte další bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy, jako je údržba nářadí a příslušenství, udržování tepla v rukou, používání ochrany sluchu a organizace pracovních postupů.

POPIS / OBSAH BALENÍ (*VÝKRES 1)

CW1.8/140

1. Stříkácí pistole	12. Přívodní konektor vody
2. Prodlužovací tryska	13. Vysokotlaký výstupní konektor
3. Nastavitelná tryska	14. Vypínač
4. Nádobka na práci prostředek	15. Napájecí kabel
5. Držák na zbraň	16. Kabelový hák
6. Čisticí kolik trysky	17. Rukojeť pro přenášení
7. Uživatelská příručka	18. Držák hadice
8. Navigátor na vysokotlakou hadici	19. Vysokotlaká hadice
9. Sada montážních šroubů	20. Bezpečnostní pojistka spouště
10. Víčko přívodu vody	21. Rukojeť navigáku hadice
11. adaptér pro přívod vody	

CW2.0/160, CW2.5/195

1. Stříkácí pistole	9. Adaptér pro přívod vody
2. Rozprašovací trubka (prodloužení)	10. Přívodní konektor vody
3. Čisticí kolik trysky	11. Napájecí kabel
4. Držák zbraně	12. Kabelový hák
5. Vysokotlaký výstupní konektor	13. Vypínač
6. Uživatelská příručka	14. Vysokotlaká hadice
7. Sada montážních šroubů	15. Bezpečnostní pojistka spouště
8. Podpora zbraní	16. Rukojeť navigáku hadice

* Upozorňujeme, že obsah balení se může lišit v závislosti na zemi nákupu. Konkrétní informace týkající se vašeho balení naleznete v seznamu dodaném s produktem nebo se obraťte na svého místního distributora.

Vysokotlaké myčky Procraft CW1.8/140, CW2.0/160 a CW2.5/195 jsou určeny pro efektivní čištění různých povrchů pomocí silného, soustředěného proudu vody. Účinně odstraňují nečistoty, prach, mech, olej a další kontaminanty z automobilů, motocyklů, jízdních kol, fasád budov, zahradního nářadí, teras, chodníků, plotů a venkovního nábytku.

Díky vysokému výkonu a robustní konstrukci udržují tlakové myčky Procraft konstantní tlak a rovnoměrné dávkování vody, což vám umožňuje rychle a bezpečně čistit velké plochy bez použití abrazivních prostředků.

Všechny modely jsou vybaveny systémem Auto Stop, který snižuje opotřebení čerpadla a pomáhá šetřit energii. Vestavěný navigátor hadice a praktické držáky na příslušenství usnadňují a zprjemňují jak provoz, tak i skladování.

Řada CW kombinuje mobilitu, snadnou údržbu a spolehlivost a poskytuje uživateli bezpečné a efektivní řešení pro čištění všech druhů venkovních povrchů kolem domu nebo zahrady.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

Uchovejte si všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ v těchto varováních označuje elektrické nářadí napájené ze sítě (s kabelem) nebo elektrické nářadí napájené z baterií (bezdrátové).

KONVENČNÍ ZNAČKY A SYMBOLY



Vždy používejte ochranné brýle – chrání vaše oči před částicemi a aerosoly.



Noste ochrannou masku FFP2 – Zabraňuje vdechování škodlivých částic a aerosolů.



Noste chrániče sluchu – chrání váš sluch před nadměrným hlukem.



Přečtěte si návod k obsluze.



Obecné bezpečnostní upozornění na nebezpečí.



Nevystavujte spotřebiči vodě ani nedovoďte, aby přišel do přímého kontaktu s kapalinami, abyste předešli poškození a riziku úrazu elektrickým proudem.



Nesměřujte proud vody na osoby, zvířata, elektrická zařízení ani kabeláž, abyste předešli zranění nebo poškození.



Tato tlaková myčka není určena k připojení k přívodu pitné vody.



Abyste předešli zranění nebo vstříknutí vody pod kůži, nemířte proudem vody na osoby ani zvířata a nekládejte žádnou část těla do sprchy. Poškozené hadice a armatury mohou být také nebezpečné – nikdy je nedržte rukou, když je myčka v chodu.



Abyste snížili riziko zranění způsobeného zpětným rázem, držte během provozu stříkáci trubici pevně oběma rukama.



Používání pračky ve vlhkém prostředí nebo v rozporu s bezpečnostními požadavky může vést k úrazu elektrickým proudem.



V souladu se základními platnými bezpečnostními normami evropských směrnic



Euroasijská značka shody.



Ukrajinská značka shody



Dvojitá izolace (třída II).

Spotřebiče s dvojitou izolací mají dvě nezávislé vrstvy elektrické ochrany, takže odpadá nutnost uzemnění. Takové spotřebiče jsou bezpečné při běžném používání (pouze pokud je na výrobku uveden odpovídající symbol).

Tento spotřebič je klasifikován jako třída I.



Spotřebiče třídy I mají základní vrstvu elektrické izolace a další ochranný zemnicí vodič. Ten zajišťuje bezpečný odvod svodového proudu v případě poškození izolace a chrání uživatele před úrazem elektrickým proudem. Zařízení tohoto typu musí být připojena k řádné uzemněné zásuvce (pouze pokud je na výrobku zobrazen odpovídající symbol).



Garantovaná hladina akustického výkonu

SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO VYSOKOTLAKÉ MYČKY

OBEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY PROVOZY

- Používejte pouze čisticí prostředky doporučené výrobcem. Použití nevhodných chemikálií může negativně ovlivnit bezpečnost a výkon spotřebiče.
- Varování! Během provozu může tlakový čistič vytvářet aerosoly. Vdechování aerosolů může být škodlivé pro vaše zdraví. K ochranné dýchací cest použijte ochrannou masku třídy FFP2.
- Voda vypouštěná z pračky není vhodná k pití.
- Spotřebič používejte pouze na rovném a stabilním povrchu.
- Při práci s tlakovým čističem vždy používejte vhodné osobní ochranné prostředky (OOP) – jako je bezpečnostní obuv, rukavice, obličejový štít nebo ochranné brýle a ochrana sluchu.
- Nepoužívejte pračku v blízkosti osob, které nenosí ochranný oděv – snižuje se tím riziko zranění.
- Nebezpečí výbuchu! Nikdy nestříkejte hořlavé kapaliny.
- Tento tlakový čistič nesmí používat děti ani neproškolený personál, protože nesprávné použití může vést k nehodám.

9. Používejte pouze hadice, armatury a spoje schválené nebo dodané výrobcem. Nekompatibilní příslušenství může poškodit spotřebič a ohrozit bezpečnost.
10. Pro bezpečný provoz používejte pouze originální náhradní díly. Nesprávné nebo neoriginální komponenty mohou způsobit poruchu nebo nebezpečné situace.
11. Nikdy nesměřujte proud vody na lidi, zvířata ani elektrická zařízení – mohlo by dojít k vážnému zranění nebo poškození.
12. Po použití nebo před údržbou vždy odpojte napájení. V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem.
13. Pokud je spotřebič poškozený nebo netěsní, okamžitě přestaňte jej používat. Pokračování v provozu v takovém stavu může způsobit zranění nebo požár.
14. Nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je připojen k elektrické síti.
15. Tlakový čistič používejte pouze v rámci jeho jmenovitého tlaku. Nikdy nespouštějte jednotku bez přívodu vody – chod nasucho způsobí nevratné poškození čerpadla.
16. Ujistěte se, že přívod vody je čistý, bez písku, nečistot nebo agresivních chemikálií. Znečištěná voda zkracuje životnost pračky.
17. Pozor! Myčku lze použít k čištění aut, lodí, teras, příjezdových cest, garáží a dalších tvrdých povrchů, kde je k odstranění nečistot vyžadován vysoký tlak. Nesprávné použití nebo příliš blízký proud však může povrch poškodit. Před čištěním vždy vyzkoušejte rozstřík na malé, nenápadné ploše.
18. Nepřemisťujte myčku tahem za vysokotlakou hadici. Použijte rukojeť na horní straně krytu.
19. Stříkáci pistolí a trysku držte vždy oběma rukama: jednou na pistolí (spoušti) a druhou podpiřte trysku.
20. Při dávkování čisticího prostředku pracuje myčka v režimu nízkého tlaku. Po nanesení čisticího prostředku povrch důkladně opláchněte pomocí nastavitelné trysky.
21. Používejte pouze prodlužovací kabely určené pro venkovní použití s minimálním průřezem vodiče 1,5 mm² a ochranou proti vlhkosti. Kabel musí být během provozu zcela odvinutý, aby se zabránilo přehřátí. Poškozené nebo zkroucené prodlužovací kabely jsou zakázány. Doporučuje se používat kabelový buben se zásuvkou umístěnou alespoň 60 mm nad úrovní terénu.
22. Napájecí zdroj musí být chráněn proudovým chráničem (RCD), který odpojí napájení, pokud svodový proud do země překročí 30 mA po dobu 30 ms, nebo proudovým chráničem (GFCI).
23. Pokud je spotřebič klasifikován jako třída I, připojujte jej pouze do uzemněné zásuvky. Při použití prodlužovacího kabelu se ujistěte, že má také uzemňovací kontakt a splňuje požadavky na jmenovitý proud a napětí spotřebiče. Nedodržení může vést k úrazu elektrickým proudem.

NAPÁJECÍ ZDROJ

Přístroj musí být připojen k napětí odpovídajícímu napětí uvedenému na štítku s označením. Použití nízkého napětí může přístroj přetížít. Typ proudu - střídavý proud, jednofázový. V souladu s evropskými normami jsou modely CW1.8/140 a CW2.0/160 vybaveny dvojitou izolací (třída II) a proto je lze připojit k neuzemněným zásuvkám.

Model CW2.5/195 je klasifikován jako izolace třídy I a musí být připojen pouze k řádně uzemněné elektrické zásuvce.

POUŽITÍ NÁSTROJE

⚠ POZOR!

Před instalací nebo demontáží příslušenství se ujistěte, že je nářadí VYPNUTÉ a odpojené ze zásuvky, aby nedošlo k jeho náhodnému zapnutí.

MONTÁŽ JEDNOTKY

Instalace držáků a konzol

Přípevněte opěrku pistolí, držák pistolí a hák napájecího kabelu k pouzdru myčky. Každou část zajistěte pomocí šroubů, které jsou součástí sady.

Poznámka : Montážní šrouby jsou baleny samostatně spolu s uživatelskou příručkou.

Instalace rukojeti navijče hadice

Nasaďte rukojeť navijáku hadice, dokud neuslyšíte zřetelné „cvaknutí“. Při montáži zarovnejte výstupky na rukojeti s drážkami na navijáku.

Montáž stříkáci pistolí a prodlužovací trubky

Vložte prodlužovací trubku do stříkáci pistolí a otočte ji o 90° pro zajištění spojení.

Přípevněte nastavitelnou trysku na konec trysky a zarovnejte výstupek s drážkou.

Po montáži se ujistěte, že je spojení bezpečné a nelze jej oddělit lehkým tahem za součásti.

Připojení vysokotlaké hadice

Hadici z navijáku zcela odvíňte.

Připojte jeden konec vysokotlaké hadice k výstupnímu hrdlu na těle myčky a druhý konec ke stříkáci pistolí.

Po připojení jemně zatáhněte za hadici, abyste se ujistili, že je správně zajištěna.

Pro odpojení stiskněte uvolňovací tlačítko a vytáhněte hadici ven.

Po dokončení práce vypněte přístroj a stiskněte spoušť, abyste uvolnili tlak – tím se hadice snadněji vytáhne.

Připojení zahradní hadice (přívod vody)

Sejměte víčko z armatury přívodu vody.

Našroubujte vstupní adaptér (konektor) na armaturu.

Připojte zahradní hadici (není součástí balení) k adaptéru a druhý konec připojte k přívodu vody.

⚠ Varování!

- ♦ Teplota vody musí být nad 0 °C.
- ♦ Zahradní hadice musí být bez poškození nebo netěsnosti.
- ♦ Vnitřní průměr hadice musí být alespoň ½ palce (12 mm) a délka nesmí překročit 8 m.

Připojení napájení

Připojte pračku k elektrické síti pomocí zásuvky a prodlužovacího kabelu, které odpovídají třídě izolace spotřebiče:

- ♦ Modely CW1.8/140 a CW2.0/160 mají dvojitou izolaci (třída II) a lze je připojit k neuzemněným zásuvkám.
- ♦ Model CW2.5/195 je třídy I a musí být připojen pouze k uzemněné zásuvce.

Používejte pouze prodlužovací kabely určené pro venkovní použití s minimálním průřezem vodiče 1,5 mm².

Připojovací bod musí být chráněn před vlhkostí a umístěn nad úrovní terénu. Doporučuje se použít kabelový buben se zásuvkou umístěnou alespoň 60 mm nad povrchem.

Předstartovní kontrola

Před zapnutím pračky se ujistěte, že:

- ♦ všechna spojení jsou pevně a bezpečně upevněna;
- ♦ hadice nejsou zkroucené, ohnuté ani skřípnuté;
- ♦ přívod vody je zapnutý.

Po dokončení těchto kroků je tlakový čistič připraven k provozu.

Teleskopická rukojeť (pouze pro modely CW2.0/160 a CW2.5/195)

Pračka je vybavena teleskopickou rukojetí. Chcete-li rukojeť zvednout nebo spustit, stiskněte uvolňovací tlačítko a posuňte rukojeť nahoru nebo dolů. Jakmile uslyšíte zřetelné cvaknutí, rukojeť je bezpečně zajištěna v požadované poloze.

OPERACE

⚠ VAROVÁNÍ – NEBEZPEČÍ!

Během provozu musí být tlakový čistič umístěn na pevném a stabilním povrchu a nesmí se převrátit.

Pozor: Vysokotlaká hadice se nesmí smýčovat ani kroutit.

Příprava k použití

Zapněte přívod vody.

Stiskněte a podržte spoušť stříkáci pistolí přibližně jednu minutu, dokud z trysky nezačne vytekat voda pod nízkým tlakem – tím se ze systému odstraní vzduch.

Varování: Spotřebič je určen pouze pro použití se studenou vodou. Nepoužívejte horkou vodu, mohlo by dojít k poškození čerpadla.

Spuštění pračky

Otočte hlavní vypínač do polohy „ON / I“ a stiskněte spoušť stříkáci pistolí. Před stisknutím spouště se ujistěte, že je pojistka spouště v poloze „Odemčeno“.

Varování: Nespouštějte pračku bez připojeného a zapnutého přívodu vody – mohlo by dojít k poškození vysokotlakých těsnění a zkrácení životnosti čerpadla.

Čištění povrchů

Po stisknutí spouště se z trysky uvolní vysokotlaký proud vody.

Otočením nastavovacího kroužku na trysce můžete změnit tvar paprsku – z širokého vějíře na koncentrovaný proud.

Poznámka: Začněte čištění s tryskou umístěnou 30–60 cm (12–24 palců) od povrchu a postupně se přibližujte, abyste našli optimální vzdálenost. Příliš blízko stříkání může poškodit materiál.

Varování: Nepřipojujte pračku ke špinavé, rezavé, kalné nebo chemicky agresivní vodě (včetně hnojiv, čistících prostředků na sklo atd.).

Dokončení práce

Uvolněte spoušť a otočte hlavní vypínač do polohy „VYP/O“.

Zavřete přívod vody.

Ujistěte se, že je pojistka spouště nastavena do polohy „Zamčeno“.

Varování: Provoz pračky se zavřeným přívodem vody může způsobit vážné poškození čerpadla nebo motoru.

Varování: Neodpojujte vysokotlakou hadici, pokud je systém pod tlakem.

Pro uvolnění tlaku:

- ♦ Vypněte motor.
- ♦ Zavřete přívod vody.
- ♦ Stiskněte spoušť 2–3krát pro uvolnění zbývajících tlaku.

Odpojení napájení

Odpojte napájecí kabel z elektrické zásuvky.

PROVOZNÍ INFORMACE

Pojistný ventil / přítlačový ventil

Varování – Nebezpečí!

Neměňte ani neupravujte nastavení pojistného ventilu. Tento ventil slouží také jako zařízení pro pojistku tlaku. Po uvolnění spouště stříkáci pistole se ventil otevře a pomocí tlakového spínače se myčka automaticky vypne. Pokud se tryska ucpe, tlak v systému se zvýší – otevře se pojistný ventil, aktivuje se ochrana proti přetížení a myčka se automaticky vypne. K odstranění ucpání použijte čistící kolík trysky, který je součástí balení.

Zámek spouště

Pro zahájení stříkání musí obsluha nejprve stisknout tlačítko pro odemknutí a poté stisknout spoušť.

Po uvolnění se spoušť automaticky vrátí do výchozí polohy.

Během přestávky nebo po skončení práce nastavte pojistku spouště do polohy „LOCK“, abyste zabránili náhodnému spuštění vysokotlakého paprsku.

Správná manipulace se stříkáci pistolí

Při obsluze myčky ji pevně držte jednou rukou za rukojeť stříkáci pistole a druhou rukou podpírejte trubku nebo trysku.

Tím je zajištěna stabilita a zabráněno náhlým pohybům nebo zpětným rázům během provozu.

Použití pracovních prostředků

1. U modelu CW1.8/140 naplňte láhev s čistícím prostředkem vhodným čistícím roztokem připraveným dle pokynů výrobce. Připojte láhev k ostřikovači a trysku. U modelu CW2.0/160 a CW2.5/195 nalijte připravený roztok do vestavěné nádrží na čistící prostředek umístěné v krytu ostřikovače.
2. Stiskněte spoušť stříkáci pistole – čistící prostředek začne protékat tryskou. Průtok čistícího prostředku lze nastavit pomocí regulačního kolečka na lahvi (pro CW1.8/140) nebo nastavitelné trysky (pro CW2.0/160 a CW2.5/195).
3. Naneste čistící prostředek rovnoměrně na čistěný povrch.
4. Nechte čistící prostředek působit několik minut. V případě potřeby odstraňte odolné nečistoty měkkým kartáčem.
5. Vyměňte trysku za standardní rozprašovací trysku a opláchněte čistící prostředek čistou vodou.
6. Po dokončení práce:
 - ♦ U modelu CW1.8/140 propusťte lahvi čistou vodou, abyste ze systému odstranili zbytky čistícího prostředku. V případě potřeby lahvičku odpojte a proplačněte ji samostatně.
 - ♦ U modelu CW2.0/160 a CW2.5/195 naplňte vestavěnou nádrž čistou vodou a krátce aktivujte funkci čistícího prostředku pro proplačnutí systému.

Úložné prvky a montážní prvky

Pro pohodlné a bezpečné uložení příslušenství je tlaková myčka vybavena:

- ♦ Naviják hadice – umožňuje uhlédné navíjení a zabráňuje zalomení nebo kroucení vysokotlaké hadice.
- ♦ Držák stříkáci pistole – zajišťuje pistoli během skladování nebo přestávky v provozu.
- ♦ Háček na napájecí kabel – umožňuje kompaktní uložení napájecího kabelu.

Varování!

Pokud se tryska ucpe nebo se vysokotlaká hadice zalomí, aktivuje se automatická ochrana proti přetížení a myčka se vypne.

Po odstranění příčiny poruchy pračku vypněte a znovu zapněte, aby se obnovil provoz.

Varování!

Nepoužívejte tlakový čistěč bez vody. Před zapnutím se ujistěte, že je zajištěn nepřetržitý přívod vody.

Varování týkající se vodních zdrojů:

Ujistěte se, že zdroj vody je čistý a bez nečistot, abyste zabránili ucpání vstupního filtru nebo poškození čerpadla.

Nepoužívejte slanou vodu, chemicky upravenou vodu ani vodu s vysokým obsahem sedimentů – mohlo by to zkrátit životnost pračky.

Varování týkající se provozního prostředí:

Nepoužívejte pračku při teplotách pod 0 °C (32 °F), abyste zabránili vnitřnímu poškození způsobenému tvorbou ledu.

Nepoužívejte pračku ve špatně větraném nebo prašném prostředí, protože by to mohlo snížit její výkon a účinnost chlazení.

ÚDRŽBA

Veškeré údržbářské práce, které nejsou popsány v této části, musí být prováděny pouze autorizovaným servisním střediskem.

Varování – Nebezpečí!

Před prováděním jakékoli údržby odpojte napájení a vytáhněte pračku ze zásuvky.

Čištění filtru přívodu vody

1. Filtr se nachází uvnitř adaptéru přívodu vody a je nutné jej pravidelně čistit.
2. Vyměňte filtr, důkladně jej opláchněte pod čistou tekoucí vodou a znovu jej nasadte do vstupního adaptéru.

Čištění trysky

1. Použijte čistící špendlík trysky (nebo narovnanou kancelářskou sponku).
2. Opatrně zasuňte kolík do otvoru trysky a několikrát s ním pohybuje tam a zpět, abyste odstranili veškeré nečistoty nebo úlomky.
3. Poté trysku proplačněte proplachováním čistou vodou v opačném směru – připojte zahradní hadici a aplikujte maximální tlak (můžete použít standardní trysku nebo částečně zakrytý výstup palcem pro zvýšení tlaku).

Čištění větracích otvorů

Udržujte kryt pračky čistý, aby byla zajištěna správná cirkulace vzduchu větracími otvory. Ucpané větrací otvory snižují účinnost chlazení a mohou zkrátit životnost motoru.

Mazání konektorů

Pro usnadnění spojení a zabránění vysychání pryžových těsnění nanášejte pravidelně tenkou vrstvu silikonového maziva na O-kroužky spojovacích částí.

Skládování

1. Vypněte přívod vody. Zapněte pračku na několik sekund, aby se ze systému vypustila zbývajcí voda, a poté ji rychle vypněte.
2. Odpojte napájení a vytáhněte pračku ze zásuvky.
3. Odpojte vysokotlakou hadici a zahradní hadici (není součástí dodávky). Opatrně smotejte vysokotlakou hadici a upevněte ji na naviják nebo určený držák.
4. Pračku skladujte uvnitř, na místě chráněném před mrazem, při teplotě nad 0 °C (32 °F).

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

 Elektrické nářadí, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!

 Pouze pro země EU:
V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy musí být vadné nebo vyřazené elektronická zařízení shromažďována za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použítá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

Hmotnost (včetně příslušenstva) (kg)	8.5	12.2	22.5
Délka napájecího kabelu (m)	5	5	5

UPOZORNENIE: Deklarované úrovně vibrací a hluku představují hlavní aplikace nářadí. Ak sa však náradie používa na rôzne účely, s rôznym príslušenstvom alebo je zle udržiavané, úrovně emisí sa môžu líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň expozície počas celkovej pracovnej doby. Úrovně emisí sa budú líšiť v závislosti od spôsobu používania elektrického nářadí a môžu překročit úrovně uvedené v tomto informačnom liste. Tieto úrovně emisí sa môžu použiť na porovnanie jedného nářadí s druhým a na predbežné posúdenie expozície. Presný odhad zaťaženia by mal zohľadňovať aj čas, kedy je náradie vypnuté alebo beží bez používania, čo môže výrazne znížiť celkové zaťaženie počas pracovnej doby. Identifikujte ďalšie bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ako je údržba nářadí a príslušenstva, udržiavanie tepla rúk, používanie ochrany sluchu a organizácia pracovných postupov.

POPIS / OBSAH BALENIA (*KRESLENIE 1)

CW1.8/140

1. Striekacia pištoľ	12. Prípojka na prívod vody
2. Predžhovacia tyč	13. Vysokotlakový výstupný konektor
3. Nastaviteľná tryska	14. Vypínač
4. Nádobu na prací prostriedok	15. Napájací kábel
5. Držiak na zbraň	16. Káblový hák
6. Čistiaci kolík trysky	17. Rukoväť na prenášanie
7. Používateľská príručka	18. Držiak hadice
8. Navijak na vysokotlakovú hadicu	19. Vysokotlaková hadica
9. Sada montážnych skrutiek	20. Bezpečnostný záмок spúšte
10. Uzáver prívodu vody	21. Rukoväť navijaka hadice
11. Adaptér na prívod vody	

CW2.0/160, CW2.5/195

1. Striekacia pištoľ	9. Adaptér na prívod vody
2. Rozprašovací nadstavec (predĺženie)	10. Prípojka na prívod vody
3. Čistiaci kolík trysky	11. Napájací kábel
4. Držiak na zbraň	12. Káblový hák
5. Vysokotlakový výstupný konektor	13. Vypínač
6. Používateľská príručka	14. Vysokotlaková hadica
7. Sada montážnych skrutiek	15. Bezpečnostný záмок spúšte
8. Podpora zbraní	16. Rukoväť navijaka hadice

* Upozorňujeme, že obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od krajiny nákupu. Konkrétne podrobnosti týkajúce sa vášho balenia nájdete v zozname dodanom s produktom alebo sa obráťte na miestneho distribútora.

Vysokotlakové čističe Procraft CW1.8/140, CW2.0/160 a CW2.5/195 sú určené na efektívne čistenie rôznych povrchov pomocou silného, cieleňého prúdu vody. Účinné odstraňujú nečistoty, prach, mach, olej a iné nečistoty z áut, motocyklov, bicyklov, fasád budov, záhradného nářadí, terás, chodníkov, plotov a vonkajšieho nábytku.

Vďaka vysokému výkonu a robustnej konštrukcii si tlakové čističe Procraft udržiavajú konzistentný tlak a rovnomerné dodávanie vody, čo vám umožňuje rýchlo a bezpečne čistiť veľké plochy bez použitia abrazívnych prostriedkov.

Všetky modely sú vybavené systémom Auto Stop, ktorý znižuje spotrebovanie čerpadla a pomáha šetriť energiu. Vstavaný navijak na hadicu a praktické držiaky na príslušenstvo uľahčujú a spríjemňujú obsluhu aj skladovanie.

Séria CW kombinuje mobilitu, jednoduchú údržbu a spoľahlivosť a poskytuje používateľom bezpečné a efektívne riešenie na čistenie všetkých druhov vonkajších povrchov okolo domu alebo záhrady.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

 **UPOZORNENIE!** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým nářadím. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ v upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané z

SK|SLOVENSKÝ
VYSOKOTLAKOVÝ ČISTIČ
CW1.8/140, CW2.0/160, CW2.5/195
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE			
Model	CW1.8/140	CW2.0/160	CW2.5/195
Menovité napätie (V AC)	220-240	220-240	220-240
Frekvencia (Hz)	50	50	50
Typ motor	Kartáčovaný	Kartáčovaný	Indukcia
Hodnotené výkon (W)	1800	2000	2500
Hodnotené tlak (bar)	100	110	130
Maximálne tlak (bar)	140	160	195
Dĺžka vysokotlakovej hadice (m)	6	8	10
Vysoký tlak hadica typ	Štandard S	Štandard S	Vystužené
Pena fľaša kapacita (ml)	600	600	1000
Menovitý prietok (l/min)	6	6.5	7
Maximálny prietok (l/min)	7	7.5	7.8
Teplota vody (°C)	0 to 40	0 to 40	0 to 40
Sprej typ	Zabudované v striekacej pištoľi Sada z zameniteľnej trysky		
TURBO tryska	Áno	Áno	Áno
Vstup voda filter	QC02	QC02	QC02
Hadica navijak	Áno	Áno	Áno
Hodnoty emisií hluku určené podľa normy EN 60335-2-79			
Hladina akustického tlaku (dB(A)) Nameraná hladina akustického výkonu (dB(A)) Neistota K (dB(A)) Garantovaná hladina akustického výkonu (dB(A))	$L_{pA}=75.7$ $L_{WA}=88.2$ K=3 $L_{WA}=89$	$L_{pA}=74.6$ $L_{WA}=88.3$ K=3 $L_{WA}=92$	$L_{pA}=72.5$ $L_{WA}=86.2$ K=3 $L_{WA}=90$
Celkové hodnoty vibrácií a neistota K určené podľa EN 60335-2-79			
Hladina vibrácií (m/s²) Neistota K (m/s²)	≤2.5 1.5	≤2.5 1.5	≤3.0 1.5
Úroveň ochrany	IPX5	IPX5	IPX5
Trieda ochrany	II	II	I

baterie (bez kábla).

KONVENČNÉ ZNAČKY A SYMBOLY



Vždy noste ochranné okuliare – Chránia vaše oči pred časticami a aerosólmi.



Noste ochrannú masku FFP2 – Zabraňuje vdýchnutie škodlivých častíc a aerosolov.



Noste chrániče sluchu – Chránia váš sluch pred nadmerným hlukom.



Prečítajte si návod na použitie.



Všeobecné bezpečnostné upozornenie na nebezpečenstvo.



Nevystavujte spotrebič vode ani nedovoľte, aby prišiel do priameho kontaktu s tekutinami, aby ste predišli poškodeniu a riziku úrazu elektrickým prúdom.



Nesmerujte prúd vody na ľudí, zvieratá, elektrické zariadenia ani vedenie, aby ste predišli zraneniu alebo poškodeniu.



Tento tlakový čistič nie je určený na pripojenie k prívodu pitnej vody.



Aby ste znížili riziko zranení alebo vstreknutia vody pod kožu, nesmerujte prúd vody na ľudí ani zvieratá a nekladajte žiadnu časť tela do rozprašovaného prúdu. Poškodené hadice a armatúry môžu byť tiež nebezpečné – nikdy ich nedržte rukou, kým je umývačka v chode.



Aby ste znížili riziko zranení spôsobených spätným rázom, držte počas prevádzky rozprašovací rúrkou pevne oboma rukami.



Používanie práčky vo vlhkom prostredí alebo v rozpore s bezpečnostnými požiadavkami môže mať za následok úraz elektrickým prúdom.



V súlade so základnými platnými bezpečnostnými normami európskych smerníc



Euroázijská značka zhody.



Ukrajinská značka zhody



Dvojitá izolácia (trieda II).

Spotrebiče s dvojitou izoláciou majú dve nezávislé vrstvy elektrickej ochrany, čím sa eliminuje potreba uzemnenia. Takéto spotrebiče sú bezpečné pri bežnom používaní (iba ak je na výrobku uvedený príslušný symbol).

Tento spotrebič je klasifikovaný ako trieda I.

Spotrebiče triedy I majú základnú vrstvu elektrickej izolácie a dodatočný ochranný uzemňovací vodič. To zaisťuje bezpečný odvod závodového prúdu v prípade poškodenia izolácie a chráni používateľa pred úrazom elektrickým prúdom. Zariadenia tohto typu musia byť pripojené k riadne uzemnenej zásuvke (iba ak je na výrobku zobrazený príslušný symbol).



Garantovaná hladina akustického výkonu

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY PRE VYSOKOTLAKOVÉ ČISTIČE

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY PREVÁDZKY

1. Používajte iba čistiace prostriedky odporúčané výrobcom. Použitie nevhodných chemikálií môže negatívne ovplyvniť bezpečnosť a výkon spotrebiča.
2. Varovanie! Počas prevádzky môže tlakový čistič vytvárať aerosóly. Vdýchnutie aerosolov môže byť škodlivé pre vaše zdravie. Na ochranu dýchacích ciest používajte ochrannú masku triedy FFP2.
3. Voda vypúšťaná z práčky nie je vhodná na pitie.
4. Spotrebič používajte iba na rovnom a stabilnom povrchu.
5. Pri obsluhu tlakového čističa vždy noste vhodné osobné ochranné prostriedky (OOP) – ako napríklad bezpečnostnú obuv, rukavice, štít na tvár alebo ochranné okuliare a ochranu sluchu.
6. Nepoužívajte práčku v blízkosti osôb, ktoré nemajú na sebe ochranný odev – zníži sa tým riziko zranenia.
7. Nebezpečenstvo výbuchu! Nikdy nestriekajte horľavé kvapaliny.
8. Tento tlakový čistič nesmú používať deti ani nevyškolený personál, pretože nesprávne používanie môže viesť k nehoďam.
9. Používajte iba hadice, armatúry a spoje schválené alebo dodané výrobcom. Nekompatibilné príslušenstvo môže poškodiť spotrebič a ohroziť bezpečnosť.
10. Pre bezpečnú prevádzku používajte iba originálne náhradné diely. Nesprávne alebo neoriginálne komponenty môžu spôsobiť poruchu alebo nebezpečné situácie.
11. Nikdy nesmerujte prúd vody na ľudí, zvieratá ani elektrické zariadenia – môže to spôsobiť vážne zranenie alebo poškodenie.
12. Po použití alebo pred údržbou vždy odpojte napájanie. V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
13. Ak je spotrebič poškodený alebo z neho neteší, okamžite ho prestaňte používať. Pokračovanie v prevádzke v takomto stave môže spôsobiť zranenie alebo požiar.
14. Nikdy nenechávajte spotrebič bez dozoru, keď je pripojený k elektrickej sieti.
15. Tlakový čistič prevádzkujte iba v rámci jeho menovitého tlaku. Nikdy nepoužívajte zariadenie bez prívodu vody – chod nasucho spôsobí nenávratné poškodenie čerpadla.
16. Uistite sa, že prívod vody je čistý, bez piesku, nečistôt alebo agresívnych chemikálií. Znečistená voda skracuje životnosť práčky.
17. Pozor! Čistič sa môže používať na čistenie áut, lodí, terás, prílazových ciest, garáží a iných tvrdých povrchov, kde je na odstránenie nečistôt potrebný vysoký tlak. Nesprávne použitie alebo príliš krátky prúd vody však môže povrch poškodiť. Pred čistením vždy otestujte rozstrek na malej, nenápadnej ploche.
18. Nepresúvajte čistič ťahaním za vysokotlakovú hadicu. Použite rukoväť na prenášanie, ktorá sa nachádza na vrchnej strane krytu.
19. Striekaciu pištoľ a trysku vždy držte oboma rukami: jednou na pištoľi (spuští) a druhou podopierajte trysku.
20. Pri dávkovaní čistiaceho prostriedku pracuje umývačka v režime nízkeho tlaku. Po nanesení čistiaceho prostriedku dôkladne opláchnite povrch pomocou nastaviteľnej trysky.
21. Používajte iba predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie s minimálnym prierezom vodiča 1,5 mm² a ochranou proti vlhkosti. Kábel musí byť počas prevádzky úplne odvinutý, aby sa zabránilo prehriatiu. Poškodené alebo skrutčené predlžovacie káble sú zakázané. Odporúča sa použiť káblový bubon so zásuvkou umiestnenou najmenej 60 mm nad úrovňou zeme.
22. Zdroj napájania musí byť chránený prúdovým chráničom (RCD), ktorý odpojí napájanie, ak zvodový prúd do zeme prekročí 30 mA po dobu 30 ms, alebo ističom zemného spojenia (GFCI).
23. Ak je spotrebič klasifikovaný ako trieda I, pripojte ho iba do uzemnenej zásuvky. Pri použití predlžovacieho kábla sa uistite, že má aj uzemňovací kontakt a spĺňa menovité požiadavky na prúd a napätie spotrebiča. Nedodržanie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom.

NAPÁJANIE

Prístroj musí byť pripojený k napätiu zodpovedajúcemu napätiu uvedenému na štítku s označením. Používanie nízkeho napätia môže prístroj preťažiť. Typ prúdu - striedavý prúd, jednofázový. V súlade s európskymi normami sú modely CW1.8/140 a CW2.0/160 vybavené dvojitou izoláciou (trieda II) a preto ich možno pripojiť k neuzemneným zásuvkám.

Model CW2.5/195 je klasifikovaný ako izolácia triedy I a musí byť pripojený iba k riadne uzemnenej elektrickej zásuvke.

POUŽÍVÁNIE NÁSTROJA

⚠ POZOR!

Pred inštaláciou alebo demontážou príslušenstva sa uistite, že je náradie VYPNUTÉ a odpojené od zásuvky, aby ste predišli náhodnému zapnutiu.

MONTÁŽ JEDNOTKY

Inštalácia držiakov a konzol

Pripevnite opierku pištole, držiak pištole a hák napájacieho kábla k puzdru umývacky. Každú časť upevnite pomocou skrutiek, ktoré sú súčasťou súpravy.

Poznámka: Montážne skrutky sú balené samostatne spolu s používateľskou príručkou.

Inštalácia rukoväte navijaka hadice

Nasaďte rukoväť navijaka hadice, kým nebudete počuť zreteľné „cvaknutie“. Pri montáži zarovnajajte výstupky na rukoväti s drážkami na navijaku.

Montáž striekacej pištole a predlžovacej rúrky

Vložte predlžovaciu rúrku do striekacej pištole a otočte ju o 90°, aby ste zaistili pripojenie.

Pripevnite nastaviteľnú trysku na koniec nadstavca a zarovnajajte výčnelok s drážkou.

Po montáži sa uistite, že spojenie je bezpečné a nedá sa oddeliť ľahkým potiahnutím za diely.

Pripojenie vysokotlakovej hadice

Úplne odviňte hadicu z navijaka.

Pripojte jeden koniec vysokotlakovej hadice k výstupnému armatúre na telese ostreškovača a druhý koniec k striekacej pištoľi.

Po pripojení jemne potiahnite hadicu, aby ste sa uistili, že je správne zaistená na svojom mieste.

Na odpojenie stlačte uvoľňovacie tlačidlo a potiahnite hadicu smerom von. Po ukončení práce prepnite zariadenie do polohy „VYPNUTÉ“ a stlačte spúšť, aby ste uvoľnili tlak – uľahčí sa tým odstránenie hadice.

Pripojenie záhradnej hadice (prívod vody)

Odstraňte uzáver z prívodného hrdla vody.

Naskrutkujte vstupný adaptér (konektor) na armatúru.

Pripojte záhradnú hadicu (nie je súčasťou balenia) k adaptéru a druhý koniec pripojte k prívodu vody.

⚠ POZOR!

- ♦ Teplota vody musí byť nad 0 °C.
- ♦ Záhradná hadica musí byť bez poškodenia alebo netesnosti.
- ♦ Vnútorný priemer hadice musí byť aspoň ½ palca (12 mm) a dĺžka nesmie presiahnuť 8 m.

Pripojenie napájacieho zdroja

Pripojte práčku k elektrickej sieti pomocou zásuvky a predlžovacieho kábla, ktoré zodpovedajú izolačnej triede spotrebiča:

- ♦ Modely CW1.8/140 a CW2.0/160 majú dvojité izoláciu (trieda II) a môžu byť pripojené k neuzemneným zásuvkám.
- ♦ Model CW2.5/195 je triedy I a musí byť pripojený iba k uzemnenej zásuvke.

Používajte iba predlžovacie káble určené do exteriéru s minimálnym prierezom vodiča 1,5 mm².

Pripojovací bod musí byť chránený pred vlhkosťou a umiestnený nad úrovňou zeme.

Odporúča sa použiť káblový bubon so zásuvkou umiestnenou najmenej 60 mm nad povrchom.

Predštartová kontrola

Pred zapnutím práčky sa uistite, že:

- ♦ všetky spoje sú pevné a bezpečne upevnené;
- ♦ hadice nie sú skrútené, ohnuté ani stlačené;
- ♦ prívod vody je zapnutý.

Po dokončení týchto krokov je tlakový čistič pripravený na prevádzku.

Teleskopická rukoväť (iba pre modely CW2.0/160 a CW2.5/195)

Práčka je vybavená teleskopickou rukoväťou. Ak chcete rukoväť zdvihnúť alebo spustiť, stlačte uvoľňovacie tlačidlo a posuňte rukoväť hore alebo

dole. Keď budete počuť zreteľné cvaknutie, rukoväť je bezpečne zaistená v požadovanej polohe.

PREVÁDZKA

⚠ VAROVANIE – NEBEZPEČENSTVO!

Počas prevádzky musí byť tlakový čistič umiestnený na pevnom a stabilnom povrchu a nesmie sa prevrátiť.

Pozor: Vysokotlaková hadica sa nesmie skrútiť ani tvoriť slučky.

Príprava na použitie

Zapnite prívod vody.

Stlače a podržte spúšť striekacej pištole približne jednu minútu, kým z trysky nezačne vytekať voda pod nízkym tlakom – tým sa zo systému odstráni vzduch.

Upozornenie: Spotrebič je určený len na použitie so studenou vodou. Nepoužívajte horúcu vodu, pretože by mohla poškodiť čerpadlo.

Spustenie práčky

Otočte hlavný vypínač do polohy „ON / I“ a stlačte spúšť striekacej pištole.

Pod stlačením spúšte sa uistite, že poistka spúšte je v polohe „Odomknuté“.

Upozornenie: Nespúšťajte práčku bez pripojeného a zapnutého prívodu vody – mohlo by dôjsť k poškodeniu vysokotlakových tesnení a skráteniu životnosti čerpadla.

Čistenie povrchov

Po stlačení spúšte sa z trysky uvoľní prúd vody pod vysokým tlakom.

Otočením nastavovacieho krúžku na tryske zmeníte rozstrek – zo širokého vejavrätého prúdu na koncentrovany.

Poznámka: Začnite čistiť s tryskou umiestnenou 30 – 60 cm (12 – 24 palcov) od povrchu a postupne sa približujte, aby ste našli optimálnu vzdialenosť. Príliš blízko pri striekaní môže dôjsť k poškodeniu materiálu.

⚠ **Upozornenie:** Práčku nepripájajte k znečistenej, hrdzavej, zakalennej alebo chemicky agresívnej vode (vrátane hnojív, tekutín na čistenie skla atď.).

Dokončenie práce

Uvoľnite spúšť a otočte hlavný vypínač do polohy „OFF / O“.

Zatvorte prívod vody.

Uistite sa, že poistka spúšte je nastavená do polohy „Zamknuté“.

⚠ **Upozornenie:** Prevádzka práčky so zatvoreným prívodom vody môže spôsobiť vážne poškodenie čerpadla alebo motora.

⚠ **Varovanie:** Neodpájajte vysokotlakovú hadicu, kým je systém pod tlakom.

Na uvoľnenie tlaku:

- ♦ Vypnite motor.
- ♦ Zatvorte prívod vody.
- ♦ Stlačte spúšť 2–3-krát, aby ste uvoľnili zostávajúci tlak.

Odpojenie napájania

Odpojte napájací kábel z elektrickej zásuvky.

PREVÁDZKOVÉ INFORMÁCIE

Poistný ventil / pretlakový ventil

⚠ Varovanie – Nebezpečenstvo!

Nemeňte ani neupravujte nastavenia poistného ventilu. Tento ventil slúži aj ako zariadenie na zníženie tlaku. Po uvoľnení spúšte striekacej pištole sa ventil otvorí a pomocou tlakového spínača sa čistič automaticky vypne. Ak sa tryska upchá, tlak v systéme sa zvýši – otvorí sa poistný ventil, aktivuje sa ochrana proti preťaženiu a čistič sa automaticky vypne. Na odstránenie upchatia použite kolík na čistenie trysky, ktorý je súčasťou balenia.

Zámok spúšte

Na spustenie striekania musí obsluha najprv stlačiť tlačidlo odomknutia a potom stlačiť spúšť.

Po uvoľnení sa spúšť automaticky vráti do pôvodnej polohy.

Počas prestávok alebo po skončení práce nastavte poistku spúšte do polohy „LOCK“, aby ste predišli náhodnému spusteniu vysokotlakového prúdu.

Správna manipulácia so striekacou pištoľou

Pri obsluhu ostreškovača ho pevne držte jednou rukou za rukoväť striekacej pištole a druhou rukou podopierajte nadstavec alebo trysku.

To zaisťuje stabilitu a zabraňuje náhlemu pohybu alebo spätnému rázu

počas prevádzky.

Používanie pracíeho prostriedku

1. Pri modeli CW1.8/140 naplňte fľašu s čistiacim prostriedkom vhodným čistiacim roztokom pripraveným podľa pokynov výrobcu. Pripojte fľašu k ostrekovaču a pripojte trysku.

Pri modeloch CW2.0/160 a CW2.5/195 nalejte pripravený roztok do zabudovanej nádržky na čistiaci prostriedok umiestnenej v kryte ostrekovača.

2. Stlačte spúšť striekacej pištole – čistiaci prostriedok začne prúdiť cez trysku.

Prietok čistiaceho prostriedku je možné nastaviť pomocou nastavovacieho kolieska na fľaši (pre CW1.8/140) alebo nastaviteľnej trysky (pre CW2.0/160 a CW2.5/195).

3. Čistiaci prostriedok naneste rovnomerne na čistený povrch.
4. Nechajte čistiaci prostriedok pôsobiť niekoľko minút. V prípade potreby použite mäkkú kefkú na odstránenie odolných nečistôt.
5. Vymeňte trysku za štandardnú rozprašovaciu trysku a opláchnite čistiaci prostriedok čistou vodou.
6. Po ukončení práce:
 - ♦ V prípade CW1.8/140 prepustite cez fľašu čistou vodu, aby ste zo systému odstránili zvyšky čistiaceho prostriedku. V prípade potreby fľašu odpojte a samostatne ju opláchnite.
 - ♦ Pri modeloch CW2.0/160 a CW2.5/195 naplňte vstavanú nádrž čistou vodou a krátko aktivujte funkciu čistiaceho prostriedku, aby sa systém preplácho.

Úložné prvky a montážne prvky

Pre pohodlné a bezpečné uloženie príslušenstva je tlakový čistič vybavený:

- ♦ Naviják hadice – umožňuje uhládne navíjanie a zabraňuje zalomeniu alebo skrúteniu vysokotlakovkej hadice.
- ♦ Držiak striekacej pištole – slúži na zabezpečenie pištole počas skladovania alebo prestávok v prevádzke.
- ♦ Háčik na napájací kábel – poskytuje kompaktné uloženie napájacieho kábla.

⚠ POZOR!

Ak sa tryska upchá alebo sa vysokotlaková hadica zalomí, aktivuje sa automatická ochrana proti preťaženiu a čistič sa vypne.

Po odstránení príčiny poruchy vypnite práčku a potom ju znova zapnite, aby sa obnovila jej prevádzka.

⚠ POZOR!

Nepoužívajte tlakový čistič bez vody. Pred zapnutím sa uistite, že je zabezpečený nepretržitý prívod vody.

⚠ Upozornenia týkajúce sa vodných zdrojov:

Uistite sa, že zdroj vody je čistý a bez nečistôt, aby ste predišli upchatiu vstupného filtra alebo poškodeniu čerpadla.

Nepoužívajte slanú vodu, chemicky upravenú vodu ani vodu s vysokým obsahom sedimentov – môže to skrátiť životnosť práčky.

⚠ Upozornenia týkajúce sa prevádzkového prostredia:

Nepoužívajte práčku pri teplotách pod 0 °C (32 °F), aby ste predišli vnútornému poškodeniu spôsobenému tvorbou ľadu.

Neprevádzkujte práčku v zle vetranom alebo prašnom prostredí, pretože to môže znížiť jej výkon a účinnosť chladenia.

ÚDRŽBA

Akekoľvek údržbové práce, ktoré nie sú popísané v tejto časti, musí vykonávať iba autorizované servisné stredisko.

⚠ Varovanie – Nebezpečenstvo!

Pred vykonaním akekoľvek údržby odpojte napájanie a vytiahnite práčku zo zásuvky.

Čistenie filtra prívodu vody

1. Filter sa nachádza vo vnútri adaptéra na prívod vody a je potrebné ho pravidelne čistiť.
2. Vyberte filter, dôkladne ho opláchnite pod čistou tečúcou vodou a znova ho nainštalujte do vstupného adaptéra.

Čistenie trysky

1. Použite čistiaci špendlík na trysku (alebo narovnanú kancelársku spinku).
2. Opatrne vložte kolík do otvoru trysky a niekoľkokrát ním pohybujte

tam a späť, aby ste odstránili všetky nečistoty alebo úločky.

3. Potom trysku prepláchnite preplachovaním čistou vodou v opačnom smere – pripojte záhradnú hadicu a aplikujte maximálny tlak (môžete použiť štandardnú trysku alebo čiastočne zakrytý výstup palcom, aby ste zvýšili tlak).

Čistenie vetracích otvorov

Udržujte kryt práčky čistý, aby ste zabezpečili správnu cirkuláciu vzduchu cez vetracie otvory. Zanesené vetracie otvory znižujú účinnosť chladenia a môžu skrátiť životnosť motora.

Mazanie konektorov

Pre uľahčenie spojenia a zabránenie vysychaniu gumových tesnení pravidelne nanášajte tenkú vrstvu silikónového maziva na O-kružky spojovacích častí.

Skladovanie

1. Vypnite prívod vody. Zapnite práčku na niekoľko sekúnd, aby sa zo systému vypustila zvyšná voda, a potom ju rýchlo vypnite.
2. Odpojte napájanie a odpojte práčku zo zásuvky.
3. Odpojte vysokotlakovú hadicu a záhradnú hadicu (nie je súčasťou balenia). Opatrne zvňte vysokotlakovú hadicu a upevnite ju na cievke alebo na určenom držiaku.
4. Práčku skladujte v interiéri, na mieste bez mrazu, pri teplote nad 0 °C (32 °F).

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie do domového odpadu!



Len pre krajiny EÚ:

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi musia byť chybné alebo vyradené elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PL|POLSKI

MYJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA CW1.8/140, CW2.0/160, CW2.5/195 INSRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Model	CW1.8/140	CW2.0/160	CW2.5/195
Napięcie znamionowe (V AC)	220-240	220-240	220-240
Częstotliwość (Hz)	50	50	50
Typ silnika	Szczotkowy	Szczotkowy	Indukcyjny
Moc znamionowa (W)	1800	2000	2500
Ciśnienie znamionowe (bat)	100	110	130
Maksymalne ciśnienie (bar)	140	160	195
Długość węży wysokiego ciśnienia (m)	6	8	10
Typ węży wysokiego ciśnienia	Zwykły	Zwykły	Zbrojony
Pojemność pianownicy (ml)	600	600	1000
Wydajność znamionowa (l/min)	6	6.5	7
Maksymalna wydajność (l/min)	7	7.5	7.8

Temperatura wody (°C)	Od 0 do 40	Od 0 do 40	Od 0 do 40
Typ rozpylacza	Wbudowany	Zestaw końcówek	Zestaw końcówek
Końcówka TURBO	W zestawie	W zestawie	W zestawie
Filtr wstępnego oczyszczania wody	QC02	QC02	QC02
Bęben na wąż	Tak	Tak	Tak
Wartości emisji hałasu określone zgodnie z EN 60335-2-79			
Poziom ciśnienia akustycznego (dB (A))	$L_{pA}=75.7$	$L_{pA}=74.6$	$L_{pA}=72.5$
Poziom mocy akustycznej (dB (A))	$L_{WA}=88.2$	$L_{WA}=88.3$	$L_{WA}=86.2$
Błąd K (dB (A))	K=3	K=3	K=3
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (dB (A))	$L_{WA}=89$	$L_{WA}=92$	$L_{WA}=90$
Wartości łączne vibracji i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z EN 60335-2-79			
Poziom vibracji (m/s²)	≤2.5	≤2.5	≤3.0
Błąd K (m/s²)	1.5	1.5	1.5
Kategoria ochrony	IPX5	IPX5	IPX5
Klasa ochrony	II	II	I
Waga (wraz z akcesoriami), kg	8.5	12.2	22.5
Długość przewodu (m)	5	5	5

OSTRZEŻENIE: Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań i poziom emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą pomiarową i mogą zostać użyte do porównywania urządzeń. Można ich także użyć do wstępnej oceny poziomu drgań i poziomu emisji hałasu. Podany poziom drgań i poziom emisji hałasu jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie właściwie konserwowane, poziom drgań i poziom emisji hałasu mogą różnić się od podanych wartości.

Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy. Aby dokładnie ocenić poziom drgań i poziom emisji hałasu, należy wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować obniżenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa. Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę osoby obsługującej przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zapewnienie odpowiedniej temperatury, aby nie dopuścić do wyziębienia rąk, właściwa organizacja czynności wykonywanych podczas pracy.

OPIS URZĄDZENIA/ WYPOSAŻENIE (*OBR. 1)

CW1.8/140

1. Pistolet natraskowy	12. Przewód dopływu wody
2. Lanca	13. Przewód wysokociśnieniowy (wylotowy)
3. Dysza z regulowaną końcówką	14. Przełącznik włączenia/ wyłączenia
4. Zbiornik na środek czyszczący	15. Przewód zasilający
5. Uchwyt pistoletu	16. Hak do zwijania przewodu
6. Igła do czyszczenia dyszy	17. Uchwyt do przenoszenia
7. Instrukcja obsługi	18. Uchwyt na wąż
8. Bęben na wąż wysokociśnieniowy	19. Wąż wysokociśnieniowy
9. Zestaw śrub montażowych	20. Blokada spustu pistoletu
10. Korek wlotu wody	21. Korba bębna na wąż
11. Adapter wlotowy	

CW2.0/160, CW2.5/195

1. Pistolet natraskowy	4. Uchwyt pistoletu
2. Lanca	5. Przewód wysokociśnieniowy (wylotowy)
3. Igła do czyszczenia dyszy	

6. Instrukcja obsługi	12. Hak do zwijania przewodu
7. Zestaw śrub montażowych	13. Przełącznik włączenia/ wyłączenia
8. Podstawa pod pistolet	14. Wąż wysokociśnieniowy
9. Adapter wlotowy	15. Blokada spustu pistoletu
10. Przewód dopływu wody	16. Korba bębna na wąż
11. Przewód zasilający	

* Pragniemy zwrócić uwagę, że wyposażenie produktu może różnić się w zależności od kraju zakupu. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące zawartości opakowania i wyposażenia produktu, prosimy o kontakt z lokalnym dystrybutorem.

PRZEZNACZENIE I WŁAŚCIWE ZASTOSOWANIE

Myjki wysokociśnieniowe Procraft CW1.8/140, CW2.0/160 i CW2.5/195 są przeznaczone do skutecznego czyszczenia różnych powierzchni z wykorzystaniem skierowanego strumienia wody pod wysokim ciśnieniem. Doskonale nadają się do usuwania zabrudzeń, kurzu, mchu, oleju oraz innych zanieczyszczeń z samochodów, motocykli, rowerów, elewacji budynków, sprzętu ogrodowego, tarasów, chodników, ogrodzeń i mebli ogrodowych.

Dzięki wysokiej mocy i solidnej konstrukcji myjki Procraft zapewniają stabilne ciśnienie i równomierny przepływ wody, co umożliwia szybkie i bezpieczne czyszczenie dużych powierzchni bez konieczności stosowania środków ściernych.

Modele wyposażono w system automatycznego wyłączania (Auto Stop), który ogranicza zużycie pompy i pozwala oszczędzać energię elektryczną. Obecność bębna na wąż wysokociśnieniowy oraz praktycznych uchwytów na akcesoria sprawia, że obsługa i przechowywanie urządzenia są wyjątkowo wygodne.

Myjki serii CW łączą mobilność, łatwość obsługi i niezawodność, zapewniając skuteczne i bezpieczne czyszczenie wszelkich zewnętrznych powierzchni wokół domu lub na działce.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania oraz ilustracjami i danymi technicznymi dostarczonymi wraz z niniejszym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

W podanych niżej ostrzeżeniach wyrażenie „elektronarzędzie” oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bezprowadowe).

ZNACZENIA I SYMBOLE



Należy zawsze zakładać okulary ochronne – chronią oczy przed cząsteczkami i aerozolami.



Należy stosować ochronę górnych dróg oddechowych w postaci maski FFP2 – chroni ona przed wdychaniem pyłu i aerozoli.



Stosować ochronę słuchu – chronią przed nadmiernym hałasem.



Zapoznać się z instrukcją obsługi.



Szczególne wskazówki bezpieczeństwa.



Nie narażać urządzenia na działanie wody ani na bezpośredni kontakt z cieczami, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia oraz ryzyka porażenia prądem elektrycznym.



Nie kierować strumienia wody na ludzi, zwierzęta, urządzenia elektryczne ani przewody, aby zapobiec obrażeniom i uszkodzeniom.



Nie wolno podłączać myjkę wysokociśnieniową bezpośrednio do instalacji wody pitnej.



W celu uniknięcia obrażeń lub wstrzyknięcia wody pod skórę nie kierować strumienia na ludzi ani zwierzęta oraz nie wystawiać na niego części ciała. Uszkodzone węże i złącza również mogą stanowić zagrożenie. Nie trzymać węży ani złązek rękami podczas pracy myjki.



Aby zmniejszyć ryzyko urazu spowodowanego odrzutem, lancę należy trzymać oburącz podczas pracy myjki.



Używanie myjki w wilgotnych warunkach lub niezgodnie z zasadami bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem elektrycznym.



Oznakowanie CE potwierdza, że dany wyrób spełnia wymogi dyrektyw Unii Europejskiej dotyczących bezpieczeństwa.



Znak zgodności Euroazjatyckiej Unii Celnej.



Znak zgodności Ukrainy.



Podwójna izolacja (Klasa II). W urządzeniach z podwójną izolacją zastosowano dwa niezależne poziomy ochrony elektrycznej, co eliminuje konieczność uziemienia. Takie urządzenia są bezpieczne podczas normalnej eksploatacji (tylko w przypadku, gdy odpowiedni symbol znajduje się na urządzeniu).



Niniejsze urządzenie należy do klasy izolacji I. Urządzenia klasy I posiadają podstawową warstwę izolacji elektrycznej oraz dodatkowo wyposażone są w przewód ochronny uziemiaczy. Zapewnia to odprowadzenie prądu upływowego w przypadku uszkodzenia izolacji i chroni użytkownika przed porażeniem prądem elektrycznym. Urządzenia tego typu wymagają podłączenia do gniazda z uziemieniem (tylko w przypadku, gdy odpowiedni symbol znajduje się na urządzeniu).



Gwarantowany poziom mocy akustycznej.

SZCZEGÓLNE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE MYJEK WYSOKOCIŚNIEŃNIOWYCH

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS WYKONYWANIA WSZYSTKICH PRAC

1. Stosować wyłącznie środki czyszczące zalecane przez producenta. Użycie nieodpowiednich substancji chemicznych może negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo urządzenia.
2. Uwaga! Podczas pracy myjka wysokociśnieniowa może wytwarzać aerozole. Wdychanie aerozoli może być niebezpieczne dla zdrowia. Dla ochrony dróg oddechowych należy stosować maskę klasy ochrony FFP2.
3. Woda wypływająca z myjki nie nadaje się do picia.
4. Urządzenie należy używać na równej i stabilnej powierzchni.
5. Podczas pracy z myjką wysokociśnieniową należy stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej (ŚOI), takie jak: obuwie ochronne, rękawice, osłonę twarzy (lub okulary ochronne), ochronniki słuchu oraz inne wymagane elementy wyposażenia ochronnego.
6. Nie należy używać myjki w pobliżu osób, które nie mają na sobie odzieży ochronnej. Zmniejsza to ryzyko obrażeń.
7. Zagrożenie wybuchem! Nie wolno rozpylać cieczy łatwopalnych.
8. Myjka wysokociśnieniowa nie może być używana przez dzieci ani osoby nieprzeszkolone, ponieważ może to prowadzić do wypadków.
9. Stosować wyłącznie węże, złącza i akcesoria zalecane przez producenta. Nieodpowiednie elementy mogą uszkodzić urządzenie i obniżyć bezpieczeństwo pracy.
10. W celu bezpiecznej eksploatacji stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Nieodpowiednie elementy mogą prowadzić do awarii lub sytuacji niebezpiecznych.
11. Nie kierować strumienia wody na ludzi, zwierzęta ani na urządzenia elektryczne. Może to spowodować obrażenia lub uszkodzenie sprzętu.

12. Należy odłączyć zasilanie po zakończeniu pracy lub przed przystąpieniem do czynności serwisowych. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
13. Należy przerwać pracę urządzenia, jeśli jest ono uszkodzone lub przecieka. Użytkowanie w takim stanie może być przyczyną obrażeń lub pożaru.
14. Nie zostawiać urządzenia bez nadzoru, jeśli jest podłączone do sieci elektrycznej.
15. Myjkę wysokociśnieniową należy eksploatować wyłącznie przy ciśnieniu nieprzekraczającym jej wartości znamionowej. Nie wolno uruchamiać urządzenia bez dopływu wody – praca „na sucho” spowoduje nieodwracalne uszkodzenie pompy.
16. Należy upewnić się, że doprowadzana woda jest czysta, pozbawiona piasku, zanieczyszczeń i agresywnych substancji chemicznych. Użycie zanieczyszczonej wody skracza żywotność urządzenia.
17. Uwaga! Myjka może być stosowana do różnych zadań – czyszczenia samochodów, łodzi, tarasów, podjazdów, garaży i innych powierzchni wymagających wysokiego ciśnienia do usunięcia brudu i zanieczyszczeń. Jednak zbyt silny strumień może uszkodzić powierzchnię przy nieprawidłowym użyciu. Przed rozpoczęciem pracy należy przetestować natrysk na niewielkim fragmencie powierzchni oraz zapoznać się z rozdziałem „Instrukcje eksploatacyjne”.
18. Nie należy przemieszczać myjki, ciągnąc za wąż wysokociśnieniowy. Do przenoszenia służy uchwyt umieszczony w górnej części obudowy.
19. Pistolet natryskowy i lancę należy zawsze trzymać obiema rękami: jedną za pistolet (spust), drugą – podpierając lancę.
20. Podczas podawania środka czyszczącego myjka pracuje w trybie niskiego ciśnienia. Po nałożeniu środka należy spłukać powierzchnię przy użyciu regulowanej dyszy.
21. Należy stosować wyłącznie przedłużacze przeznaczone do użytku zewnętrznego, o minimalnym przekroju przewodu 1,5 mm² i z zabezpieczeniem przed wilgocią. Przewód musi być całkowicie rozwinięty podczas pracy, aby zapobiec przegrzaniu. Zabronione jest używanie uszkodzonych lub skróconych przedłużaczy. Zaleca się stosowanie bębna z gniazdem umieszczonym co najmniej 60 mm nad ziemią.
22. Należy zainstalować urządzenie ochronnego wyłączania (UZO), które odłącza zasilanie przy prądzie upływowym do ziemi przekraczającym 30 mA w czasie do 30 ms, lub inne urządzenie zabezpieczające przed zwarciami do ziemi.
23. Jeśli myjka należy do klasy ochrony I, należy podłączyć ją wyłącznie do gniazda z uziemieniem. W przypadku użycia przedłużacza należy upewnić się, że posiada on styk ochronny i jest zgodny z napięciem oraz natężeniem znamionowym urządzenia. Nieprzestrzeganie tych zasad może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

ŹRÓDŁO ZASILANIA

Urządzenie należy podłączyć do sieci o napięciu zgodnym z wartością podaną na tabliczce znamionowej. Zasilanie prądem o niższym napięciu może prowadzić do przeciążenia urządzenia. Rodzaj prądu – zmienny, jednofazowy.

Zgodnie z normami europejskimi modele CW1.8/140 i CW2.0/160 posiadają podwójną izolację i mogą być podłączone do gniazd bez uziemienia. Model CW2.5/195 należy do klasy izolacji I i wymaga podłączenia do gniazda z uziemieniem.

PRACA

⚠ UWAGA!

Podczas montażu lub demontażu akcesoriów upewnij się, że narzędzie jest WYŁĄCZONE, a przewód zasilający jest odłączony od gniazdków.

MONTAŻ

Montaż uchwytów i wsporników

Zamontować podporę pistoletu, uchwyt pistoletu oraz hak do zwijania przewodu na korpusie myjki. Każdy element należy przymocować śrubami z zestawu.

Uwaga: śruby montażowe są zapakowane osobno razem z instrukcją obsługi.

Montaż korbę bębna na wąż

Zamontować korbę bębna na wąż do momentu charakterystycznego kliknięcia. Podczas montażu należy dopasować występy korbę do rowków bębna.

Montaż pistoletu i lancy

Wsunąć lancę w pistolet natryskowy i obrócić o 90°, aby zablokować połączenie.

Przymocować dyszę z regulowaną końcówką do lancy, dopasowując występ do rowka.

Po zakończeniu montażu upewnić się, że połączenie jest solidnie zablokowane i nie rozłączy się przy lekkim pociągnięciu.

Podłączenie węża wysokociśnieniowego

Całkowicie odwinąć wąż z bębna.

Podłączyć jeden koniec węża do króćca wylotowego wysokiego ciśnienia na korpusie myjki, a drugi koniec do pistoletu natryskowego.

Po podłączeniu lekko pociągnąć wąż, aby upewnić się, że połączenie jest prawidłowo zablokowane.

Aby odłączyć wąż, nacisnąć przycisk zwalnający i pociągnąć wąż w swoją stronę.

Po zakończeniu pracy ustawić przełącznik w pozycji „OFF” i nacisnąć spust pistoletu, aby zredukować ciśnienie – ułatwi to odłączenie węża.

Podłączenie przewodu dopływu wody (ogrodowego)

Zdjąć korek z króćca wlotowego wody.

Nakręcić adapter wlotowy (złączkę) na króćce.

Podłączyć przewód dopływu wody (nie wchodzi w skład zestawu) do adaptera, a drugi jego koniec do źródła wody.

⚠ Uwaga!

- ♦ Temperatura wody powinna być wyższa niż 0 °C.
- ♦ Przewód dopływu wody nie może być uszkodzony ani nieszczelny.
- ♦ Średnica wewnętrzna przewodu powinna wynosić co najmniej ½ cala (12 mm), a jego długość nie powinna przekraczać 8 m.

Podłączenie zasilania

Podłączyć myjkę do sieci elektrycznej, korzystając z gniazda i przedłużacza odpowiednich do klasy izolacji urządzenia:

- ♦ Model CW1.8/140 oraz CW2.0/160 posiadają podwójną izolację (Class II) i mogą być podłączane do gniazd bez uziemienia.
- ♦ Model CW2.5/195 należy do klasy I i musi być podłączany wyłącznie do gniazda z uziemieniem.

Należy używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do użytku zewnętrznego, o przekroju przewodu nie mniejszym niż 1,5 mm².

Miejsce połączenia powinno być zabezpieczone przed wilgocią i znajdować się powyżej poziomu gruntu.

Zaleca się stosowanie bębna z gniazdem umieszczonym co najmniej 60 mm nad powierzchnią.

Sprawdzenie przed uruchomieniem

Przed włączeniem należy upewnić się, że:

- ♦ wszystkie połączenia są szczelne i solidnie zamocowane;
- ♦ węże nie są skręcone ani zagięte;
- ♦ dopływ wody jest włączony.

Po wykonaniu tych czynności myjka jest gotowa do pracy.

Wysięgnik teleskopowy (tylko dla modeli CW2.0/160 i CW2.5/195)

Myjka jest wyposażona w wysięgnik teleskopowy. Aby podnieść lub opuścić wysięgnik, należy nacisnąć przycisk blokady i przesunąć wysięgnik w górę lub w dół. Po usłyszeniu charakterystycznego kliknięcia oznacza to, że wysięgnik został zablokowany w wybranej pozycji.

UŻYTKOWANIE

⚠ OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Podczas pracy myjka powinna być ustawiona na twardej i stabilnej powierzchni oraz nie może się przewracać.

Uwaga: wąż wysokociśnieniowy nie może tworzyć pętli ani być skręcony.

Przygotowanie do pracy

Włączyć dopływ wody, uruchamiając źródło zasilania wodą.

Nacisnąć spust pistoletu natryskowego i przytrzymać go przez około 1 minutę, aż z dyszy zacznie wypływać woda pod niskim ciśnieniem – umożliwi to usunięcie powietrza z układu.

Ostrzeżenie: urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do pracy z zimną wodą. Nie stosować gorącej wody – może to spowodować uszkodzenie pompy.

Uruchomienie myjki

Ustawić przełącznik w pozycji „ON/I” (WL.) i nacisnąć spust pistoletu natryskowego.

Przed naciśnięciem spustu należy upewnić się, że blokada spustu znajduje się w pozycji „Unlock” (odblokowana).

Ostrzeżenie: nie wolno włączać myjki bez podłączonego i włączonego źródła wody – może to doprowadzić do uszkodzenia uszczelzek wysokociśnieniowych i skrócenia żywotności pompy.

Mycie powierzchni

Po naciśnięciu spustu z dyszy wydobywa się strumień wody pod wysokim ciśnieniem.

Aby zmienić kształt strumienia – od rozproszonego (wachlarzowego) do skupionego (punktowego) – należy obracać pierścień regulacyjny na dyszy.

Uwaga: prace należy rozpoczynać, trzymając dyszę w odległości 30–60 cm od powierzchni, a następnie stopniowo zbliżać ją do uzyskania optymalnej odległości. Zbyt bliskie rozpylanie może spowodować uszkodzenie materiału.

Ostrzeżenie: nie wolno podłączać myjki do brudnej, zardzewiałej, mętnej ani agresywnej wody (w tym do roztworów nawozów, płynów do mycia szyb itp.).

Zakończenie pracy

Zwolnić spust pistoletu i ustawić przełącznik w pozycji „OFF/O” (WYL.).

Zamknąć dopływ wody.

Upewnić się, że blokada spustu znajduje się w pozycji „Lock” (zablokowana).

Ostrzeżenie: uruchomienie myjki przy zamkniętym dopływie wody może doprowadzić do poważnego uszkodzenia pompy lub silnika.

Ostrzeżenie: nie odłączyć węża wysokociśnieniowego, dopóki w układzie panuje ciśnienie.

Aby zredukować ciśnienie w układzie:

- ♦ wyłączyć silnik,
- ♦ zakręcić dopływ wody,
- ♦ nacisnąć spust pistoletu 2–3 razy, aby spuścić resztkowe ciśnienie.

Odłączenie zasilania

Odłączyć przewód zasilający od gniazda sieciowego.

⚠ **Ostrzeżenie:** nie wolno podłączać myjki do brudnej, zardzewiałej, mętnej ani agresywnej wody (w tym do roztworów nawozów, środków do mycia szyb itp.).

Zakończenie pracy

Zwolnić spust pistoletu i ustawić przełącznik w pozycji „OFF/O” (WYL.).

Zamknąć dopływ wody.

Upewnić się, że blokada spustu znajduje się w pozycji „Lock” (zablokowana).

⚠ **Ostrzeżenie:** praca myjki przy zamkniętym dopływie wody może doprowadzić do poważnego uszkodzenia pompy lub silnika.

⚠ **Ostrzeżenie:** nie odłączyć węża wysokociśnieniowego, dopóki w układzie panuje ciśnienie.

Aby zredukować ciśnienie w układzie:

- ♦ wyłączyć silnik,
- ♦ zakręcić dopływ wody,
- ♦ nacisnąć spust pistoletu 2–3 razy, aby spuścić resztkowe ciśnienie.

Odłączenie zasilania

Odłączyć przewód zasilający od gniazda sieciowego.

INFORMACJE DOTYCZĄCE EKSPLOATACJI

Zawór bezpieczeństwa / zawór ograniczenia ciśnienia

⚠ Ostrzeżenie – Niebezpieczeństwo!

Nie wolno zmieniać ani regulować ustawień zaworu bezpieczeństwa. Zawór ten pełni również funkcję zaworu ograniczającego ciśnienie. Gdy spust pistoletu zostanie zwolniony, zawór otwiera się, a myjka automatycznie wyłącza się na podstawie sygnału z czujnika ciśnienia. W przypadku zablokowania dyszy ciśnienie w układzie wzrasta – zawór bezpieczeństwa otwiera się, uruchamia się zabezpieczenie i myjka automatycznie się wyłącza. W celu usunięcia zatoru należy użyć igły do czyszczenia dyszy, znajdującej się w zestawie.

Blokada spustu pistoletu

Aby uruchomić natrysk, należy nacisnąć przycisk odblokowania, a następnie spust pistoletu.

Po zwolnieniu spustu wraca on automatycznie do pozycji wyjściowej.

Podczas przerw w pracy lub po zakończeniu mycia należy ustawić blokadę

w pozycji „LOCK”, aby zapobiec przypadkowemu naciśnięciu spustu i uruchomieniu strumienia wysokiego ciśnienia.

Prawidłowe trzymanie pistoletu

Podczas pracy myjkę należy trzymać jedną ręką za uchwyt pistoletu, a drugą ręką podtrzymywać lancę lub dyszę.

Takie ułożenie zapewnia stabilność i zapobiega szarpnięciem wywołanym przez odrzut strumienia.

Użycie środka czyszczącego

- Model CW1.8/140: napęlnić wymowny zbiornik na środek czyszczący odpowiednim roztworem przygotowanym zgodnie z instrukcją na opakowaniu. Zamontować zbiornik na miejsce i podłączyć dyszę. Modele CW2.0/160 i CW2.5/195: wlać roztwór do wbudowanego zbiornika znajdującego się w korpusie myjki.
- Naciśnąć spust pistoletu – środek czyszczący zacznie być podawany przez dyszę. Intensywność podawania można regulować za pomocą pokrętki regulacyjnej na zbiorniku (dla modelu CW1.8/140) lub regulowanej dyszy (dla modeli CW2.0/160 i CW2.5/195).
- Równomiernie nanieść roztwór na czyszczoną powierzchnię.
- Pozostawić środek na kilka minut, aby mógł zadziałać. W razie potrzeby przemyć silnie zabrudzone miejsca miękką szczotką.
- Zamienić dyszę na standardową i spłukać środek czyszczący czystą wodą.
- Po zakończeniu pracy:
 - dla modelu CW1.8/140 – przepuścić przez zbiornik czystą wodę, aby usunąć pozostałości środka czyszczącego z układu, następnie w razie potrzeby odłączyć i osobno wypłukać zbiornik;
 - dla modeli CW2.0/160 i CW2.5/195 – napęlnić wbudowany zbiornik czystą wodą i na krótko uruchomić podawanie, aby przepłukać układ.

Elementy mocujące na myjce

Dla wygodnego i bezpiecznego przechowywania akcesoriów myjka została wyposażona w:

- Beben na wąż wysokociśnieniowy – umożliwia uporządkowane zwijanie węża i chroni go przed zagięciami.
- Uchwyt pistoletu natryskowego – pozwala na zamocowanie pistoletu podczas przerw w pracy lub w trakcie przechowywania.
- Uchwyt na przewód zasilający – przeznaczony do wygodnego i kompaktowego rozmieszczenia kabla sieciowego.

Ostrzeżenie!

W przypadku zatkania dyszy lub zagięcia węża wysokociśnieniowego uruchamia się automatyczne zabezpieczenie przeciążeniowe, a myjka wyłącza się samoczynnie. Po usunięciu przyczyny usterki należy wyłączyć urządzenie, a następnie włączyć je ponownie i kontynuować pracę.

Ostrzeżenie!

Nie używać myjki wysokociśnieniowej bez dopływu wody – należy upewnić się, że dostępne jest stałe źródło zasilania wodą.

Ostrzeżenia dotyczące źródła wody:

Należy upewnić się, że źródło wody jest wolne od zanieczyszczeń i ciał obcych, aby uniknąć zatkania filtra lub uszkodzenia pompy.

Nie wolno używać wody stłonej, chemicznie uzdatnionej ani wody z dużą ilością osadów, ponieważ może to skrócić żywotność myjki wysokociśnieniowej.

Ostrzeżenia dotyczące warunków eksploatacji:

Nie używać myjki w ujemnych temperaturach, aby zapobiec wewnętrznym uszkodzeniom spowodowanym zamarzaniem wody.

Unikać pracy urządzenia w warunkach słabej wentylacji lub wysokiego zapylenia, aby zachować jego prawidłową wydajność i niezawodność.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Wszelkie czynności konserwacyjne, które nie zostały opisane w niniejszym rozdziale, powinny być wykonywane wyłącznie w autoryzowanym serwisie.

Ostrzeżenie – Niebezpieczeństwo!

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy odłączyć zasilanie i wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

Czyszczenie filtra wlotu wody

- Filter znajduje się wewnątrz adaptera wlotowego wody i wymaga okresowego czyszczenia.
- Filter należy wyjąć, przepłukać pod bieżącą czystą wodą, a następnie

ponownie zamontować w adapterze wlotowym.

Czyszczenie dyszy

- Użyć igły do czyszczenia dyszy (lub rozgiętego spinacza).
- Ostrożnie włożyć igłę w otwór dyszy i kilka razy przesunąć ją do przodu i do tyłu, aby usunąć zanieczyszczenia.
- Następnie przepłukać dyszę odwrotnym strumieniem wody, podłączając przewód dopływu wody i ustawiając maksymalne ciśnienie (można użyć standardowej dyszy lub przycisnąć kciukiem wylot, aby zwiększyć ciśnienie).

Czyszczenie otworów wentylacyjnych

Utrzymywać korpus myjki w czystości, aby zapewnić swobodny przepływ powietrza chłodzącego przez otwory wentylacyjne. Zanieczyszczone otwory pogarszają chłodzenie silnika i skracają żywotność urządzenia.

Smarowanie połączeń

Aby ułatwić łączenie elementów i zapobiec wysychaniu pierścieni uszczelniających, należy regularnie nanosić cienką warstwę smaru silikonowego na gumowe uszczelnienia elementów złącznych.

Przechowywanie

- Zamknąć dopływ wody. Włączyć myjkę na kilka sekund, aby spuścić pozostałą wodę z układu, następnie szybko ją wyłączyć.
- Odłączyć zasilanie i wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Odłączyć wąż wysokociśnieniowy oraz przewód dopływu wody (niedołączony do zestawu), ostrożnie zwinąć wąż wysokociśnieniowy i omocować go na bębnie lub uchwycie do przechowywania.
- Przechowywać myjkę w pomieszczeniu zabezpieczonym przed mrozem, w temperaturze powyżej 0 °C.

OCHRONA ŚRODOWISKA



W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.



Tylko państwa UE:

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, uszkodzony lub zużyty sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

ВГ|БЪЛГАРСКИЙ
ЕЛЕКТРИЧЕСКА ВОДОСТРУЙКА
CW1.8/140, CW2.0/160, CW2.5/195
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	CW1.8/140	CW2.0/160	CW2.5/195
Номинално напрежение (В, променлив ток)	220-240	220-240	220-240
Честота (Hz)	50	50	50
Тип на двигателя	Четков	Четков	Индукционен
Номинална мощност (Вт)	1800	2000	2500
Номинално налягане (бар)	100	110	130
Максимално налягане (бар)	140	160	195
Дължина на маркуча за високо налягане (м)	6	8	10
Тип на маркуча за високо налягане	Стандартен	Стандартен	Армиран
Обем на пияногенератора (мл)	600	600	1000
Номинален производителност (л/мин)	6	6.5	7
Максимален производителност (л/мин)	7	7.5	7.8
Температура на водата (°C)	0 to 40	0 to 40	0 to 40
Тип на дюзата	Вградена в пистолета	Набор накрайници	Набор накрайници
Накрайник TURBO	Има	Има	Има
Филтър за грубо почистване на водата	QC02	QC02	QC02
Макара за маркуча	Има	Има	Има
Нивата на шум са определени в съответствие с EN 60335-2-79			
Ниво на звукова налягане (dB(A)) Измерено ниво на звукова мощност (dB(A)) Несигурност K (dB(A)) Гарантирано ниво на звукова мощност (dB(A))	L _{PA} =75.7 L _{WA} =88.2 K=3 L _{WA} =89	L _{PA} =74.6 L _{WA} =88.3 K=3 L _{WA} =92	L _{PA} =72.5 L _{WA} =86.2 K=3 L _{WA} =90
Стойностите на вибрациите и несигурността K са определени в съответствие с EN 60335-2-79			
Ниво на вибрация (м/с²) Несигурност K (м/с²)	≤2.5 1.5	≤2.5 1.5	≤3.0 1.5
Ниво на защита	IPX5	IPX5	IPX5
Клас на защита	II	II	I
Тегло (включително аксесоари) (кг)	8.5	12.2	22.5
Дължина на кабела (м)	5	5	5

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Посочените нива на вибрации и шум се основават на общото приложение на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за други цели, с различни принадлежности или в лошо състояние, нивата на шум и вибрации може да варира. Това може значително да увеличи нивото на експозиция през целия период на работа. Нивата на шум и вибрации ще варира в зависимост от това как се използва електроинструментът и може да надхвърлят ни-

вата, посочени в този информационен лист. Тези нива на шум и вибрации могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг и за извършване на предварителни оценки на въздействието. Точната оценка на натоварването трябва да вземе предвид и времето, когато инструментът е изключен или работи, но не се използва. Това може значително да намали общото натоварване през работния период. Идентифицирайте допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора, като например: поддръжка на инструменти и аксесоари, затопляне на ръцете, защита на слуха и управление на работния процес.

ОПИСАНИЕ/ОКОМПЛЕКТОВКА (*РИСУВАНЕ 1)

CW1.8/140

- | | |
|---|--|
| 1. Пистолет – пръскачка | 12. Входящ накрайник за вода |
| 2. Удължителна тръба | 13. Изход за високо налягане |
| 3. Регулируема дюза | 14. Ключ за включване/изключване |
| 4. Резервоар за препарат | 15. Захранващ кабел |
| 5. Държач на пистолета | 16. Кука за кабела |
| 6. Игла за почистване на дюзата | 17. Дръжка за носене |
| 7. Ръководство за потребителя | 18. Държач за маркуч |
| 8. Макара за маркуча за високо налягане | 19. Маркуч за високо налягане |
| 9. Комплект монтажни винтове | 20. Блокировка на спусъка на пистолета |
| 10. Запущалка за входа за вода | 21. Дръжка на макаратата за маркуча |
| 11. Адаптер за входяща вода | |

CW2.0/160, CW2.5/195

- | | |
|---|---|
| 1. Пистолет – пръскачка | 10. Входен накрайник за вода |
| 2. Тръба (удължение) | 11. Захранващ кабел |
| 3. Игла за почистване на дюзата | 12. Кука за кабела |
| 4. Държач на пистолета | 13. Превключвател за включване/изключване |
| 5. Изходен накрайник за високо налягане | 14. Маркуч за високо налягане |
| 6. Ръководство за потребителя | 15. Блокировка на спусъка на пистолета |
| 7. Комплект монтажни винтове | 16. Дръжка на макаратата с маркуча |
| 8. Опора на пистолета | |
| 9. Входен адаптер | |

* Имайте предвид, че съдържанието на комплекта може да варира в зависимост от държавата на закупуване. За конкретна информация относно съдържанието на вашата патка, моля, свържете се с вашите местни дистрибутори.

Водоструйките Procraft CW1.8/140, CW2.0/160 и CW2.5/195 са предназначени за ефективно почистване на различни повърхности с помощта на прецизна водна струя под високо налягане. Те са идеални за премахване на мръсотия, прах, мът, масло и други замърсители от автомобили, мотоциклети, велосипеди, фасади на сгради, градинско оборудване, вътрешни дворове, пътеки, огради и градински мебели.

Благодарение на високата си мощност и здрава конструкция, водоструйките Procraft осигуряват постоянно налягане и постоянен воден поток, което ви позволява бързо и безопасно да почиствате големи площи без използването на абразиви.

Моделите разполагат със система за автоматично изключване (Auto Stop), която намалява износването на помпата и пести енергия. Макара за маркуч за високо налягане и удобни държачи за аксесоари правят работата и съхранението възможно най-удобни.

Водоструйките от серията CW съчетават мобилност, лесна поддръжка и надеждност, осигурявайки на потребителите висококачествено и безопасно почистване на всяка външна повърхност около дома или градината.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с тази електрическа машина. Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът "електрически инструмент" или "електрическа машина" в тези предупреждения се отнася за вашия електрически инструмент с кабел или безжичен електрически инструмент.

УСЛОВНИ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛИ



Винаги носете предпазни очила, за да предпазите очите си от частици и аерозоли.



Носете маска за лице, за да предотвратите вдишването на частици и аерозоли.



Носете предпазни средства за уши, за да предпазите слуха си от прекомерен шум.



Прочетете инструкциите.



Общо предупреждение за опасност.



За да избегнете повреда на устройството и риск от токов удар, не го излагайте на вода или директен контакт с течности.



За да предотвратите нараняване или повреда, не насочвайте водната струя към хора, животни, електрическо оборудване или окабеляване.



Тази водоструйка не е предназначена за свързване към източник на питейна вода (чешма).



За да избегнете нараняване на кожата, не насочвайте струята към хора или животни и не излагайте която и да е част от тялото си на струята. Повредените маркучи и фитинги също могат да бъдат опасни. Не дръжте маркучите или фитингите с ръце, докато водоструйката работи.



За да намалите риска от нараняване от откат, дръжте пръскачката с две ръце, докато водоструйката работи.



Използването на водоструйката във влажни условия или без инструкции за безопасност може да доведе до токов удар.



Съответствие с основните стандарти за безопасност на приложимите европейски директиви.



Евразийски знак за съответствие.



Украински знак за съответствие.



Двойно изолиран уред (клас II). Двойно изолираните продукти осигуряват два независими слоя електрическа защита, елиминирайки необходимостта от заземяване. Тези устройства са безопасни за работа при нормални условия (само ако върху продукта е обозначен съответният символ).



Този продукт е класифициран като Клас I по изолация. Продуктите от Клас I имат основен слой електрическа изолация и са допълнително оборудвани със защитен заземителен проводник. Това осигурява отклоняването на тока в случай на повреда на изолацията и предпазва потребителя от токов удар. Устройствата от този тип трябва да бъдат свързани към заземен контакт (само ако върху продукта е обозначен съответният символ).



Гарантирано ниво на звукова мощност.

СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВОДОСТРУЙКАТА

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВСИЧКИ ОПЕРАЦИИ

- Използвайте само почистващи продукти, препоръчани от производителя. Използването на неподходящи химикали може да компрометира безопасността на устройството.
- Внимание! Водата под налягане може да генерира аерозоли по време на работа. Вдишването на аерозоли може да бъде опасно за здравето. Използвайте маска FFP2 за защита на дихателните пътища.
- Водата, изпускана от водоструйката, не е питейна.
- Използвайте устройството върху равна и стабилна повърхност.
- Използвайте подходящи лични предпазни средства (ЛПС) при работа с водоструйката, като предпазни обувки, ръкавици, предпазен щит за лице (или очила), предпазни средства за слуха и друго необходимо оборудване.
- Не използвайте водоструйката в близост до хора, освен ако не носят защитно облекло. Това намалява риска от нараняване.
- Опасност от експлозия! Никога не пръскайте запалими течности.
- Не се допуска използването на водоструйката от деца или необучен персонал. Това може да причини инциденти.
- Използвайте само маркучи, фитинги и връзки, препоръчани от производителя. Неподходящите аксесоари могат да повредят устройството и да намалят безопасността.
- За безопасна работа използвайте само оригинални резервни части. Неподходящите части могат да причинят неизправност или опасност.
- Не насочвайте водната струя към хора, животни или електрическо оборудване. Това може да причини нараняване или повреда на оборудването.
- Изключете захранването след употреба или преди обслужване. Неспазването на това може да доведе до токов удар.
- Спрете да използвате устройството, ако е повредено или тече. Използването му в това състояние може да причини нараняване или пожар.
- Не оставяйте устройството без надзор, докато е свързано към захранването.
- Работете с водоструйката само при налягане под номиналното ниво на налягане. Никога не пускайте водоструйката без подаване – работата на сухо ще причини необратими повреди на помпата.
- Уверете се, че подаваната вода е чиста, без пясък, мръсотия и агресивни химикали. Използването на замърсена вода ще скърати живота на водоструйката.
- Внимание! Водоструйката може да се използва за различни задачи, включително почистване на автомобили, лодки, вътрешни дворове, веранди, гаражи и други повърхности, които изискват високо налягане за отстраняване на замърсявания. Струята под високо налягане обаче може да повреди повърхността, ако се използва неправилно. Преди употреба тествайте формата на пръскане на открито място и вижте раздела „Инструкции за употреба“.
- Не местете водоструйката, като дърпате маркуча за високо налягане. За да я носите, използвайте дръжката в горната част на корпуса.
- Винаги дръжте пистолета - пръскачка и тръбата с две ръце: едната ръка на спуска, а другата - като държите тръбата.
- Когато нанасяте препарат, водоструйката работи с намалено налягане. След нанасяне на препарата, изплакнете повърхността с помощта на регулируемата дюза.
- Използвайте само удължителни кабели, предназначени за употреба на открито, с минимално напречно сечение на проводника 1,5 mm² и защита от влага. Кабелът трябва да бъде напълно развит по време на работа, за да се предотврати прегряване. Не използвайте повредени или прегънати удължителни кабели. Препоръчително е да се използва макарска с контакт, разположен на поне 60 mm над земята.
- Трябва да се монтира устройство за остатъчен ток (RCD), което изключва захранването, ако токът на утечка към земята надвиши 30 mA за 30 ms, или трябва да се монтира устройство за остатъчен ток (RCD) в случай на заземяване.
- Ако водоструйката е с изолация Клас I, свързвайте я само към заземен контакт. Когато използвате удължителни кабели, уверете се, че той има и заземителен контакт и е проектиран за тока и напрежението на уреда. Неспазването на това може да доведе до токов удар.

ИЗТОЧНИК НА ЗАХРАНВАНЕ

Инструментът трябва да бъде свързан към напрежение, съответстващо на посоченото на табелката с данни. Използването на твърде нисък ток може да претовари инструмента. Видът ток е променлив ток, еднофазен. В съответствие с европейските стандарти, моделите CW1.8/140 и CW2.0/160 са двойно изолирани и следователно могат да бъдат свързани към незаземени контакти. Моделът CW2.5/195 принадлежи към клас на изолация I и изисква свързване към заземен контакт.

ИЗПОЛЗВАНЕ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Когато монтирате или демонтирате аксесоари, уверете се, че инструментът е ИЗКЛЮЧЕН и кабелът не е включен в контакта.

МОНТАЖ НА УСТРОЙСТВОТО

Монтаж на държачите и носачите

Прикрепете опората на пистолета, държача на пистолета и куката за захранващ кабел към корпуса на водоструйката. Закрепете всеки елемент с предоставените винтове.

Забележка: Монтажните винтове са опаковани отделно заедно с ръководството за потребителя.

Монтиране на дръжката на макарата за маркуча

Монтирайте дръжката на макарата за маркуча, докато щракне на мястото си. Подравнете езичето на дръжката с прорезите на макарата.

Сглобяване на пистолета и пръскащата тръба

Поставете удължителната тръба в пистолета и я завъртете на 90°, за да закрепите връзката.

Прикрепете регулируемата дюза към удължителната тръба, като подравните езичето и жлеба.

След сглобяване се уверете, че връзката е здраво закрепена и не се разкача при леко издърпване.

Свързване на маркуча за високо налягане

Развийте напълно маркуча от макарата.

Свържете единия край на маркуча към изхода за високо налягане на корпуса на водоструйката, а другия край към пистолета - пръскачка.

След свързване, леко издърпайте маркуча, за да се уверите, че връзката е здраво закрепена.

За да го разкачите, натиснете бутона за освобождаване и издърпайте маркуча към себе си. Когато приключите с употребата, завъртете превключвателя в положение "ИЗКЛ" и натиснете спусъка, за да освободите налягането - това ще улесни разкачането на маркуча.

Свързване на градински маркуч (вход за вода)

Отстранете капачката от входа за вода.

Завийте адаптера за вход (конектор) към входа.

Свържете градински маркуч (не е включен в комплекта) към адаптера, а другия край - към водозточник.

⚠ Вниманиe!

- ♦ Температурата на водата трябва да е над 0°C.
- ♦ Градинският маркуч не трябва да е повреден или да тече.
- ♦ Маркучът трябва да има вътрешен диаметър най-малко ½ инча (12 мм) и дължина не повече от 8 м.

Свързване към захранването

Свържете водоструйката към електрическия контакт, като използвайте електрически контакт и удължителен кабел, които отговарят на класа на изолация на уреда:

- ♦ Моделите CW1.8/140 и CW2.0/160 са двойно изолирани (Клас II) и могат да се свързват към незаземени контакти.
- ♦ Моделът CW2.5/195 е уред от Клас I и трябва да се свързва само към заземен контакт.

Използвайте само удължителни кабели, предназначени за употреба на открито, с минимално напречно сечение на проводника 1,5 мм².

Точката на свързване трябва да е защитена от влага и разположена над нивото на земята.

Препоръчва се използването на макара с контакт, разположен на поне 60 мм над повърхността.

Проверка на водоструйката преди стартиране

Преди да включите, уверете се, че:

- ♦ всички връзки са стегнати и здраво закрепени;
- ♦ маркучите не са прегънати или притиснати;
- ♦ водозахранването е включено.

След като изпълните тези стъпки, водоструйката е готова за употреба.

Разтегателна дръжка (само за моделите CW2.0/160 и CW2.5/195)

Водоструйката е оборудвана с разтегателна телескопична дръжка. За да настроите дръжката, натиснете бутона за освобождаване и преместете дръжката нагоре или надолу. Когато чуete характерно щракване, дръжката е заключена в желаната позиция.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ОПАСНОСТИ!

По време на работа, водоструйката трябва да бъде поставена върху твърда, стабилна повърхност и не трябва да се накланя.

Внимание: Маркучът за високо налягане не трябва да бъде прегънат или усукан.

Подготовка за работа

Включете водоснабдяването.

Натиснете спусъка и го задръжте за около 1 минута, докато водата започне да тече под ниско налягане от дюзата. Това ще изпусне въздуха от системата.

Предупреждение: Този уред е предназначен за употреба само със студена вода. Не използвайте гореща вода, тъй като това може да повреди помпата.

Стартиране на водоструйката

Завъртете превключвателя за захранване в положение "ON/I" и натиснете спусъка.

Преди да натиснете спусъка, уверете се, че блокировката на спусъка е в положение "Отключено" (Unlock).

Предупреждение: Не работете с водоструйката без свързано и работещо водоснабдяване. Това ще повреди уплътнениията за високо налягане и ще съкрати живота на помпата.

Измиване на повърхности

Когато натиснете спусъка, от дюзата се освобождава струя под високо налягане.

Завъртете регулиращия пръстен на дюзата, за да промените формата на пръскане – от ветрилообразно пръскане към точково пръскане.

Забележка: Започнете, като държите дюзата на 30–60 см от повърхността, като постепенно я приближавате до оптималното разстояние. Пръскането твърде близо може да повреди материала.

⚠ **Предупреждение:** Не свързвайте водоструйката към мръсна, ръждясала, мътна или агресивна вода (включително разтвори на торовете, почистващи препарати за стъкло и др.).

Завършване на работата

Освободете спусъка и завъртете превключвателя в положение "OFF/O".

Изключете подаването на вода.

Уверете се, че блокировката на спусъка е в положение "Lock".

⚠ **Предупреждение:** Работата с водоструйката при изключено подаване на вода може да причини сериозни повреди на помпата или двигателя.

⚠ **Предупреждение:** Не разкачайте маркуча за високо налягане, докато системата е под налягане.

За да освободите налягането:

- ♦ Изключете двигателя.
- ♦ Изключете подаването на вода.
- ♦ Натиснете спусъка 2-3 пъти, за да освободите остатъчното налягане.

Изключване на захранването

Изключете захранващия кабел от контакта.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯТА НА УРЕДА

Прдпазен вентил / Ограничителен вентил за налягане

⚠ **Предупреждение – Опасност!**

Не променяйте и не регулирайте настройките на предпазния вентил. Този клапан функционира и като клапан за ограничаване на налягането. Когато спусъкът се освободи, клапанът се отваря и сензорът за налягане автоматично изключва водоструйката. Ако дюзата на пистолета е блокирана, налягането в системата се увеличава, отваряйки предпазния клапан, задействайки предпазния клапан и автоматично изключвайки водоструйката. За да отстраните запушване, използвайте включената игла за почистване на дюзата.

Блокатор на спуска на пистолета

За да се активира пръскането, трябва да натиснете бутона за освобождаване и след това да натиснете спуска.

След освобождаване на спуска, той автоматично се връща в първоначалното си положение.

По време на почивки или след приключване на почистването, поставете спуска в положение "LOCK", за да предотвратите случайно задействане и пръскане под високо налягане.

Правилно държане на пистолета

По време на работа дръжте водоструйката с едната ръка, като дръжките дръжката на пистолета, а с другата - като поддържате пръскащата тръба или дюзата.

Това осигурява стабилност и предотвратява откат.

Използване на препарат за почистване

1. За модел CW1.8/140, напълнете подвижния контейнер за препарат с подходящ разтвор, приготвен съгласно инструкциите на опаковката. Поставете обратно контейнера и свържете дюзата.

За моделите CW2.0/160 и CW2.5/195, изсипете разтвора във вградения контейнер, разположен в корпуса на машината.

2. Натиснете спуска на пистолета - препаратът ще започне да се разпределя през дюзата. Дебитът може да се регулира с помощта на регулиращото колело на контейнера (за CW1.8/140) или регулируемата дюза за CW2.0/160 и CW2.5/195.

3. Нанесете равномерно разтвора върху повърхността, която ще се почиства.

4. Оставете разтвора да действа няколко минути. Ако е необходимо, почистете силно замърсените места с мека четка.

5. Сменете дюзата със стандартна и изпалкните препарата с чиста вода.

6. След употреба:

- ♦ За модел CW1.8/140, пуснете чиста вода през резервоара, за да отстраните останалия препарат от системата, след което изключете и изпалкните резервоара отделно, ако е необходимо;
- ♦ За моделите CW2.0/160 и CW2.5/195, напълнете вградения резервоар с чиста вода и пуснете за кратко водата, за да изпалкните системата.

Елементи за монтаж на водоструйката

За удобно и безопасно съхранение на аксесоарите, водоструйката е оборудвана с:

- ♦ Макара за маркуча за високо налягане - осигурява лесно навяване и предпазва маркуча от прегъване.
- ♦ Държач за пистолета за пръскане - позволява закрепването на пистолета - пръскачка по време на съхранение и между употребите.
- ♦ Държач за храняващия кабел - предназначен за компактно съхранение на храняващия кабел.

⚠ Предупреждение!

Когато дюзата е запушена или маркучът за високо налягане е прегънат, автоматичната защита от претоварване се активира и водоструйката се изключва автоматично. След отстраняване на причината за неизправността, изключете уреда, след това го включете отново и продължете работата.

⚠ Предупреждение!

Не работете с водоструйката без вода - уверете се, че има постоянно водоснабдяване.

⚠ Предупреждения за източника на вода:

Уверете се, че източникът на вода е без твърди частици и замърсители, за да избегнете запушване на филтъра или повреда на помпата.

За да удължите експлоатационния срок на водоструйката, избягвайте използването на солена вода, химически третирана вода или вода с голямо количество утайка.

⚠ Предупреждения за работните условия:

Не работете с водоструйката при температури под нулата, за да избегнете вътрешни повреди поради образуване на лед.

Избягвайте работа с уреда в лошо вентилирани или запрешени условия, за да поддържате неговата производителност.

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

Всяка поддръжка, която не е описана в този раздел, трябва да се извършва от оторизиран сервизен център.

⚠ Предупреждение - Опасност!

Преди да извършите каквато и да е поддръжка, изключете захранването и извадете щепсела от контакта.

Почистване на филтъра за входяща вода

1. Филтърът се намира вътре в адаптера на входа за вода и трябва да се почиства периодично.
2. Извадете филтъра, изпалкнете го под чиста течаща вода и го поставете обратно в адаптера на входа.

Почистване на дюзата

1. Използвайте игла за почистване на дюзата (или изправен кламер).
2. Внимателно поставете иглата в отвора на дюзата и я придвижете напред-назад няколко пъти, за да отстраните замърсяванията.
3. След това промийте дюзата с вода, използвайки градински маркуч, и приложете максимално налягане (можете да използвате стандартна дюза или да натиснете палеца си върху изхода, за да увеличите налягането).

Почистване на вентилационните отвори

Поддържайте корпуса на водоструйката чист, за да осигурите свободна циркулация на охлаждащия въздух през вентилационните отвори. Запушените отвори нарушават охлаждането на двигателя и съкращават експлоатационния срок на устройството.

Смазване на връзките

За да улесните връзките и да предотвратите изсъхването на уплътнителните пръстени, редовно нанасяйте тънък слой силиконова грес върху гумените уплътнения на свързващите елементи.

СЪХРАНЕНИЕ

1. Изключете водоснабдяването. Включете водоструйката за няколко секунди, за да източите оставащата вода от системата, след което бързо изключете устройството.
2. Изключете захранването и извадете щепсела на устройството от контакта.
3. Разкачете маркуча за високо налягане и градинския маркуч (не е включен в комплекта), внимателно навийте маркуча за високо налягане и го закрепете към макаратата или държача за съхранение.
4. Съхранявайте водоструйката на място, защитено от замръзване, при температури над 0°C (32°F).

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

 За да се защити околната среда, електроинструментите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите в битовите отпадъци!

 Само за страни от ЕС:

 В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, дефектните или излезли от употреба електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

RO|ROMÂNĂ

APARAT DE SPALARE CU PRESIUNE RIDICATA **CW1.8/140, CW2.0/160, CW2.5/195** **INSTRUCȚIUNI DE OPERARE**

SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	CW1.8/140	CW2.0/160	CW2.5/195
Tensiune nominala (V AC)	220-240	220-240	220-240
Frecvența (Hz)	50	50	50
Tip de motor	Cu perii (motor cu perii)		Cu motor cu inducție
Putere nominala (W)	1800	2000	2500
Presiune nominala (bar)	100	110	130
Presiune maxima (bar)	140	160	195
Lungimea furtunului de presiune (m)	6	8	10
Tipul furtunului de presiune	Standard	Standard	Ranfortat
Capacitatea recipientului pentru spuma (ml)	600	600	1000
Debit nominal (L/min)	6	6.5	7
Debit maxim (L/min)	7	7.5	7.8
Temperatura apei (°C)	0 to 40	0 to 40	0 to 40
Tip de pulverizare	Integrat în pistolul de pulverizare	Set de duze interschimbabile	
Duză TURBO	Da	Da	Da
Filtru de admisie a apei	QC02	QC02	QC02
Tambur pentru furtun	Da	Da	Da
Valorile emisiilor de zgomot determinate conform EN 60335-2-79			
Nivelul presiunii acustice (dB(A))			
Nivelul măsurat al puterii acustice (dB(A))			
Incertitudine K (dB(A))			
Nivelul garantat al puterii acustice (dB(A))			
	$L_{pA}=75.7$ $L_{WA}=88.2$ $K=3$ $L_{WA}=89$	$L_{pA}=74.6$ $L_{WA}=88.3$ $K=3$ $L_{WA}=92$	$L_{pA}=72.5$ $L_{WA}=86.2$ $K=3$ $L_{WA}=90$
Valorile totale ale vibrațiilor și incertitudinea K determinate conform EN 60335-2-79			
Nivelul vibrațiilor (m/s²)	≤2.5	≤2.5	≤3.0
Incertitudine K (m/s²)	1.5	1.5	1.5
Nivel de protecție	IPX5	IPX5	IPX5
Clasa de protecție	II	II	I
Greutate (cu accesorii) (kg)	8.5	12.2	22.5
Lungimea cablului de alimentare (m)	5	5	5

ATENȚIE: Valorile declarate ale vibrațiilor și ale emisiilor de zgomot reprezintă principalele aplicații ale sculei. Totuși, dacă scula este utilizată pentru alte aplicații, cu accesorii diferite sau dacă nu este întreținută corespunzător, nivelurile de emisii pot varia. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul de expunere pe durata totală a timpului de lucru.

Nivelurile de emisii vor varia în funcție de modul în care este utilizată scula electrică și pot depăși valorile indicate în această fișă informativă. Aceste valori pot fi folosite pentru compararea unei scule cu alta și pentru o evaluare preliminară a expunerii.

O estimare precisă a sarcinii trebuie să țină cont și de perioadele în care scula este oprită sau funcționează în gol, ceea ce poate reduce semnificativ

sarcina totală pe durata de lucru.

Identificați măsuri suplimentare de siguranță pentru protecția operatorului, cum ar fi întreținerea corespunzătoare a sculei și a accesoriilor, menținerea mâinilor calde, utilizarea echipamentului de protecție auditivă și organizarea eficientă a activității.

DESCRIERE / CONȚINUTUL PACHETULUI (*DES. 1)

CW1.8/140

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Pistol de pulverizare | 12. Conector pentru admisia apei |
| 2. Lance de prelungire | 13. Conector pentru ieșirea de înaltă presiune |
| 3. Duza reglabilă | 14. Comutator pornit/oprit |
| 4. Recipient pentru detergent | 15. Cablu de alimentare |
| 5. Suport pentru pistol | 16. Carlig pentru cablu |
| 6. Acul pentru curățarea duzei | 17. Maner de transport |
| 7. Manual de utilizare | 18. Suport pentru furtun |
| 8. Tambur pentru furtunul de presiune | 19. Furtun de înaltă presiune |
| 9. Set de suruburi de montaj | 20. Blocaj de siguranță al tragaciului |
| 10. Capac pentru admisia apei | 21. Maner pentru tamburul furtunului |
| 11. Adaptor pentru admisia apei | |

CW2.0/160, CW2.5/195

- | | |
|--|--|
| 1. Pistol de pulverizare | 9. Adaptor pentru admisia apei |
| 2. Lance de pulverizare (prelungire) | 10. Conector pentru admisia apei |
| 3. Acul pentru curățarea duzei | 11. Cablu de alimentare |
| 4. Suport pentru pistol | 12. Carlig pentru cablu |
| 5. Conector de ieșire pentru înaltă presiune | 13. Comutator pornit/oprit |
| 6. Manual de utilizare | 14. Furtun de înaltă presiune |
| 7. Set de suruburi de montaj | 15. Blocaj de siguranță al tragaciului |
| 8. Suport pentru pistol | 16. Maner pentru tamburul furtunului |

* Va rugăm să rețineți că conținutul pachetului poate varia în funcție de țara în care a fost achiziționat produsul. Pentru detalii specifice referitoare la pachetul dumneavoastră, consultați lista furnizată împreună cu produsul sau contactați distribuitorul local.

Aparatele de spalat cu presiune Procraft CW1.8/140, CW2.0/160 și CW2.5/195 sunt concepute pentru curățarea eficientă a diferitelor suprafețe prin utilizarea unui jet de apă puternic și concentrat. Acestea îndeplinesc funcții de curățare a prafului, mușchiului, uleiului și altor impurități de pe autoturisme, motocicletă, biciclete, fatate de cladiri, unelte de gradina, terase, alei, garduri si mobilier de exterior.

Datorita puterii ridicate si designului robust, aparatele de spalat Procraft mentin o presiune constanta si un debit uniform de apa, permitand curatarea rapida si sigura a suprafetelor exterioare, fara a fi necesara utilizarea agentilor abrazivi.

Toate modelele sunt echipate cu sistemul Auto Stop, care reduce uzura pompei si contribuie la economisirea energiei. Tamburul integrat pentru furtun si suporturile practice pentru accesorii fac utilizarea si depozitarea aparatului simple si comode.

Seria CW combina mobilitatea, usurinta in intretinere si fiabilitatea, oferind utilizatorilor o solutie sigura si eficienta pentru curatarea tuturor suprafetelor exterioare din jurul casei sau gradinii.

AVERTISMENTE DE SIGURANTA

⚠ ATENȚIE! Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu acest instrument electric. Nerespectarea instrucțiunilor prezentate mai jos poate duce la soc electric, incendiu și/sau raniri grave.

Pastrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări viitoare.

Termenul „scula electrică” utilizat în aceste avertismente se referă atât la sculele alimentate de la rețeaua electrică (cu cablu), cât și la cele alimentate de la acumulator (fara cablu).



Purtați întotdeauna ochelari de protecție – Protejează ochii împotriva particulelor și aerosolilor.



Purtați o mască de protecție FFP2 – Previne inhalarea particulelor și aerosolilor dăunători.



Purtați protecție auditivă – Protejează auzul împotriva zgomotelor excesive.



Citiți manualul de instrucțiuni.



Avertisment general privind pericolele.



Nu expuneți aparatul la apă și nu permiteți contactul direct cu lichide pentru a preveni deteriorarea și riscul de soc electric.



Nu direcționați jetul de apă spre persoane, animale, echipamente electrice sau cabluri, pentru a evita răni sau deteriorări.



Acest aparat de spălat cu presiune nu este destinat conectării la o sursă de apă potabilă.



Pentru a preveni răni sau injectarea apei sub piele, nu îndreptați jetul de apă spre persoane sau animale și nu plasați nicio parte a corpului în raza de pulverizare. Furtunurile și racordurile deteriorate pot fi, de asemenea, periculoase – nu le țineți în mână în timp ce aparatul funcționează.



Pentru a reduce riscul de răni cauzate de recul, țineți întotdeauna lăncea de pulverizare ferm cu ambele mâini în timpul funcționării.



Utilizarea aparatului în condiții de umezeală sau cu nerespectarea cerințelor de siguranță poate provoca soc electric.



În conformitate cu standardele esențiale de siguranță aplicabile directivelor europene.



Marcaj de conformitate eurasian (EAC).



Marcaj de conformitate pentru Ucraina.



Dubla izolație (Clasa II) – Aparatele cu dubla izolație dispun de două straturi independente de protecție electrică, eliminând necesitatea împământării. Astfel de aparate sunt sigure în utilizarea normală (numai dacă simbolul corespunzător este indicat pe produs).



Acest aparat este clasificat ca aparținând Clasei I – Aparat de Clasa I dispun de un strat de izolație electrică de bază și un conductor suplimentar de împământare de protecție. Acest sistem asigură descărcarea sigură a curentului rezidual în caz de deteriorare a izolației și protejează utilizatorul împotriva socurilor electrice. Dispozitivele de acest tip trebuie conectate la o priză corect împământată (numai dacă simbolul corespunzător este indicat pe produs).



Nivel garantat al puterii acustice.

REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ PENTRU APARATELE DE SPĂLARE CU PRESIUNE RIDICATĂ

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE OPERĂRILE

- Utilizați numai agenți de curățare recomandați de producător. Utilizarea substanțelor chimice nepotrivite poate afecta negativ siguranța și performanța aparatului.
- Avertisment! În timpul funcționării, aparatul de spălat cu presiune poate genera aerosoli. Inhalarea aerosolilor poate fi dăunătoare

sanatată. Utilizați o mască de protecție de clasă FFP2 pentru a vă proteja sistemul respirator.

- Apa evacuată de aparat nu este potrivită pentru consum.
- Utilizați aparatul numai pe o suprafață plană și stabilă.
- Purtați întotdeauna echipament individual de protecție (EIP) adecvat în timpul utilizării aparatului – cum ar fi încălțăminte de protecție, manșuri, vizieră sau ochelari de protecție și protecție auditivă.
- Nu utilizați aparatul în apropierea persoanelor care nu poartă echipament de protecție – acest lucru reduce riscul de rănire.
- Pericol de explozie! Nu pulverizați niciodată lichide inflamabile.
- Acest aparat de spălat cu presiune nu trebuie utilizat de copii sau de persoane neinstruite, deoarece utilizarea incorectă poate duce la accidente.
- Utilizați numai furtunuri, racorduri și conectori aprobați sau furnizați de producător. Accesorii incompatibile pot deteriora aparatul și pot compromite siguranța.
- Pentru o funcționare sigură, utilizați numai piese de schimb originale. Componentele incorecte sau neoriginale pot provoca defecțiuni sau pot crea situații periculoase.
- Nu direcționați jetul de apă spre persoane, animale sau echipamente electrice – acest lucru poate provoca răni grave sau deteriorări materiale.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare după utilizare sau înainte de efectuarea întreținerii. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la soc electric.
- Opriti imediat utilizarea aparatului dacă acesta este deteriorat sau prezintă scurgeri. Continuarea funcționării în aceste condiții poate provoca răni sau incendii.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp ce este conectat la sursa de alimentare.
- Utilizați aparatul de spălat numai în limitele de presiune nominale. Nu pormiți unitatea fără alimentare cu apă – funcționarea „pe uscat” poate provoca deteriorarea ireversibilă a pompei.
- Asigurați-vă ca apa de alimentare este curată, fără nisip, murdărie sau substanțe chimice agresive. Apa contaminată reduce durata de viață a aparatului.
- Atenție! Aparatul poate fi folosit pentru curățarea automobilelor, ambarcațiunilor, teraselor, aleilor, garajelor și altor suprafețe dure unde este necesară presiune ridicată pentru îndepărtarea murdăriei. Totuși, utilizarea incorectă sau apropierea excesivă a jetului poate deteriora suprafața. Testați întotdeauna jetul pe o zonă mică, mai puțin vizibilă, înainte de curățarea propriu-zisă.
- Nu deplasați aparatul tragând de furtunul de înaltă presiune. Folosiți manerul de transport situat în partea superioară a carcasei.
- Țineți întotdeauna pistolul de pulverizare și lăncea cu ambele mâini: o mână pe pistol (tragaci) și cealaltă sprijinind lăncea.
- În timpul aplicării detergentului, aparatul funcționează în regim de presiune scăzută. După aplicare, clătiți bine suprafața utilizând duza reglabilă.
- Folosiți numai prelungitoare electrice destinate utilizării în exterior, cu o secțiune minimă a conductorului de 1,5 mm² și protecție împotriva umezelii. Cablul trebuie derulat complet în timpul funcționării pentru a evita supraîncălzirea. Prelungitoarele deteriorate sau răsucite sunt interzise. Se recomandă utilizarea unui tambur cu priză amplasată la cel puțin 60 mm deasupra solului.
- Alimentarea cu energie trebuie protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD) care interzice alimentarea dacă curentul de scurgere la pământ depășește 30 mA pentru 30 ms, sau de un întrerupător de defect la pământ (GFCI).
- Dacă aparatul este clasificat ca fiind din Clasa I, conectați-l numai la o priză cu împământare. Dacă utilizați un cablu prelungitor, asigurați-vă că acesta are contact de împământare și respecta cerințele de curent și tensiune nominale ale aparatului. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca soc electric.

ALIMENTARE

Instrumentul trebuie conectat la o tensiune corespunzătoare valorii indicate pe etichetă de identificare. Utilizarea unei tensiuni mai mici poate supraîncălzi aparatul. Tipul de curent – AC, monofazat.

Conform standardelor europene, modelele CW1.8/140 și CW2.0/160 sunt echipate cu dubla izolație (Clasa II) și pot fi, prin urmare, conectate la prize fără împământare.

Modelul CW2.5/195 este clasificat ca având izolație de Clasa I și trebuie conectat exclusiv la o priză cu împământare corespunzătoare.

UTILIZAREA SCULEI

⚠ ATENȚIE!

PRO-CRAFT

Înainte de a instala sau îndepărta accesoriile, asigurați-vă ca scula este oprită și deconectată de la priză, pentru a preveni pornirea accidentală.

ASAMBLAREA UNITĂȚII

Montarea suporturilor și a carligelor

Fixați suportul pentru pistol, suportul de susținere și carligul pentru cablul de alimentare pe carcasa aparatului de spălat. Asigurați fiecare piesă folosind suruburile furnizate în set.

Nota: Suruburile de asamblare sunt ambalate separat, împreună cu manualul de utilizare.

Montarea manerului tamburului pentru furtun

Montați manerul tamburului pentru furtun până când auziți un „clic” clar. În timpul montării, aliniați proeminențele manerului cu canelurile tamburului.

Asamblarea pistolului de pulverizare și a lancei de prelungire

Introduceți lancia de prelungire în pistolul de pulverizare și rotiți-o la 90° pentru a bloca îmbinarea.

Fixați duza reglabilă la capatul lancei, aliniind proeminența acesteia cu canelura corespunzătoare.

Dupa asamblare, asigurați-vă ca îmbinarea este fermă și nu poate fi desprinsă printr-o ușoară tragere a componentelor.

Conectarea furtunului de înaltă presiune

Derulați complet furtunul de pe tambur.

Conectați un capăt al furtunului de înaltă presiune la racordul de ieșire de pe corpul aparatului, iar celălalt capăt la pistolul de pulverizare.

Dupa conectare, trageți ușor de furtun pentru a vă asigura că este blocat corect în poziție.

Pentru deconectare, apăsați butonul de eliberare și trageți furtunul spre exterior.

Dupa terminarea lucrului, setați aparatul în poziția „OFF” și apăsați tragaciul pistolului pentru a elibera presiunea – aceasta va facilita îndepărtarea furtunului.

Conectarea furtunului de gradină (admisia apei)

Scoateți capacul de pe racordul de admisie a apei.

Înfiletați adaptorul (conectorul) de admisie pe racord.

Conectați un furtun de gradină (neinclus) la adaptor, iar celălalt capăt la sursa de alimentare cu apă.

⚠ Avertisment!

- ♦ Temperatura apei trebuie să fie peste 0 °C.
- ♦ Furtunul de gradină trebuie să fie intact, fără deteriorări sau scurgeri.
- ♦ Diametrul interior al furtunului trebuie să fie de minimum ½ inch (12 mm), iar lungimea sa nu depășească 8 m.

Conectarea la sursa de alimentare

Conectați aparatul de spălat la rețeaua electrică folosind o priză și un cablu prelungitor care corespunde clasei de izolație a aparatului:

- ♦ Modelele CW1.8/140 și CW2.0/160 dispun de dubla izolație (Clasa II) și pot fi conectate la prize fără împământare.
- ♦ Modelul CW2.5/195 este de Clasa I și trebuie conectat numai la o priză cu împământare.

Folosiți exclusiv cabluri prelungitoare destinate utilizării în exterior, cu o secțiune minimă a conductorului de 1,5 mm².

Punctul de conectare trebuie protejat împotriva umezelii și amplasat deasupra nivelului solului.

Se recomandă utilizarea unui tambur cu priză situată la cel puțin 60 mm deasupra suprafeței.

Verificare înainte de pornire

Înainte de a porni aparatul de spălat, asigurați-vă că:

- ♦ toate conexiunile sunt strânse și fixate corespunzător;
- ♦ furtunurile nu sunt răsucite, îndoite sau strângute;
- ♦ alimentarea cu apă este pornită.

Dupa efectuarea acestor verificări, aparatul de spălat este pregătit pentru utilizare.

Maner telescopic (numai pentru modelele CW2.0/160 și CW2.5/195)

Aparatul este echipat cu un maner telescopic. Pentru a ridica sau coborî manerul, apăsați butonul de eliberare și deplasați manerul în sus sau în jos. Când auziți un „clic” clar, manerul este fixat sigur în poziția dorită.

OPERARE

AVERTISMENT – PERICOL!

În timpul funcționării, aparatul de spălat cu presiune trebuie amplasat pe o suprafață fermă și stabilă și nu trebuie să se rastoare.

⚠ **Atenție:** Furtunul de înaltă presiune nu trebuie să formeze bucle și să nu fie răsucit.

Pregătirea pentru utilizare

Porniți alimentarea cu apă.

Apasați și țineți apăsat tragaciul pistolului de pulverizare timp de aproximativ un minut, până când începe să curgă cu presiune scăzută din duza – acest proces elimină aerul din sistem.

⚠ **Avertisment:** Aparatul este conceput pentru utilizare exclusiv cu apă rece. Nu utilizați apă fierbinte, deoarece aceasta poate deteriora pompa.

Pornirea aparatului de spălat

Rotiți comutatorul de alimentare în poziția „ON / I” și apăsați tragaciul pistolului de pulverizare.

Înainte de a apăsa tragaciul, asigurați-vă ca blocajul de siguranță al acestuia este în poziția „Deblocat”.

⚠ **Avertisment:** Nu porniți aparatul fără ca alimentarea cu apă să fie conectată și pornită – acest lucru poate deteriora garniturile de înaltă presiune și poate reduce durata de viață a pompei.

Curățarea suprafețelor

Când apăsați tragaciul, din duza este eliberat un jet de apă sub presiune ridicată.

Rotiți inelul de reglare de pe duza pentru a modifica forma jetului – de la evantai larg la jet concentrat.

Nota: Începeți curățarea cu duza poziționată la o distanță de 30–60 cm (12–24 inch) față de suprafața și apropiați-o treptat pentru a găsi distanța optimă. Pulverizarea de la o distanță prea mică poate deteriora materialul.

⚠ **Avertisment:** Nu conectați aparatul de spălat la o sursă de apă murdară, ruginită, tulbură sau chimic agresivă (inclusiv îngrășăminte, lichide pentru curățat geamuri etc.).

Finalizarea lucrului

Eliberați tragaciul și rotiți comutatorul de alimentare în poziția „OFF / O”.

Opriti alimentarea cu apă.

Asigurați-vă ca blocajul tragaciului este setat în poziția „Blocat”.

⚠ **Avertisment:** Funcționarea aparatului de spălat cu alimentarea cu apă oprită poate provoca deteriorări grave ale pompei sau motorului.

⚠ **Avertisment:** Nu deconectați furtunul de înaltă presiune cât timp sistemul se află sub presiune.

Pentru a elibera presiunea:**

- ♦ Opriti motorul.
- ♦ Închideți alimentarea cu apă.
- ♦ Apasați tragaciul de 2–3 ori pentru a elibera presiunea rămasă.

Deconectarea de la sursa de alimentare

Scoateți cablul de alimentare din priză electrică.

INFORMATII DE OPERARE

Supapa de siguranță / supapa de descarcare a presiunii

⚠ Avertisment – Pericol!

Nu modificați și nu reglați setările supapei de siguranță. Aceasta supapă funcționează și ca dispozitiv de descarcare a presiunii. Când tragaciul pistolului de pulverizare este eliberat, supapa se deschide, iar prin intermediul întrerupătorului de presiune, aparatul se oprește automat.

Dacă duza se blochează, presiunea din sistem crește – supapa de siguranță se deschide, protecția la suprasarcină se activează, iar aparatul se oprește automat. Pentru a elimina blocajul, utilizați acul de curățare a duzei inclus în set.

Blocajul tragaciului

Pentru a începe pulverizarea, operatorul trebuie mai întâi să apese butonul de deblocare, apoi să acționeze tragaciul.

La eliberare, tragaciul revine automat în poziția inițială.

În timpul pauzelor sau după terminarea lucrului, setați blocajul tragaciului în poziția „LOCK” pentru a preveni activarea accidentală a jetului de înaltă presiune.

Manipularea corectă a pistolului de pulverizare

În timpul utilizării aparatului de spălat, țineți ferm pistolul cu o mână pe

manerul acestuia și cealaltă susținând lăncsa sau duza.

Aceasta asigură stabilitate și previne mișcarea bruscă sau reculul în timpul funcționării.

Utilizarea detergentului

1. Pentru modelul CW1.8/140, umpleți recipientul pentru detergent cu o soluție de curățare adecvată, preparată conform instrucțiunilor producătorului. Fixați recipientul pe aparat și conectați duza.

Pentru modelele CW2.0/160 și CW2.5/195, turnați soluția pregătită în rezervorul de detergent încorporat în carcasa aparatului.

2. Apasați trăgaciul pistolului de pulverizare – detergentul va începe să curgă prin duza.

Debitul de detergent poate fi reglat prin cadranul de reglare de pe sticlă (pentru CW1.8/140) sau prin duza reglabilă (pentru CW2.0/160 și CW2.5/195).

3. Aplicați detergentul uniform pe suprafața care urmează să fie curățată.
4. Lăsați detergentul să acționeze câteva minute. Dacă este necesar, utilizați o perie moale pentru a îndepărta murdăria persistentă.
5. Înlocuiți duza cu duza standard de pulverizare și clătiți detergentul cu apă curată.
6. După terminarea lucrului:
 - ♦ Pentru CW1.8/140, treceți apa curată prin recipient pentru a elimina reziduurile de detergent din sistem. Dacă este necesar, demontați recipientul și clătiți-l separat.
 - ♦ Pentru CW2.0/160 și CW2.5/195, umpleți rezervorul încorporat cu apă curată și activați pentru scurt timp funcția de detergent pentru a clăti sistemul.

Elemente de depozitare și montaj

Pentru o depozitare comodă și sigură a accesoriilor, aparatul de spălat cu presiune este echipat cu:

- ♦ Tambur pentru furtun – permite înfășurarea ordonată și previne îndoirea sau răsucirea furtunului de înaltă presiune.
- ♦ Suport pentru pistolul de pulverizare – fixează pistolul în timpul depozitării sau în pauzele de lucru.
- ♦ Carlig pentru cablul de alimentare – asigură depozitarea compactă a cablului electric.

⚠ Avertisment!

Dacă duza se infundă sau furtunul de înaltă presiune se îndoiește, protecția automată la suprasarcină se va activa, iar aparatul se va opri.

După înlăturarea cauzei defectiunii, opriți aparatul, apoi porniți-l din nou pentru a relua funcționarea.

⚠ Avertisment!

Nu utilizați aparatul de spălat cu presiune fără alimentare cu apă. Asigurați-vă că există un flux continuu de apă înainte de pornire.

⚠ Avertismente privind sursa de apă:

Asigurați-vă că sursa de apă este curată și lipsită de impurități, pentru a preveni infundarea filtrului de admisie sau deteriorarea pompei.

Nu utilizați apă sarată, apă tratată chimic sau apă cu un conținut ridicat de sedimente – acest lucru poate reduce durata de viață a aparatului.

⚠ Avertismente privind mediul de funcționare:

Nu utilizați aparatul la temperaturi sub 0 °C (32 °F), pentru a evita deteriorările interne cauzate de formarea gheții.

Evitați utilizarea aparatului în spații slab ventilate sau cu mult praf, deoarece acest lucru poate reduce performanța și eficiența racirii.

INTREȚINERE

Orice operațiune de întreținere care nu este descrisă în această secțiune trebuie efectuată exclusiv de un centru de service autorizat.

⚠ Avertisment – Pericol!

Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, deconectați aparatul de la sursa de alimentare și scoateți stecherul din priză.

Curățarea filtrului de admisie a apei

1. Filtrul este amplasat în interiorul adaptorului de admisie a apei și trebuie curățat periodic.
2. Scoateți filtrul, clătiți-l bine sub jet de apă curată și reinstalați-l în adaptorul de admisie.

Curățarea duzei

1. Utilizați acul de curățare a duzei (sau o agrafă dreaptă).
2. Introduceți cu grijă acul în orificiul duzei și mișcați-l ușor înainte și înapoi de mai multe ori pentru a îndepărta murdăria sau impuritățile.
3. Apoi clătiți duza prin spălare inversă cu apă curată – conectați un furtun de grădina și aplicați presiune maximă (puteți utiliza duza standard sau acoperiți parțial ieșirea cu degetul mare pentru a crește presiunea).

Curățarea orificiilor de ventilație

Pastrati carcasa aparatului curată pentru a asigura o circulație corespunzătoare a aerului prin fantele de ventilație.

Orificiile înfundate reduc eficiența racirii și pot scurta durata de viață a motorului.

Lubrifierea conectorilor

Pentru a facilita conectarea și a preveni uscarea garniturilor din cauciuc, aplicați periodic un strat subțire de vaselină siliconică pe inelele O ale pieselor de conectare.

Depozitare

1. Opriti alimentarea cu apă. Porniți aparatul pentru câteva secunde pentru a evacua apa rămasă din sistem, apoi opriți-l imediat.
2. Deconectați alimentarea electrică și scoateți stecherul din priză.
3. Detasați furtunul de înaltă presiune și furtunul de grădina (neincluz). Înfasurați cu grijă furtunul de înaltă presiune și fixați-l pe tambur sau pe suportul prevăzut.
4. Depozitați aparatul în interior, într-un loc ferit de îngheț, la o temperatură de peste 0 °C (32 °F).

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice împreună cu gunoii menajer!



Numai pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătății umane datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

HU|MAGYAR

MAGASNYOMÁSÚ MOSÓ CW1.8/140, CW2.0/160, CW2.5/195 HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK

Modell	CW1.8/140	CW2.0/160	CW2.5/195
Névleges feszültség (V, váltakozó áramú)	220-240	220-240	220-240
Frekvencia (Hz)	50	50	50
Motor típusa	Kéfé	Kéfé	Indukciós
Névleges teljesítmény (W)	1800	2000	2500
Névleges nyomás (Bar)	100	110	130
Maximális nyomás (Bar)	140	160	195
Magasnyomású tömlő hossza (m)	6	8	10
Magasnyomású tömlő típusa	Standard	Standard	Erősített
Habgenerátor térfogata (ml)	600	600	1000

Névleges áramlás (l/perc)	6	6.5	7
Maximális áramlás (l/perc)	7	7.5	7.8
Víz hőmérséklet (°C)	0 to 40	0 to 40	0 to 40
Szórófej típusa	Beépítve a szórópisztolyba	Fúvókák készlete	
TURBO fúvóka	Igen	Igen	Igen
Durva vízszűrő	QC02	QC02	QC02
Tömlődob	Igen	Igen	Igen
Az EN 60335-2-79 szabvány szerint meghatározott zajkibocsátási paraméterek:			
Hangnyomásszint (dB (A)) Mért hangteljesítményszint (dB (A)) Mérési bizonytalanság K (dB (A)) Garantált hangteljesítményszint (dB (A))	$L_{pA}=75.7$ $L_{WA}=88.2$ $K=3$ $L_{WA}=89$	$L_{pA}=74.6$ $L_{WA}=88.3$ $K=3$ $L_{WA}=92$	$L_{pA}=72.5$ $L_{WA}=86.2$ $K=3$ $L_{WA}=90$
Az EN 60335-2-79 szabvány szerint meghatározott általános rezgésszint és K mérési bizonytalanság:			
Rezgésszint (m/s ²) Mérési bizonytalanság K (m/s ²)	≤2.5 1.5	≤2.5 1.5	≤3.0 1.5
Védelmi szint	IPX5	IPX5	IPX5
Érintésvédelmi osztály	II	II	I
Súly (tartozékokkal együtt) (kg)	8.5	12.2	22.5
Tápkábel hossza (m)	5	5	5

FIGYELMEZTETÉS: A bejelentett rezgés- és zajszintek megfelelnek a szerző fő alkalmazási területeinek. Ha azonban a szerzőtől más célokra, más tartozékokkal vagy rossz műszaki állapotban használják, a zaj- és rezgésszintek elérhetnek. Ez jelentősen növelheti a hatásszintet a munka teljes időtartama alatt. A zaj- és rezgésszintek az elektromos szerző használati módjától függően változhatnak, és meghaladhatják a jelen használati útmutatóban megadott szinteket. Ezek a zaj- és rezgésszintek felhasználhatók az egyik szerző másikkal történő összehasonlítására és a hatásszint előzetes értékelésére. A terhelés pontos becslésénél figyelembe kell venni azokat az időtartamokat is, amikor a szerzőt le van állítva vagy működi, de nincs használatban. Ez jelentősen csökkentheti a teljes terhelést a munkaidő alatt. Határozzon meg a kezelő védelmére irányuló további biztonsági intézkedéseket, mint például a szerző és a tartozékok karbantartása, kézmelegítés, a hallásvédelem használata és a munkafolyamatok megszervezése.

LEÍRÁS/ SZÁLLÍTÁSI KÉSZLET (*KÉP 1)

CW1.8/140

1. Szórópisztoly	12. Vízvezető cső
2. Hosszabbító cső	13. Magas nyomású kimeneti cső
3. Állítható fúvókával ellátott szórófej	14. Be-/kikapcsoló gomb
4. Mosószertartály	15. Hálózati kábel
5. Szórópisztoly tartó	16. Kábel tekercselésére való kampó
6. Fúvókatisztító tű	17. Hordozófogantyú
7. Használati útmutató	18. Tömlőtartó
8. Magasnyomású tömlődob	19. Magasnyomású tömlő
9. Rögzítőcsavarok készlete	20. Szórópisztoly ravaszának reteszelője
10. Vízbemeneti dugó	21. Tömlődob fogantyúja
11. Bemeneti adapter	

CW2.0/160, CW2.5/195

1. Szórópisztoly	4. Szórópisztoly tartó
2. Szórócső (hosszabbító)	5. Magas nyomású kimeneti cső
3. Fúvókatisztító tű	6. Használati útmutató

7. Rögzítőcsavarok készlete	12. Kábel tekercselésére való kampó
8. Szórópisztoly támasza	13. Be-/kikapcsoló gomb
9. Bemeneti adapter	14. Magasnyomású tömlő
10. Vízvezető cső	15. Szórópisztoly ravaszának reteszelője
11. Hálózati kábel	16. Tömlődob fogantyúja

* Kérjük, figyeljen arra, hogy a szállítási készlet tartalma a vásárlás országától függően változhat. A szállítási készlet tartalmával kapcsolatos konkrét információkért forduljon a helyi forgalmazókhöz.

A Procraft CW1.8/140, CW2.0/160 és CW2.5/195 magasnyomású mosók különböző felületek hatékony tisztítására szolgálnak, irányított magasnyomású víz sugar alkalmazásával. Kiválóan eltávolítják a sarat, port, mohát, olajat és egyéb szennyeződések autók, motorkerékpárok, kerékpárok, épülethomlokzatok, kerti gépek, teraszok, járdák, kerítések és kerti bútorok felületeiről.

A nagy teljesítményűnek és megbízható kialakításuknak köszönhetően a Procraft mosók stabil nyomást és egyenletes vízáramlást biztosítanak, ami lehetővé teszi a nagy felületek gyors és biztonságos tisztítását brazil szerek használatával nélkül.

Minden modell automatikus kikapcsoló rendszerrel (Auto Stop) van felszerelve, amely csökkenti a szivattyú kopását és segít megtakarítani az energiát. A beépített magasnyomású tömlődob és a tartozékok praktikus tartói maximálisan kényelmessé teszik mind a használatot, mind a tárolást.

A CW sorozatú mosók kombinálják a mobilitást, az egyszerű karbantartást és a megbízhatóságot, biztosítva a felhasználó számára a ház körüli vagy a nyaralóban található bármilyen külső felület minőségi és biztonságos tisztítását.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

⚠ VIGYÁZAT! Ismerkedjen meg az adott elektromos géphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetéssel, utasítással, ábrával és műszaki adattal. Az összes alábbi utasítás be nem tartása áramütéshez és (vagy) súlyos testi sérüléshez vezethet.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi hivatkozás céljából.

Az ezekben a figyelmeztetéseken szereplő „elektromos gép” vagy „elektromos szerző” kifejezés az Ön vezetékes elektromos gépre vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos gépre vonatkozik.

JELKÉPEK ÉS SZIMBÓLUMOK



Mindig viseljen védőszemüveget – ez védi a szemet a részecskéktől és az aeroszoloktól



Viseljen FFP2 maszkot – Megakadályozza a részecskék és aeroszolok beélegését



Viseljen fülvédőt - ez védi a hallást a túlzott zajtól



Olvassa el a használati útmutatót



Általános veszélyjelzés



Ne tegye ki a készüléket víznek vagy folyadékkal való közvetlen érintkezésnek, hogy elkerülje a készülék károsodását és az áramütés veszélyét.



Ne irányítsa a víz sugarat emberekre, állatokra, elektromos berendezésekre vagy vezetékekre, hogy megakadályozza a személyi sérüléseket vagy károsodásokat.



A mosó nem alkalmas ivóvízhálózatához való csatlakoztatásra.



A sérülések és a bőr alá jutó víz elkerülése érdekében ne irányítsa a vízsugarat emberekre vagy állatokra, és ne tegye ki a testének egyetlen részét a vízsugárnak. A sérült tömlők és csatlakozások szintén veszélyesek lehetnek. Soha ne fogja meg a tömlőket vagy a szerelvényeket kézzel, amíg a mosó működik.



A visszarúgás okozta sérülés kockázatának csökkentése érdekében a magasnyomású mosó működése közben mindig kézzel fogja meg a szórócsövet.



A mosó nedves körülmények között vagy a biztonsági előírások be nem tartásával történő használata áramütéshez vezethet.



A vonatkozó Európai irányelvek alapvető biztonsági előírásainak való megfelelés.



Eurázsiai megfelelőségi jel.



Ukrán megfelelőségi jel



Kettős szigetelés (Class II). A kettős szigetelésű termékekben két független elektromos védelmi réteg található, ami kizárja a földelés szükségességét. Az ilyen eszközök normál üzemben biztonságosak (csak akkor, ha a megfelelő szimbólum szerepel a terméken).



Ez a termék az I. érintésvédelmi osztályba tartozik. Az I. érintésvédelmi osztályú termékek egy alapvető elektromos szigetelési réteggel rendelkeznek, és kiegészítő védelmi földelő vezetékkel vannak ellátva. Ez biztosítja a szivárgóáram elvezetését szigeteléskárosodás esetén, és megvédi a felhasználót az áramütéstől. Az ilyen típusú készülékeket földelt aljzathoz kell csatlakoztatni (csak akkor, ha a megfelelő szimbólum szerepel a terméken).



Garantált hangteljesítményszint.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A MAGASNYOMÁSÚ MOSÓHOZ

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK MINDEN MŰVELETHEZ

1. Csak a gyártó által javasolt tisztítószereket használjon. A nem megfelelő vegyszerek használata hátrányosan befolyásolhatja a készülék biztonságát.
2. Figyelem! Működés közben a magasnyomású mosó aeroszolókat termelhet. Az aeroszolok belélegzése veszélyes lehet az egészségre. Használjon FFP2 védelmi osztályú maszkot a légutak védelmére.
3. A mosóból kifolyó víz nem alkalmas ivásra.
4. A készüléket sík és stabil felületen használja.
5. A magasnyomású mosó használata során viseljen megfelelő egyéni védőfelszerelést (PPE), például: védőcipőt, védőkesztyűt, védőpajzsot (vagy védőszemüveget), hallásvédőt és egyéb szükséges felszerelést.
6. Ne használja a mosót azok az emberek közelében, akik nem viselnek védőruhát. Ez csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
7. Robbanásveszély! Soha ne permetezzen gyúlékony folyadékokat.
8. A magasnyomású mosót nem használhatják gyermekek vagy képzetlen személyzet. Ez balesetekhez vezethet.
9. Csak a gyártó által ajánlott tömlőket, szerelvényeket és csatlakozókat használjon. A nem megfelelő tartozékok károsíthatják a készüléket és csökkenthetik az üzembiztonságot.
10. A biztonságos működés érdekében csak eredeti pótalkatrészeket használjon. A nem megfelelő alkatrészek alkalmazása a készülék meghibásodásához vagy balesetekhez vezethet.
11. Ne irányítsa a vízsugarat emberekre, állatokra vagy elektromos berendezésekre. Ez személyi sérülésekhez vagy a berendezés károsodásához vezethet.
12. Használat után vagy karbantartás előtt kapcsolja ki az áramellátást. Ennek elmulasztása áramütéshez vezethet.
13. Ne használja a készüléket, ha az megsérült vagy szivárog. Az ilyen állapotban történő üzemeltetés személyi sérüléseket vagy tüzet okozhat.

14. Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az csatlakoztatva van a tápegységhez.
15. A magasnyomású mosót csak olyan nyomáson üzemeltesse, amely nem haladja meg a névleges nyomását. Soha ne kapcsolja be a mosót víz nélkül – a „száraz” működés a szivattyú visszafordíthatatlan károsodásához vezethet.
16. Győződjön meg arról, hogy a befolyó víz tiszta, homoktól, szennyeződéستől és agresszív vegyi anyagoktól mentes. A szennyezett víz használata csökkenti a mosó élettartamát.
17. Figyelem! A mosó különböző feladatokra használható – autók, csónakok, teraszok, padlók, garázsoz és egyéb felületek tisztítására, ahol nagy nyomás szükséges a szennyeződések és hulladékok eltávolításához. Azonban az erős sugár nem megfelelő használat esetén károsíthatja a felületet. A munka megkezdése előtt tesztelje a permetezést nyílt terepen, és olvassa el a „Használati útmutatót”.
18. Ne mozgassa a mosót a magasnyomású tömlő meghúzásával. A hordozóshoz használja a készülék felső részén található fogantyút.
19. Mindig két kézzel fogja meg a szórópisztolyt és a csövet: az egyik kezével a szórópisztolyt (a ravaszt), a másikkal pedig a csövet.
20. A mosószer adagolásakor a mosó alacsony nyomáson működik. A mosószer felvittele után öblítse le azt a felületről az állítható fúvóka felhasználásával.
21. Kizárólag kültéri használatra szánt, legalább 1,5 mm² keresztmetszetű és nedvesség elleni védelemmel ellátott hosszabbító kábeleket használjon. Használat közben a kábel teljesen le kell tekerni a túlelégedés elkerülése érdekében. Sérült vagy megrongálódott hosszabbító kábelek használata tilos. Ajánlatos olyan tekercset használni, amelynek az aljzata legalább 60 mm-re van a talajtól.
22. Be kell szerelni egy olyan maradékáram-védőkapcsolót (RCD), amely 30 ms-on belül kikapcsolja az áramellátást, ha a földelési szivárgási áram 30 ms-on keresztül meghaladja a 30 mA-t, vagy egy földzárlati áramkör-megszakítót.
23. Ha a mosó I. érintésvédelmi osztályba tartozik, csak földelt aljzathoz csatlakoztassa. Hosszabbító használata esetén győződjön meg arról, hogy az is földelt érintkezővel rendelkezik, és megfelel a készülék névleges áramának és feszültségének. Ezen előírások be nem tartása áramütéshez vezethet.

TÁPEGYSÉG

A szerszámot olyan hálózati feszültségre kell csatlakoztatni, amely megfelel az adattáblán feltüntetett feszültségnek. Alacsony feszültségű áram használata túlterhelheti a szerszámot. Áram típusa: váltakozó, egyfázisú. Az európai szabványoknak megfelelően a CW1.8/140 és CW2.0/160 modellek kettős szigeteléssel rendelkeznek, ezért földetlen aljzatokhoz is csatlakoztathatók. A CW2.5/195 modell I. érintésvédelmi osztályú, és földelt aljzathoz kell csatlakoztatni.

FELHASZNÁLÁS

FIGYELEM!

A tartozékok beszerelése vagy eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám KI VAN KAPCSOLVA, és a tápkábel nincs csatlakoztatva a hálózathoz.

KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE

Tartók és konzolok felszerelése

Szerelje fel a szórópisztoly támaszát, a szórópisztoly tartóját és a hálózati kábel kampóját a mosó házára. Rögzítse az egyes elemeket a készletben található csavarokkal.

Megjegyzés: az összeszereléshez szükséges csavarok külön vannak csomagolva, a használati útmutatóval együtt.

A tömlődob fogantyújának felszerelése

Helyezze be a tömlődob fogantyúját, amíg a helyére nem kattan. A felszerelés során illesse össze a fogantyú kiálló részeit a tömlődob hornyáival.

A szórópisztoly és a szórócső összeszerelése

Helyezze be a hosszabbító csövet a szórópisztolyba, és forgassa el 90°-kal, hogy rögzítse a csatlakozást.

Csatlakoztassa az állítható fúvókát a hosszabbító csőhöz, összeillesztve a kiálló részt és a hornyot.

Összeszerelés után győződjön meg arról, hogy a csatlakozás biztonságosan van rögzítve, és enyhén húzással sem lazul meg.

A magasnyomású tömlő csatlakoztatása

Teljesen tekerje le a tömlőt a dobrol.

Csatlakoztassa a tömlő egyik végét a mosó házában található magasnyomású

PRO-CRAFT

kimeneti csőhöz, a másikat pedig a szórópisztolyhoz.

A csatlakoztatás után kissé húzza meg a tömlőt, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a csatlakozás rögzült-e.

A leválasztáshoz nyomja meg a kioldógombot, és húzza maga felé a tömlőt.

A munka befejezése után állítsa a kapcsolót „OFF” állásba, és nyomja meg a ravaszt a nyomás leeresztéséhez – ez megkönnyíti a tömlő leválasztását.

Kerti tömlő csatlakoztatása (vízbevezető cső)

Távolítsa el a dugót a vízbevezető csőről.

Csavarozza rá a bemeneti adaptert (csatlakozót) a csőre.

Csatlakoztassa a kerti tömlőt (nem tartozék) az adapterhez, a másik végét pedig a vízfóráshoz.

⚠ Figyelem!

- ♦ A víz hőmérsékletének 0 °C felett kell lennie.
- ♦ A kerti tömlő nem lehet sérült vagy szivárgó.
- ♦ A tömlő belső átmérője legalább ½ hüvelyk (12 mm), hossza legfeljebb 8 m legyen.

Tápellátás csatlakoztatása

Csatlakoztassa a magasnyomású mosót a hálózathoz olyan aljzat és hosszabbító kábel felhasználásával, amely megfelel a készülék érintésvédelmi osztályának:

- ♦ A CW1.8/140 és CW2.0/160 modellek kettős szigeteléssel (II. osztály) rendelkeznek, és földetlen aljzatokhoz is csatlakoztathatók.
- ♦ A CW2.5/195 modell az I. osztályba tartozik, és csak földelt aljzathoz csatlakoztatható.

Kizárólag kültéri használatra szánt, legalább 1,5 mm² keresztmetszetű hosszabbító kábelt használjon.

A csatlakozási pontot nedvességtől védeni kell, és a talajszint felett kell elhelyezni.

Javasolt olyan kábeldobot használni, amelynek aljzata legalább 60 mm-rel a felszín felett helyezkedik el.

Indítás előtti ellenőrzés

Bekapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy:

- ♦ minden csatlakozás szivárgásmentes és biztonságosan rögzített;
- ♦ a tömlők nincsenek megcsavarodva vagy összenyomva;
- ♦ a vízellátás be van kapcsolva.

Ezen lépések elvégzése után a magasnyomású mosó üzemkész.

Kihúzható fogantyú (csak a CW2.0/160 és CW2.5/195 modellek esetén)

A magasnyomású mosó kihúzható teleszkópos fogantyúval van felszerelve. A fogantyú felemeléséhez vagy leengedéséhez nyomja meg a reteszt, és csúsztassa a fogantyút felfelé vagy lefelé. Amikor jellegzetes kattantást hall, ez azt jelenti, hogy a fogantyú a kívánt helyzetben rögzült.

ÜZEMELTETÉS

⚠ FIGYELMEZTETÉS – VESZÉLY!

Működés közben a mosó szilárd és stabil felületen legyen elhelyezve, és nem szabad felborulnia.

Figyelem: A magasnyomású tömlő nem képezhet hurkokat és nem lehet csavarodva.

Munkára való felkészülés

Adjon vizet az vízellátó forrást bekapcsolva.

Nyomja meg a szórópisztoly ravaszát, és tartsa lenyomva körülbelül 1 percig, amíg alacsony nyomású víz nem folyik ki a fúvókából – ez lehetővé teszi a levegő eltávolítását a rendszerből.

Figyelmeztetés: a készülék kizárólag hideg vízzel való üzemeltetésre alkalmas. Ne használjon meleg vizet, mert az károsíthatja a szivattyút.

A mosó indítása

Állítsa a kapcsolót „ON/I” (BE) állásba, és nyomja meg a szórópisztoly ravaszát.

A ravaszt megnyomása előtt győződjön meg arról, hogy a ravasz reteszelője „Unlock” (kioldva) állásban van.

Figyelmeztetés: ne kapcsolja a mosót csatlakoztatott és bekapcsolt vízfórással nélkül – ez károsítja a nagynyomású tömítéseket és csökkenti a szivattyú élettartamát.

Felületek mosása

A ravasz megnyomásakor a fúvókából nagynyomású sugár jön ki.

Forgassa el a fúvókán található beállítógyűrűt, hogy megváltoztassa a sugár formáját – a legyezőszerűtől a pontszerűig.

Megjegyzés: Kezdje a munkát úgy, hogy a fúvókát 30–60 cm távolságban tartja a felülettől, majd fokozatosan közelebb tartja a kívánt távolsághoz. A túl közeli permetezés károsíthatja az anyagot.

⚠ **Figyelmeztetés:** ne csatlakoztassa a mosót szennyezett, rozsdás, zavaros vagy agresszív vízhez (beleértve a műtrágyaoldatokat, üveg tisztítókat stb.).

A munka befejezése

Engedje el a ravaszt, és állítsa a kapcsolót „OFF/O” (KI) állásba.

Zárja el a vízellátást.

Győződjön meg arról, hogy a ravasz reteszelője „Lock” (reteszelve) állásban van.

⚠ **Figyelmeztetés:** A mosó kikapcsolt vízellátás melletti működtetése a szivattyú vagy a motor súlyos károsodásához vezethet

⚠ **Figyelmeztetés:** Ne válassza le a magasnyomású tömlőt, amíg a rendszer nyomás alatt van.

A nyomás kiengedéséhez:

- ♦ Kapcsolja ki a motort.
- ♦ Zárja el a vizet.
- ♦ Nyomja meg a szórópisztoly ravaszát 2-3-szor a maradék nyomás kiengedéséhez.

Áramellátás kikapcsolása

Válassza le a tápkábelt a hálózatról.

ÜZEMELTETÉSI INFORMÁCIÓK

Biztonsági szelep / nyomáskorlátozó szelep

⚠ Figyelmeztetés – Veszély!

Ne módosítsa és ne állítsa be a biztonsági szelep beállításait. Ez a szelep nyomáskorlátozó funkciót is ellát. Amikor a pisztoly ravaszát elengedi, a szelep kinyílik, és a nyomásérzékelő jelére a mosó automatikusan kikapcsol. Ha a szórópisztoly fúvókája eldugult, a rendszer belsejében megnő a nyomás – a biztonsági szelep kinyílik, a védelem bekapcsol, és a mosó automatikusan kikapcsol. Az elfüggő megszüntetéséhez használja a készletben található fúvókatisztító tüt.

Szórópisztoly ravaszának reteszelője

A permetezés bekapcsolásához a kezelőnek meg kell nyomnia a reteszelés kioldó gombot, majd a szórópisztoly ravaszát.

A ravaszt elengedése után az automatikusan visszatér a kiindulási helyzetébe.

Munkaszünetek alatt vagy a mosás befejezése után állítsa a reteszt „LOCK” állásba, hogy kizárja a véletlen megnyomást és a nagynyomású sugár kiengedését.

A pisztoly helyes tartása

Munkavégzés közben a mosót egy kézzel kell tartani a szórópisztoly fogantyújánál, a másikkal pedig a szórócsövet vagy a fúvókát kell megtartani.

Ez biztosítja a stabilitást és megakadályozza a visszarúgást.

Mosószer használata

1. A CW1.8/140 modell esetén töltse meg a kivehető mosószer tartályt a csomagoláson található utasításoknak megfelelően elkészített megfelelő oldattal. Helyezze vissza a tartályt a helyére, és csatlakoztassa a fúvókát.
2. A CW2.0/160 és CW2.5/195 modellek esetén öntse az oldatot a mosó házában található beépített tartályba.
3. Nyomja meg a pisztoly ravaszát – a mosószer elkezd folyni a fúvókán keresztül. Az adagolás intenzitása a tartályon található beállítókérekkel (CW1.8/140 esetén) vagy a CW2.0/160 és CW2.5/195 esetén az állítható fúvókával szabályozható.
3. Egyenletesen vigye fel az oldatot a tisztítandó felületre.
4. Hagyja hatni a mosószer néhány percig. Szükség esetén az erősen szennyezett területeket puha kéfével súrolja át.
5. Cserélje ki a fúvókát egy normálra, és öblítse le a mosószer tisztá vizel.
6. A munka befejezése után:
 - ♦ CW1.8/140 modell esetén – engedje át a tartályon tiszta vizet, hogy eltávolítsa a rendszerből a mosószer maradványait, majd szükség esetén válassza le és külön öblítse ki a tartályt;

- ♦ – CW2.0/160 és CW2.5/195 modellek esetén - töltse fel a beépített tartályt tiszta vízzel, és rövid ideig kapcsolja be a vízellátást a rendszer öblítéséhez.

Magasnyomású mosón található rögzítőelemek

A tartozékok kényelmes és biztonságos tárolása érdekében a magasnyomású mosó a következő felszereltséggel rendelkezik:

- ♦ Magasnyomású tömlődob – gondos feltekerést biztosít és megvédi a tömlőt a hajlítástól.
- ♦ Szűrőpisztoly tartó – lehetővé teszi a pisztoly rögzítését tárolás és munkaszünetek alatt.
- ♦ Tápkábel tartó – a tápkábel kompakt elhelyezésére szolgál.

⚠ Figyelmeztetés!

Ha a fűvóka eltömődött vagy a magasnyomású tömlő elzáródott, az automatikus túlterhelés elleni védelem aktiválódik, és a magasnyomású mosó automatikusan kikapcsol. A hiba okának megszüntetése után kapcsolja ki a készüléket, majd kapcsolja be újra, és folytassa az üzemeltetést.

⚠ Figyelmeztetés!

Ne használja a magasnyomású mosót víz nélkül – győződjön meg arról, hogy állandó vízellátás áll rendelkezésre.

⚠ Vízforrásra vonatkozó figyelmeztetések:

Győződjön meg arról, hogy a vízforrás mentes a törmelékektől és szennyeződésektől, hogy elkerülje a szűrő eltömődését vagy a szivattyú károsodását.

A magasnyomású mosó élettartamának meghosszabbítása érdekében ne használjon szós vizet, kémiailag kezelt vizet vagy nagy mennyiségű üledéket tartalmazó vizet.

⚠ Használati feltételekre vonatkozó figyelmeztetések:

Ne használja a mosót fagypon alatti hőmérsékleten, hogy elkerülje a jégképződés okozta belső károsodást.

A készülék teljesítményének megőrzése érdekében kerülje a rossz szellőzésű vagy poros környezetben való használatát.

GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS

A jelen szakaszban nem ismertetett bármely karbantartási munkát kizárólag hivatalos szervizközpontban szabad elvégezni.

⚠ Figyelmeztetés – Veszély!

Bármilyen karbantartási munka elvégzése előtt kapcsolja ki az áramellátást, és válassza le a tápkábelt a hálózatról.

A vízvezető szűrő tisztítása

1. A szűrő a bemeneti adapter belsejében található, és azt rendszeresen tisztítani kell.
2. Távolítsa el a szűrőt, öblítse le tiszta folyó víz alatt, majd helyezze vissza a bemeneti adapterbe.

A fűvóka tisztítása

1. Használjon fűvókatisztító tűt (vagy egy kiegyenesített iratkapcsot).
2. Óvatosan helyezze be a tűt a fűvóka nyílásába, és mozgassa előre-hátra többször, hogy eltávolítsa a szennyeződéseket.
3. Ezután öblítse át a fűvókat visszafolyó vízáramlással a kerti tömlő csatlakoztatásával és maximális nyomás alkalmazásával (használhat standard fűvókát, vagy a hüvelykujját a kivezetéshez nyomva növelheti a nyomást).

A szellőzőnyílások tisztítása

Tartsa tisztán a mosó házát, hogy biztosítsa a hűtőlevegő szabad áramlását a szellőzőnyílásokon keresztül. Az eltömődött szellőzőnyílások rontják a motor hűtését és csökkentik a készülék élettartamát.

A csatlakozások kenése

A csatlakozás megkönnyítése és a tömítőgyűrűk kiszáradásának megakadályozása érdekében rendszeresen vigyen fel vékony réteg szilikon kenőanyagot a csatlakozóelem gumitömítéseire.

TÁROLÁS

1. Zárja el a vízellátást. Kapcsolja be a mosót néhány másodpercre, hogy a rendszerből kifolyjon a maradék víz, majd azonnal kapcsolja ki a készüléket.
2. Kapcsolja ki az áramellátást, húzza ki a dugót a konnektorból.
3. Válassza le a magasnyomású tömlőt és a kerti tömlőt (nem tartozék), óvatosan tekerje fel a magasnyomású tömlőt, és rögzítse azt a

tömlődobon vagy a tároló tartón.

4. A mosót fagymentes helyen, 0 °C feletti hőmérsékleten tárolja.

KÖRNYEZETVÉDELEM



A környezet védelme érdekében az elektromos szerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát módon kell újrahasznosítani. Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladékokkal együtt!



Csak EU tagállamok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a vonatkozó nemzeti jogszabályoknak megfelelően, a hibás vagy elhasznált elektronikus berendezéseket össze kell gyűjteni környezetbarát újrahasznosítás céljából.

A nem megfelelő ártalmatlanítás esetén az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, mivel veszélyes anyagokat tartalmazhatnak.

RU | РУССКИЙ

МОЙКА ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ CW1.8/140, CW2.0/160, CW2.5/195 ИНСТРУКЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	CW1.8/140	CW2.0/160	CW2.5/195
Номинальное напряжение (В переменного тока)	220-240	220-240	220-240
Частота (Гц)	50	50	50
Тип двигателя	Щеточный	Щеточный	Индукционный
Номинальная мощность (Вт)	1800	2000	2500
Номинальное давление (бар)	100	110	130
Максимальное давление (бар)	140	160	195
Длина шланга высокого давления (м)	6	8	10
Тип шланга высокого давления	Стандартный	Стандартный	Армированный
Объем пеногенератора (мл)	600	600	1000
Номинальная производительность (л/мин)	6	6.5	7
Максимальная производительность (л/мин)	7	7.5	7.8
Температура воды (°C)	От 0 до 40	От 0 до 40	От 0 до 40
Тип распылителя	Встроена в пистолет	Набор форсунок	Набор форсунок
Насадка TURBO	Есть	Есть	Есть
Фильтр грубой очистки воды	QC02	QC02	QC02
Катушка для шланга	Есть	Есть	Есть
Значения уровня шума определены в соответствии с EN 60335-2-79			

Уровень звукового давления (дБ(A)) Измеренный уровень звуковой мощности (дБ(A)) Погрешность К (дБ(A)) Гарантированный уровень звуковой мощности (дБ(A))	$L_{pA}=75.7$ $L_{WA}=88.2$ $K=3$ $L_{WA}=89$	$L_{pA}=74.6$ $L_{WA}=88.3$ $K=3$ $L_{WA}=92$	$L_{pA}=72.5$ $L_{WA}=86.2$ $K=3$ $L_{WA}=90$
Общие значения вибрации и погрешность К определены в соответствии с EN 60335-2-79			
Уровень вибрации (м/с ²) Погрешность К (м/с ²)	≤ 2.5 1.5	≤ 2.5 1.5	≤ 3.0 1.5
Уровень защиты	IPX5	IPX5	IPX5
Класс защиты	II	II	I
Вес (Включая весь комплект поставки) (кг)	8.5	12.2	22.5
Длина кабеля (м)	5	5	5

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Заявленные уровни вибрации и шума соответствуют основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими принадлежностями или в плохом техническом состоянии, уровни шума и вибрации могут отличаться. Это может значительно увеличить уровень воздействия в течение всего рабочего периода. Уровни шума и вибрации будут варьироваться в зависимости от способов использования электроинструмента и могут превышать уровни, указанные в этом информационном листе. Эти уровни шума и вибрации могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим и для предварительной оценки воздействия. Точная оценка нагрузки также должна учитывать время, когда инструмент выключен или работает, но не используется. Это может значительно снизить общую нагрузку в течение рабочего периода. Определите дополнительные меры безопасности для защиты оператора, такие как: обслуживание инструмента и принадлежностей, согрвание рук, использование защиты слуха и организация рабочего процесса.

ОПИСАНИЕ/КОМПЛЕКТАЦИЯ (*РИС. 1)

CW1.8/140

- | | |
|---|---|
| 1. Пистолет-распылитель | 12. Входной патрубок подачи воды |
| 2. Удлинительная трубка | |
| 3. Насадка с регулируемым соплом | 13. Выходной патрубок высокого давления |
| 4. Ёмкость для моющего средства | 14. Переключатель включения/выключения |
| 5. Кронштейн для пистолета | 15. Сетевой кабель |
| 6. Игла для прочистки сопла | 16. Крючок для намотки кабеля |
| 7. Руководство пользователя | 17. Рукоятка для переноски |
| 8. Катушка для шланга высокого давления | 18. Держатель шланга |
| 9. Комплект крепёжных винтов | 19. Шланг высокого давления |
| 10. Заглушка водяного входа | 20. Блокиратор курка пистолета |
| 11. Входной адаптер | 21. Рукоятка катушки шланга |

CW2.0/160, CW2.5/195

- | | |
|--|--|
| 1. Пистолет-распылитель | 9. Входной адаптер |
| 2. Распылительная трубка (удлинитель) | 10. Входной патрубок подачи воды |
| 3. Игла для прочистки сопла | 11. Сетевой кабель |
| 4. Кронштейн для пистолета | 12. Крючок для намотки кабеля |
| 5. Выходной патрубок высокого давления | 13. Переключатель включения/выключения |
| 6. Руководство пользователя | 14. Шланг высокого давления |
| 7. Комплект крепёжных винтов | 15. Блокиратор курка пистолета |
| 8. Опора для пистолета | 16. Рукоятка катушки шланга |

* Пожалуйста, обратите внимание, что содержимое упаковки может отличаться в зависимости от страны покупки. Для получения конкретной информации о содержимом вашей поставки обратитесь к ва-

шим местным дистрибьюторам.

Мойки высокого давления Procraft CW1.8/140, CW2.0/160 и CW2.5/195 предназначены для эффективной очистки различных поверхностей с использованием направленной струи воды под высоким давлением. Они отлично справляются с удалением грязи, пыли, мха, масла и других загрязнений с автомобилей, мотоциклов, велосипедов, фасадов зданий, садовой техники, террас, дорожек, заборов и садовой мебели.

Благодаря высокой мощности и надёжной конструкции мойки Procraft обеспечивают стабильное давление и равномерную подачу воды, что позволяет быстро и безопасно очищать большие площади без применения абразивных средств.

Модели оснащены системой автоматического отключения (Auto Stop), что снижает износ насоса и экономит электроэнергию. Наличие катушки для шланга высокого давления и удобных держателей для аксессуаров делает процесс работы и хранения максимально комфортным.

Мойки серии CW сочетают мобильность, простоту обслуживания и надёжность, обеспечивая пользователю качественную и безопасную очистку любых наружных поверхностей вокруг дома или на даче.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ОСТОРОЖНО! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными вместе с данной электрической машиной. Невыполнение всех приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током и (или) к тяжелому телесному повреждению.

Сохраните все предупреждения и инструкции для справки.

Термин «электрическая машина» или «электроинструмент» в этих предупреждениях относится к вашей работающей от сети электрической машине или к аккумуляторной (беспроводной) электрической машине.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛЫ



Всегда надевайте защитные очки – защищают глаза от частиц и аэрозолей



Носите защитную маску FFP2 – Предотвращает вдыхание частиц и аэрозолей



Носите защитные наушники – защищают слух от чрезмерного шума.



Прочтите инструкции



Общее предупреждение об опасности



Не подвергайте устройство воздействию воды или прямому контакту с жидкостями, чтобы избежать повреждения устройства и опасности поражения электрическим током.



Не направляйте струю воды на людей, животных, электрическое оборудование или проводку, чтобы предотвратить травмы и повреждения.



Мойка не предназначена для подключения к системе питьевой воды.



Во избежание травм или инъекции воды под кожу не направляйте струю на людей или животных и не подставляйте под неё части тела. Повреждённые шланги и соединения также могут быть опасны. Не держите шланги или фитинги руками во время работы мойки.



Чтобы снизить риск травмы от отдачи, удерживайте распылительную трубку обеими руками во время работы мойки.



Использование мойки во влажных условиях или с нарушением правил безопасности может привести к поражению электрическим током.



Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.



Украинский знак соответствия



Двойная изоляция (Class II). В изделиях с двойной изоляцией предусмотрены два независимых слоя электрической защиты, что исключает необходимость заземления. Такие устройства безопасны при нормальной эксплуатации (только если соответствующий символ указан на изделии).



Это изделие относится к классу изоляции I. Изделия класса I имеют основной слой электрической изоляции и дополнительно оснащены защитным заземляющим проводником. Это обеспечивает отвод тока утечки в случае повреждения изоляции и защищает пользователя от поражения электрическим током. Устройства этого типа требуют подключения к заземлённой розетке (только если соответствующий символ указан на изделии).



Гарантированный уровень звуковой мощности.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ МОЙКИ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ ОПЕРАЦИЙ

1. Используйте только чистящие средства, рекомендованные производителем. Использование неподходящих химических веществ может отрицательно повлиять на безопасность устройства.
2. Внимание! При работе мойка высокого давления может образовывать аэрозоли. Вдыхание аэрозолей может быть опасно для здоровья. Используйте маску класса защиты FFP2 для защиты органов дыхания.
3. Вода, выходящая из мойки, не пригодна для питья.
4. Используйте устройство на ровной и устойчивой поверхности.
5. Используйте соответствующие средства индивидуальной защиты (СИЗ) при работе с мойкой высокого давления, например: защитную обувь, перчатки, защитный щиток (или очки), средства защиты слуха и другие необходимые элементы экипировки.
6. Не используйте мойку вблизи людей, если они не носят защитную одежду. Это снижает риск травм.
7. Опасность взрыва! Никогда не распыляйте легковоспламеняющиеся жидкости.
8. Мойка высокого давления не должна использоваться детьми или необученным персоналом. Это может привести к несчастным случаям.
9. Используйте только шланги, фитинги и соединения, рекомендованные производителем. Неподходящие аксессуары могут повредить устройство и снизить безопасность работы.
10. Для безопасной эксплуатации используйте только оригинальные запасные части. Несоответствующие детали могут привести к поломке или аварийной ситуации.
11. Не направляйте струю воды на людей, животных или электрическое оборудование. Это может привести к травмам или повреждению оборудования.
12. Отключайте питание после использования или перед обслуживанием. Несоблюдение этого правила может привести к поражению электрическим током.
13. Прекратите использование устройства, если оно повреждено или протекает. Работа в таком состоянии может стать причиной травм или пожара.
14. Не оставляйте устройство без присмотра, если устройство подключено к сети электропитания.
15. Эксплуатируйте мойку высокого давления только при давлении, не превышающем её номинальное значение. Никогда не включайте мойку без подачи воды – работа «всухую» приведёт к необратимому повреждению насоса.
16. Убедитесь, что подаваемая вода чистая, без песка, грязи и агрессивных химических веществ. Использование загрязнённой воды сокращает срок службы мойки.

17. Внимание! Мойка может использоваться для различных задач – очистки автомобилей, лодок, террас, настилов, гаражей и других поверхностей, где требуется высокое давление для удаления грязи и мусора. Однако сильная струя может повредить поверхность при неправильном использовании. Перед началом работы протестируйте распыление на открытом участке и ознакомьтесь с разделом «Инструкции по эксплуатации».

18. Не перемещайте мойку, потянув за шланг высокого давления. Для переноски используйте предусмотренную ручку на верхней части корпуса.

19. Всегда держите пистолет-распылитель и трубку обеими руками: одной рукой за пистолет (курок), другой – поддерживая трубку.

20. При подаче мощного средства мойка работает в режиме пониженного давления. После нанесения средства смойте его с поверхности, используя регулируемую насадку.

21. Используйте только удлинители, предназначенные для наружного применения, с минимальным сечением провода не менее 1,5 мм² и защитой от влаги. Кабель должен быть полностью размотан во время работы, чтобы избежать перегрева. Повреждённые или скрученные удлинители применять запрещено. Рекомендуется использовать катушку с розеткой, расположенной не менее чем в 60 мм над землёй.

22. Необходимо установить устройство защитного отключения (УЗО), которое отключает питание при токе утечки на землю, превышающем 30 мА в течение 30 мс, либо устройство защитного отключения при замыкании на землю.

23. Если мойка относится к классу изоляции I, подключайте её только к заземлённой розетке. При использовании удлинителя убедитесь, что он также имеет заземляющий контакт и соответствует номинальному току и напряжению прибора. Несоблюдение этих требований может привести к поражению электрическим током.

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

Инструмент должен быть подключен к сети с напряжением, соответствующим напряжению, указанному на маркировочной табличке. Использование тока пониженного напряжения может привести к перегрузке инструмента. Род тока – переменный, однофазный В соответствии с европейскими стандартами модели CW1.8/140 и CW2.0/160 имеют двойную изоляцию и, следовательно, могут подключаться к незаземлённым розеткам. Модель CW2.5/195 относится к классу изоляции I и требует подключения к заземлённой розетке.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ!

При установке и снятии аксессуаров убедитесь, что инструмент ВЫКЛЮЧЕН, а шнур не подключен к сети.

СБОРКА УСТРОЙСТВА

Установка держателей и кронштейнов

Установите опору для пистолета, держатель пистолета и крючок для сетевого кабеля на корпус мойки. Закрепите каждый элемент винтами из комплекта.

Примечание: винты для сборки упакованы отдельно вместе с руководством пользователя.

Установка рукоятки катушки шланга

Установите рукоятку катушки шланга до характерного щелчка. При установке совместите выступы рукоятки с пазами катушки.

Сборка пистолета и распылительной трубки

Вставьте удлинительную трубку в пистолет-распылитель и поверните на 90°, чтобы зафиксировать соединение.

Присоедините регулируемую насадку к удлинительной трубке, совместив выступ и паз.

После сборки убедитесь, что соединение надёжно зафиксировано и не отсоединяется при лёгком вытягивании.

Подключение шланга высокого давления

Полностью размотайте шланг с катушки.

Подсоедините один конец шланга к выходному патрубку высокого давления на корпусе мойки, а другой – к пистолету-распылителю.

После подключения слегка потяните шланг, чтобы убедиться, что соединение зафиксировано.

Для отсоединения нажмите кнопку фиксатора и потяните шланг на себя.

После завершения работы переведите выключатель в положение «OFF» и нажмите курок, чтобы сбросить давление – это облегчит от-

соединение шланга.

Подключение садового шланга (вход подачи воды)

Снимите заглушку с входного патрубка подачи воды.

Навинтите входной адаптер (соединитель) на патрубок.

Подсоедините садовый шланг (не входит в комплект) к адаптеру, а другой конец — к источнику воды.

⚠ Внимание!

- ♦ Температура воды должна быть выше 0 °С.
- ♦ Садовый шланг не должен иметь повреждений или утечек.
- ♦ Внутренний диаметр шланга — не менее ½ дюйма (12 мм), длина — не более 8 м.

Подключение питания

Подключите мойку к сети, используя розетку и удлинитель, соответствующие классу электрической изоляции устройства:

- ♦ Модели CW1.8/140 и CW2.0/160 имеют двойную изоляцию (Class II) и могут подключаться к незаземлённым розеткам.
- ♦ Модель CW2.5/195 относится к классу I и должна подключаться только к заземлённой розетке.

Используйте только удлинители, предназначенные для наружного применения, с сечением провода не менее 1.5 мм².

Место соединения должно быть защищено от влаги и находиться выше уровня земли.

Рекомендуется использовать катушку с розеткой, расположенной не менее чем на 60 мм над поверхностью.

Проверка перед запуском

Перед включением убедитесь, что:

- ♦ все соединения герметичны и надёжно зафиксированы;
- ♦ шланги не перекручены и не пережаты;
- ♦ подача воды включена.

После выполнения этих шагов мойка готова к эксплуатации.

Выдвижная рукоятка (только для моделей CW2.0/160 и CW2.5/195)

Мойка оснащена выдвижной телескопической рукояткой. Чтобы поднять или опустить рукоятку, нажмите фиксатор и переместите рукоятку вверх или вниз. Когда услышите характерный щелчок — рукоятка зафиксирована в нужном положении.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ОПАСНОСТИ!

Во время работы мойка должна быть установлена на твёрдой и устойчивой поверхности и не должна переворачиваться.

Внимание: шланг высокого давления не должен образовывать петлю или быть перекручен.

Подготовка к работе

Подайте воду, включив источник водоснабжения.

Нажмите на курок пистолета и держите его нажатым около 1 минуты, пока из насадки не пойдёт вода с низким давлением — это позволит удалить воздух из системы.

Предупреждение: устройство предназначено только для работы с холодной водой. Не используйте горячую воду — это может повредить насос.

Запуск мойки

Переведите выключатель в положение «ON/» (ВКЛ) и нажмите на курок пистолета.

Перед нажатием курка убедитесь, что блокиратор курка находится в положении «Unlock» (разблокировано).

Предупреждение: не включайте мойку без подключённого и включённого источника воды — это приведёт к повреждению уплотнений высокого давления и сокращению срока службы насоса.

Мойка поверхностей

При нажатии курка из насадки выходит струя высокого давления.

Поворачивайте регулировочное кольцо на насадке, чтобы изменить форму струи — от веерного распыления до точечного.

Примечание: Начинать работу, удерживая сопло на расстоянии 30–60 см от поверхности, постепенно приближая его до оптимальной дистанции. Слишком близкое распыление может повредить матери-

ал.

⚠ Предупреждение: не подключайте мойку к грязной, ржавой, мутной или агрессивной воде (в том числе к растворам удобрений, средств для мытья стёкол и т.п.).

Завершение работы

Отпустите курок и переведите выключатель в положение «OFF/O» (ВЫКЛ).

Перекрыйте подачу воды.

Убедитесь, что блокиратор курка установлен в положение «Lock» (заблокировано).

⚠ Предупреждение: работа мойки при перекрытой подаче воды может привести к серьёзному повреждению насоса или двигателя.

⚠ Предупреждение: не отсоединяйте шланг высокого давления, пока система находится под давлением.

Чтобы сбросить давление:

- ♦ Выключите двигатель.
- ♦ Перекройте воду.
- ♦ Нажмите курок пистолета 2–3 раза, чтобы стравить остаточное давление.

Отключение питания

Отсоедините сетевую кабель от розетки.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Предохранительный клапан / клапан ограничения давления

⚠ Предупреждение – Опасность!

Не изменяйте и не регулируйте настройки предохранительного клапана. Этот клапан выполняет также функцию ограничения давления. Когда курок пистолета отпущен, клапан открывается, и по сигналу датчика давления мойка автоматически выключается. Если сопло пистолета заблокировано, давление внутри системы повышается — предохранительный клапан открывается, срабатывает защита, и мойка автоматически отключается. Для устранения засора используйте иглу для прочистки сопла, входящую в комплект.

Блокиратор курка пистолета

Для включения распыления оператор должен нажать кнопку разблокировки, а затем — курок пистолета.

После отпущения курка он автоматически возвращается в исходное положение.

При перерывах в работе или после завершения мойки установите блокиратор в положение «LOCK», чтобы исключить случайное нажатие и подачу струи высокого давления.

Правильное удержание пистолета

Во время работы мойку необходимо держать одной рукой — за рукоятку пистолета, другой — поддерживая распылительную трубку или насадку.

Это обеспечивает устойчивость и предотвращает рывки при отдаче.

Использование моющего средства

1. Для модели CW1.8/140 заполните съёмную ёмкость для моющего средства подходящим раствором, приготовленным в соответствии с инструкцией на упаковке. Установите ёмкость на место и подключите насадку. Для моделей CW2.0/160 и CW2.5/195 залейте раствор в встроенную ёмкость, расположенную в корпусе мойки.
2. Нажмите курок пистолета — моющее средство начнёт подаваться через насадку. Интенсивность подачи можно регулировать с помощью регулировочного колеса на ёмкости (для CW1.8/140) или с помощью регулируемого сопла для CW2.0/160 и CW2.5/195.
3. Равномерно нанесите раствор на очищаемую поверхность.
4. Оставьте средство на несколько минут, чтобы оно подействовало. При необходимости очистите сильно загрязнённые участки мягкой щёткой.
5. Замените насадку на обычную и смойте моющее средство чистой водой.
6. После завершения работы:
 - ♦ для модели CW1.8/140 — пропустите через ёмкость чистую воду, чтобы удалить остатки моющего средства из системы, затем при необходимости отсоедините и промойте ёмкость отдельно;
 - ♦ для моделей CW2.0/160 и CW2.5/195 — заполните встроенный бак чистой водой и кратковременно включите подачу, чтобы промыть систему.

Элементы креплений на мойке

Для удобного и безопасного хранения принадлежностей мойки оснащена:

- ♦ Катшкой для шланга высокого давления — обеспечивает аккуратное сматывание и защиту шланга от перегибов.
- ♦ Креплением для пистолета-распылителя — позволяет зафиксировать пистолет во время хранения и перерывов в работе.
- ♦ Креплением для кабеля питания — предназначено для компактного размещения сетевого шнура.

Предупреждение!

Когда сопло засорено или шланг высокого давления пережат, срабатывает автоматическая защита от перегрузки, и мойка автоматически отключается. После устранения причины неисправности выключите устройство, затем включите его снова и продолжите работу.

Предупреждение!

Не используйте мойку высокого давления без воды — убедитесь, что имеется постоянный источник водоснабжения.

Предупреждения о водном источнике:

Убедитесь, что источник воды не содержит мусора и загрязнений, чтобы избежать засорения фильтра или повреждения насоса.

Не используйте соленую воду, химически обработанную воду или воду с большим количеством осадка, чтобы продлить срок службы мойки высокого давления.

Предупреждения об условиях эксплуатации:

Не используйте мойку при минусовых температурах, чтобы избежать внутреннего повреждения из-за образования льда.

Избегайте работы устройств в условиях плохой вентиляции или высокой запыленности, чтобы сохранить его производительность.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Любые работы по техническому обслуживанию, не описанные в данном разделе, должны выполняться в авторизованном сервисном центре.

Предупреждение – Опасности!

Перед проведением любых работ по обслуживанию отключите питание и извлеките вилку из розетки.

Очистка фильтра входа воды

1. Фильтр установлен внутри входного адаптера подачи воды и должен периодически очищаться.
2. Извлеките фильтр, промойте его под чистой проточной водой и установите обратно во входной адаптер.

Очистка сопла

1. Используйте иглу для прочистки сопла (или разогнутую скрепку).
2. Аккуратно вставьте иглу в отверстие сопла и несколько раз переместите вперед-назад, чтобы удалить загрязнения.
3. После этого промойте сопло обратным потоком воды, подключив садовый шланг и создав максимальное давление (можно использовать стандартную насадку или прижать большой палец к выходу, чтобы увеличить напор).

Очистка вентиляционных отверстий

Держите корпус мойки в чистоте, чтобы обеспечить свободную циркуляцию охлаждающего воздуха через вентиляционные отверстия. Засоренные отверстия ухудшают охлаждение двигателя и сокращают срок службы устройства.

Смазка соединений

Чтобы облегчить соединение и предотвратить высыхание уплотнительных колец, регулярно наносите тонкий слой силиконовой смазки на резиновые уплотнения соединительных элементов.

ХРАНЕНИЕ

1. Отключите источник подачи воды. Включите мойку на несколько секунд, чтобы слить остатки воды из системы, затем быстро выключите устройство.
2. Отключите питание, извлеките вилку из розетки.
3. Отсоедините шланг высокого давления и садовый шланг (не входит в комплект), аккуратно смотайте шланг высокого давления и закрепите его на катушке или держателе для хранения.

4. Храните мойку в помещении, защищенном от мороза, при температуре выше 0 °C.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Заботясь о природе, электроинструменты, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор!



Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующим национальному законодательству, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

UA/УКРАЇНСЬКА

МОЙКА ВИСОКОГО ТИСКУ

CW1.8/140, CW2.0/160, CW2.5/195

ІНСТРУКЦІЯ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	CW1.8/140	CW2.0/160	CW2.5/195
Номинальна напруга (В змінного струму)	220-240	220-240	220-240
Частота (Гц)	50	50	50
Тип двигуна	Щітковий	Щітковий	Індукційний
Номинальна потужність (Вт)	1800	2000	2500
Робочий тиск (бар)	100	110	130
Максимальний тиск (бар)	140	160	195
Довжина шланга високого тиску (м)	6	8	10
Тип шланга високого тиску	Стандартний	Стандартний	Армований
Об'єм піногенератора (мл)	600	600	1000
Робоча продуктивність (л/хв)	6	6.5	7
Максимальна продуктивність (л/хв)	7	7.5	7.8
Температура подачі води (°C)	Від 0 до 40	Від 0 до 40	Від 0 до 40
Тип розпилювача	Вбудована в пістолет	Набір форсунок	Набір форсунок
Насадка TURBO	Є	Є	Є
Фільтр грубого очищення води	QC02	QC02	QC02
Котушка для шланга	Є	Є	Є
Значення рівня шуму визначені відповідно до EN 60335-2-79			
Рівень звукового тиску (дБ(A))			
Вимірний рівень звукової потужності (дБ(A))	L _{PA} =75.7 L _{WA} =88.2 K=3	L _{PA} =74.6 L _{WA} =88.3 K=3	L _{PA} =72.5 L _{WA} =86.2 K=3
Похибка K (дБ(A))			
Гарантований рівень звукової потужності (дБ(A))	L _{WA} =89	L _{WA} =92	L _{WA} =90

Загальні значення вібрації та похибка K визначені відповідно до EN 60335-2-79

Рівень вібрації (м/с²)	≤2.5	≤2.5	≤3.0
Похибка K (м/с²)	1.5	1.5	1.5
Рівень захисту	IPX5	IPX5	IPX5
Клас захисту	II	II	I
Вага (включаючи весь комплект поставки) (кг)	8.5	12.2	22.5
Довжина кабелю живлення (м)	5	5	5

ОПИС/КОМПЛЕКТАЦІЯ (*МАЛ. 1)

CW1.8/140

1. Пістолет-розпилювач	12. Вхідний патрубок подачі води
2. Подовжувальна трубка	13. Вихідний патрубок високого тиску
3. Насадка з регульованим соплом	14. Перемикач увімкнення/вимкнення
4. Ємність для мийного засобу	15. Мережевий кабель
5. Кріплення для пістолета	16. Гачок для намотування кабелю
6. Голка для очищення сопла	17. Ручка для перенесення
7. Посібник користувача	18. Тримач шлангу
8. Котушка для шлангу високого тиску	19. Шланг високого тиску
9. Комплект кріпильних гвинтів	20. Запобіжник курка пістолета
10. Заглушка вхідного патрубку	21. Ручка котушки шлангу
11. Вхідний адаптер	

CW2.0/160, CW2.5/195

1. Пістолет-розпилювач	9. Вхідний адаптер
2. Розпилювальна трубка (подовжувач)	10. Вхідний патрубок подачі води
3. Голка для очищення сопла	11. Мережевий кабель
4. Кріплення для пістолета	12. Гачок для намотування кабелю
5. Вихідний патрубок високого тиску	13. Перемикач увімкнення/вимкнення
6. Посібник користувача	14. Шланг високого тиску
7. Комплект кріпильних гвинтів	15. Запобіжник курка пістолета
8. Опора для пістолета	16. Ручка котушки шлангу

*Будь ласка, зверніть увагу, що вміст упаковки може відрізнятися залежно від країни покупки. Для отримання конкретної інформації про вміст вашої поставки зверніться до місцевих дистриб'юторів.

Мийки високого тиску Procraft CW1.8/140, CW2.0/160 та CW2.5/195 призначені для ефективного очищення різноманітних поверхонь за допомогою спрямованого струменя води під високим тиском. Вони чудово справляються з видаленням бруду, пилу, моху, мастил та інших забруднень із автомобілів, мотоциклів, велосипедів, фасадів будівель, садової техніки, терас, доріжок, парканів і садових меблів.

Завдяки потужному двигуну та надійній конструкції мийки Procraft забезпечують стабільний тиск і рівномірну подачу води, що дає змогу швидко та безпечно очищати великі площі без використання абразивних засобів.

Моделі оснащені системою автоматичного вимкнення Auto Stop, яка зменшує зношування насоса та сприяє економії електроенергії. Наявність котушки для шлангу високого тиску та зручних тримачів для аксесуарів робить процес роботи й зберігання максимально комфортним.

Мийки серії CW поєднують мобільність, простоту обслуговування та надійність, забезпечуючи користувачеві якісне та безпечне очищення будь-яких зовнішніх поверхонь удома чи на дачі.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠ ОБЕРЕЖНО! Ознайомтеся з усіма попередженнями щодо безпеки, вказівками, ілюстраціями та технічними характеристиками, наданими разом із цією електричною машиною. Невиконання всіх наведених нижче вказівок може призвести до ураження електричним струмом та (або) важкого тілесного ушкодження.

Збережіть усі попередження та інструкції для довідки.

Термін "електрична машина" або "електроінструмент" у цих поперед-

женнях стосується вашої електричної машини, що працює від мережі, або до акумуляторної (бездротової) електричної машини.

УМОВНІ ЗНАКИ ТА СИМВОЛИ



Завжди надягайте захисні окуляри – захищають очі від часток та аерозолів.



Носіть захисну маску FFP2 – Запобігає вдиханню частинок та аерозолів.



Носіть захисні навушники – захищають слух від надмірного шуму.



Прочитайте інструкції



Загальне попередження про небезпеку



Не піддавайте пристрій дії води чи прямому контакту з рідинами, щоб уникнути пошкодження та ризику ураження електричним струмом.



Не спрямовуйте струмінь води на людей, тварин, електрообладнання або електропроводку, щоб запобігти травмам і пошкодженню.



Мийка не призначена для під'єднання до системи питної води.



Щоб уникнути травм або потрапляння води під шкіру, не спрямовуйте струмінь на людей чи тварин і не підставляйте під нього частини тіла. Пошкоджені шланги та з'єднання також можуть бути небезпечними. Не тримайте шланги або фітінги руками під час роботи мийки.



Щоб зменшити ризик травм через віддачу, тримайте розпилювальну трубку обома руками під час роботи.



Використання мийки у вологих умовах або з порушенням правил безпеки може призвести до ураження електричним струмом.



Відповідність основним стандартам безпеки, застосованим Європейським директивам.



Євразійський знак відповідності.



Український знак відповідності.



Подвійна ізоляція (Class II). У виробках із подвійною ізоляцією передбачено два незалежні шари електричного захисту, що виключає потребу в заземленні. Такі пристрої є безпечними під час нормальної експлуатації (лише якщо на виробі зазначено відповідний символ).



Цей виріб належить до класу ізоляції I. Вироби класу I мають основний шар електричної ізоляції та додатково обладнані захисним заземлювальним провідником. Це забезпечує відведення струму витoku у разі пошкодження ізоляції та захищає користувача від ураження електричним струмом. Пристрій цього типу потребує підключення до розетки із заземленням (лише якщо на виробі зазначено відповідний символ).



Гарантований рівень звукової потужності

ОСОБЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ МИЙКИ ВИСОКОГО ТИСКУ

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ДЛЯ ВСІХ ОПЕРАЦІЙ

- Використовуйте лише мийні засоби, рекомендовані виробником. Застосування невідповідних хімічних речовин може негативно вплинути на безпеку пристрою.
- Увага!** Під час роботи мийка високого тиску може утворювати аерозолі. Вдихання аерозолів може бути шкідливим для здоров'я. Використовуйте захисну маску класу FFP2 для захисту органів дихання.
- Вода, що виходить із мийки, не придатна для пиття.
- Використовуйте пристрій на рівній та стійкій поверхні.
- Під час роботи з мийкою високого тиску застосовуйте відповідні засоби індивідуального захисту (ЗІЗ) — захисне взуття, рукавички, захисний щиток або окуляри, засоби захисту слуху та інші необхідні елементи спорядження.
- Не використовуйте мийку поблизу людей, якщо вони не мають захисного одягу. Це знижує ризик травмування.
- Небезпека вибуху! Не розпилюйте легкозаймисті рідини.
- Мийка високого тиску не повинна використовуватися дітьми або невідповідним персоналом — це може призвести до нещасних випадків.
- Використовуйте лише шланги, фітінги та з'єднання, рекомендовані виробником. Невідповідні аксесуари можуть пошкодити пристрій і знизити рівень безпеки.
- Для безпечної експлуатації використовуйте лише оригінальні запасні частини. Невідповідні деталі можуть спричинити поломку або аварійну ситуацію.
- Не спрямовуйте струмінь води на людей, тварин або електрообладнання. Це може призвести до травм чи пошкодження.
- Від'єднуйте акумулятор або кабель живлення після використання чи перед обслуговуванням. Недотримання цього правила може спричинити ураження електричним струмом.
- Припиніть використання пристрою, якщо він пошкоджений або має витік. Робота в такому стані може призвести до травм або пожежі.
- Не залишайте пристрій без нагляду, якщо він підключений до електромережі.
- Експлуатуйте мийку лише при тиску, що не перевищує її номінальне значення. Не вмикайте пристрій без подачі води — робота «всуху» призводить до непоправного пошкодження насоса.
- Переконайтеся, що подана вода чиста — без піску, бруду чи агресивних хімічних домішок. Використання забрудненої води скорочує строк служби мийки.
- Увага!** Мийка може застосовуватися для очищення автомобілів, човнів, терас, настіль, гаражів та інших поверхонь, де потрібен високий тиск для видалення бруду. Однак надто сильний струмінь може пошкодити поверхню при неправильному використанні. Перед роботою протестуйте розпилення на відкритій ділянці та ознайомтеся з розділом «Інструкції з експлуатації».
- Не переміщайте мийку, тягнучи за шланг високого тиску. Для перенесення використовуйте ручку, передбачену у верхній частині корпусу.
- Завжди тримайте пістолет-розпилювач і трубку обома руками: однією рукою — за пістолет (курок), другою — підтримуйте трубку.
- Під час подачі мийного засобу пристрій працює в режимі зниженого тиску. Після нанесення засобу змийте його з поверхні за допомогою регульованої насадки.
- Використовуйте подовжувачі, призначені для зовнішнього застосування, із перерізом проводу не менше 1,5 мм² і захистом від вологи. Кабель має бути повністю розмотаний під час роботи, щоб уникнути перегріву. Заборонено використовувати пошкоджені або скручені подовжувачі. Рекомендовується застосовувати котушку з розеткою, розташовану не менше ніж за 60 мм від землі.
- Необхідно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ), який відключає живлення при струмі витoku на землю понад 30 мА протягом 30 мс, або пристрій захисту при замиканні на землю.
- Якщо мийка належить до класу ізоляції I, підключайте її лише до заземленої розетки. Під час використання подовжувача переконайтеся, що він також має заземлювальний контакт і відповідає номінальному струму та напрузі пристрою. Недотримання цих вимог може призвести до ураження електричним струмом.

ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ

Інструмент повинен бути підключений до мережі з напругою, що відповідає напрузі, вказаній на табличці. Використання струму зниженої напруги може призвести до перевантаження інструменту. Рід струму — змінний, однофазний. Відповідно до європейських стандартів, моделі CW1.8/140 та CW2.0/160 мають подвійну ізоляцію і можуть підключатися до незаземлених розеток. Модель CW2.5/195 належить до класу ізоляції I і потребує підключення до розетки із заземленням.

ВИКОРИСТАННЯ

⚠ УВАГА!

Під час встановлення та зняття аксесуарів переконайтеся, що інструмент ВИМКНЕНИЙ, а шнур не підключений до мережі.

ЗБИРАННЯ ПРИСТРОЮ

Установлення тримачів і кронштейнів

Установіть опору для пістолета, тримач пістолета та гачок для мережевого кабелю на корпус мийки. Закріпіть кожен елемент гвинтами з комплекту.

Примітка: гвинти для збирання упаковані окремо разом із посібником користувача.

Установлення ручки котушки шланга

Установіть ручку котушки шланга до характерного клацання. Під час монтажу сумістіть виступи ручки з пазами котушки.

Збирання пістолета та розпилювальної трубки

Вставте подовжувальну трубку в пістолет-розпилювач і поверніть на 90°, щоб зафіксувати з'єднання.

Приєднайте регульовану насадку до подовжувальної трубки, сумістивши виступ і паз.

Після збирання переконайтеся, що з'єднання надійно зафіксоване й не роз'єднується під час легкого натягування.

Під'єднання шланга високого тиску

Повністю розмотайте шланг із котушки.

Під'єднайте один кінець шланга до вихідного патрубків високого тиску на корпусі мийки, а інший — до пістолета-розпилювача.

Після підключення злегка потягніть шланг, щоб переконалися у надійності фіксації.

Для від'єднання натисніть кнопку фіксатора і потягніть шланг на себе.

Після завершення роботи переведіть вимикач у положення «OFF» та натисніть курок, щоб скинути тиск — це полегшить від'єднання шланга.

Під'єднання садового шланга (вхід подачі води)

Зніміть заглушку з вхідного патрубка подачі води.

Накрутіть вхідний адаптер (з'єднувач) на патрубок.

Під'єднайте садовий шланг (не входить до комплекту) до адаптера, а інший його кінець — до джерела води.

⚠ Увага!

- Температура води має бути вище 0 °C.
- Садовий шланг не повинен мати пошкоджень або витоків.
- Внутрішній діаметр шланга — не менше ½ дюйма (12 мм), довжина — не більше 8 м.

Під'єднання живлення

Підключіть мийку до мережі, використовуючи розетку та подовжувач, що відповідають класу електричної ізоляції пристрою:

- ♦ Моделі CW1.8/140 та CW2.0/160 мають подвійну ізоляцію (Class II) і можуть підключатися до незаземлених розеток.
- ♦ Модель CW2.5/195 належить до класу I і повинна підключатися лише до розетки із заземленням.

Використовуйте тільки подовжувачі, призначені для зовнішнього застосування, із перерізом проводу не менше 1,5 мм².

Місце з'єднання має бути захищене від вологи та розташоване вище рівня землі.

Рекомендується використовувати котушку з розеткою, розташовану не нижче ніж на 60 мм над поверхнею.

Перевірка перед запуском

Перед увімкненням переконайтеся, що:

PRO-CRAFT

- ♦ усі з'єднання герметичні та надійно зафіксовані;
- ♦ шланги не перекручені та не перетиснуті;
- ♦ подача води відкрита.

Після виконання цих кроків мийка готова до експлуатації.

Висувна ручка (лише для моделей CW2.0/160 та CW2.5/195)

Мийка оснащена висувною телескопічною ручкою. Щоб підняти або опустити її, натисніть фіксатор і перемістіть ручку вгору або вниз.

Після характерного клацання ручка зафіксована в потрібному положенні.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – НЕБЕЗПЕКА!

Під час роботи мийка повинна бути встановлена на твердій та стійкій поверхні і не повинна перекидатися.

Увага: шланг високого тиску не повинен утворювати петель або бути перекрученим.

Підготовка до роботи

Увімкніть подачу води, відкривши джерело водопостачання.

Натисніть на курок пістолета й утримуйте його приблизно 1 хвилину, поки з насадки не почне виходити вода під низьким тиском – це дозволить видалити повітря з системи.

Попередження: пристрій призначений лише для роботи з холодною водою.

Не використовуйте гарячу воду – це може пошкодити насос.

Запуск мийки

Переведіть вимикач у положення «ON / I» (ВІМК) і натисніть на курок пістолета.

Перед натисканням курка переконайтеся, що запобіжник курка перебуває у положенні «Unlock» (розблоковано).

Попередження: не викидайте мийку без під'єднаного та відкритого джерела води – це може призвести до пошкодження ущільнень високого тиску та скорочення строку служби насоса.

Миття поверхонь

Під час натискання на курок із насадки виходить струмінь води під високим тиском.

Поверхтяти регульовальне кільце на насадці, можна змінювати форму струменя – від вилялоподібного розпилення до точкового потоку.

Примітка: починайте роботу, утримуючи сопло на відстані 30–60 см від поверхні, поступово наближаючи його до оптимальної дистанції. Надто близьке розпилення може пошкодити матеріал.

⚠ **Попередження:** не під'єднуйте мийку до брудної, іржавої, каламутної або агресивної води (у тому числі до розчинів добрив, засобів для миття скла тощо).

Завершення роботи

Відпустіть курок і переведіть вимикач у положення «OFF / O» (ВІМК).

Перекрийте подачу води.

Переконайтеся, що запобіжник курка встановлений у положення «Lock» (заблоковано).

⚠ **Попередження:** робота мийки при перекритій подачі води може призвести до серйозного пошкодження насоса або двигуна.

⚠ **Попередження:** не від'єднуйте шланг високого тиску, доки система перебуває під тиском.

Щоб скинути тиск, виконайте такі дії:

- ♦ Вимкніть двигун.
- ♦ Перекрийте подачу води.
- ♦ Натисніть курок пістолета 2–3 рази, щоб стравити залишковий тиск.

Від'єднання живлення

Від'єдняйте мережевий кабель від розетки.

ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Запобіжник клапан / клапан обмеження тиску

⚠ Попередження – Безпека!

Не змінюйте та не регулюйте налаштування запобіжного клапана. Цей клапан також виконує функцію обмеження тиску. Коли курок пістолета відпущений, клапан відкривається, і за сигналом датчика тиску мийка автоматично вимикається. Якщо сопло пістолета засмічене,

тиск у системі підвищується – спрацює запобіжник клапан, вмикається захист, і мийка автоматично зупиняється. Для усунення засмічення скористайтеся голкою для прочищення сопла, що входить до комплекту.

Запобіжник курка пістолета

Для вмикання розпилення оператор має натиснути кнопку розблокування, а потім – курок пістолета.

Після відпускання курка він автоматично повертається у вихідне положення.

Під час перерв у роботі або після завершення миття встановіть запобіжник у положення «LOCK», щоб запобігти випадковому натисканню та подачі струменя високого тиску.

Правильне утримання пістолета

Під час роботи мийку необхідно тримати однією рукою – за руків'я пістолета, а другою – підтримувати розпилювальну трубку або насадку.

Це забезпечує стійкість під час роботи та запобігає ривкам у разі віддачі.

Використання мийного засобу

1. Для моделі CW1.8/140 наповніть знімну ємність для мийного засобу відповідним розчином, приготуванням згідно з інструкцією на упаковці. Установіть ємність на місце та під'єднайте насадку. Для моделей CW2.0/160 та CW2.5/195 залийте розчин у вбудовану ємність, розташовану в корпусі мийки.
2. Натисніть курок пістолета – мийний засіб почне подаватися через насадку. Інтенсивність подачі можна регулювати за допомогою кільцятка на ємності (для CW1.8/140) або регульованого сопла (для CW2.0/160 та CW2.5/195).
3. Рівномірно нанесіть розчин на поверхню, яку потрібно очистити.
4. Залиште засіб на кілька хвилин для дії. За потреби обробіть сильно забруднені ділянки м'якою щіткою.
5. Замініть насадку на звичайну та змийте мийний засіб чистою водою.
6. Після завершення роботи:
 - ♦ для моделі CW1.8/140 – пропустіть через ємність чисту воду, щоб видалити залишки мийного засобу з системи, потім, за потреби, від'єднайте та промийте ємність окремо;
 - ♦ для моделі CW2.0/160 та CW2.5/195 – наповніть вбудований бак чистою водою та короточасно увімкніть подачу, щоб промити систему.

Елементи кріплення на миці

Для зручного та безпечного зберігання аксесуарів мийка оснащена:

- ♦ Котушкою для шланга високого тиску – забезпечує охайне змотування та захист шланга від перегинів.
- ♦ Кріпленням для пістолета-розпилювача – дозволяє зафіксувати пістолет під час перерв у роботі або при зберіганні.
- ♦ Кріпленням для кабелю живлення – призначене для компактного розміщення мережевого шнура.

⚠ Попередження!

Коли сопло засмічене або шланг високого тиску пережатий, спрацює автоматичний захист від перевантаження, і мийка автоматично вимикається. Після усунення причини несправності вимкніть пристрій, потім увімкніть його знову та продовжуйте роботу.

⚠ Попередження!

Не використовуйте мийку високого тиску без води – переконайтеся, що підключено постійне джерело водопостачання.

⚠ Попередження щодо джерела води:

Переконайтеся, що джерело води не містить сміття чи забруднень, щоб уникнути засмічення фільтра або пошкодження насоса.

Не використовуйте солону воду, хімічно оброблену воду або воду з великою кількістю осаду – це допоможе подовжити строк служби мийки високого тиску.

⚠ Попередження щодо умов експлуатації:

Не використовуйте мийку за мінімусової температури, щоб запобігти внутрішньому пошкодженню внаслідок утворення льоду.

Уникайте роботи пристрою в умовах недостатньої вентиляції або сильної запиленості, щоб зберегти його продуктивність.

ДОГЛЯД І ОБСЛУГОВУВАННЯ

Будь-які роботи з технічного обслуговування, не описані в цьому розділі, повинні виконуватися в авторизованому сервісному центрі.

Попередження – Безбезпека!

Перед проведенням будь-яких робіт з обслуговування від'єднайте живлення та витягніть вилку з розетки.

Очищення фільтра вхідної води

1. Фільтр установлений всередині вхідного адаптера подачі води і повинен періодично очищуватися.
2. Вийміть фільтр, промийте його під чистою проточною водою та встановіть назад у вхідний адаптер.

Очищення сопла

1. Використовуйте голку для прочищення сопла (або розігнутої канцелярської скріпки).
2. Обережно вставте голку у отвір сопла та кілька разів перемістіть її вперед-назад, щоб видалити забруднення.
3. Після цього промийте сопло зворотним потоком води, під'єднавши садовий шланг і створивши максимальний тиск (можна використати стандартну насадку або притиснути великий палець до виходу для підвищення напору).

Очищення вентиляційних отворів

Тримайте корпус мийки в чистоті, щоб забезпечити вільну циркуляцію охолоджувального повітря через вентиляційні отвори. Забруднені отвори погіршують охолодження двигуна та скорочують строк служби пристрою.

Змащування з'єднань

Щоб полегшити з'єднання та запобігти висиханню ущільнювальних кілець, регулярно наносіть тонкий шар силіконового мастила на гумові ущільнення сполучних елементів.

ЗБЕРІГАННЯ

1. Від'єднайте джерело подачі води. Увімкніть мийку на кілька секунд, щоб злити залишки води з системи, потім швидко вимкніть пристрій.
2. Від'єднайте живлення та витягніть вилку з розетки.
3. Від'єднайте шланг високого тиску та садовий шланг (не входить до комплекту), акуратно змотайте шланг високого тиску та закріпіть його на катушці або тримачі для зберігання.
4. Зберігайте мийку в приміщенні, захищеному від замерзання, при температурі вище 0 °C.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

 Дбаючи про природу, електроінструменти, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти в побутове сміття!

 **Тільки для країн ЄС:**
Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, дефектні або такі, які відслужили свій термін електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare High-pressure washer

TM Procraft: CW1.8/140

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: ²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Measured sound power level: 88.2 dB(A). Guaranteed sound power level: 89 dB(A). Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

³ Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Vysokotlaký mycí stroj

TM Procraft: CW1.8/140

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: ²

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420 778 752 534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

Změřená hladina akustického výkonu: 88.2 dB(A). Zaručená hladina akustického výkonu: 89 dB(A). Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.

³ Autorizovaná osoba pověřena schvalováním technické dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Vysokotlaký mycí stroj

TM Procraft: CW1.8/140

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi: ²

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

Nameraná úroveň hluku: 88.2 dB(A). Garantovaná úroveň hluku: 89 dB(A). Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

³ Autorizovaný zástupca schopný predložiť technickú dokumentáciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Myjka wysokociśnieniowa

TM Procraft: CW1.8/140

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: ²

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 88.2 dB(A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 89 dB(A). Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

³ Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Електрическа водоструйка

TM Procraft: CW1.8/140

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта¹ отговаря на стандартите: ²

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа“ 10, 2227, склад №15.

Измерено ниво на шум: 88.2 dB(A). Гарантирано ниво на шум: 89 dB(A). Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.

³ Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Aparat de spălare cu presiune ridicată

TM Procraft: CW1.8/140

Sunt fabricate in serie¹ și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: ²

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Nivelul măsurat al puterii acustice: 88.2 dB(A). Nivel garantat al puterii acustice: 89 dB(A). Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

³ Reprezentantul autorizat în masura sa întocmească documentația tehnică

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Magasnyomású mosó

TM Procraft: CW1.8/140

Sorozatgyártásban kerül¹ gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: ²

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Mért hangteljesítményszint: 88.2 dB(A). Garantált hangteljesítményszint: 89 dB(A). A megfelelési értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléke szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

³ Műszaki dokumentáció összeállításra jogosult képviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Мойка высокого давления

TM Procraft: CW1.8/140

Производятся серийно¹ и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизованными документами:²

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Родд, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ
E-mail: vegatools@163.com

Измеренный уровень звуковой мощности: 88.2 dB(A). Гарантируемый уровень звуковой мощности: 89 dB(A). Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/ЕС с изменениями 2005/88/ЕС.

³ Авторизованный представитель, способный предоставить техническую документацию

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Мойка високого тиску

TM Procraft: CW1.8/140

Виробляється серійно¹ і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах:²

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адреса: Оф. 212, 2-й поверх, буд. 11, № 898, Лингшан Родд, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР.
E-mail: vegatools@163.com

Вимірний рівень звукової потужності: 88.2 dB(A). Гарантований рівень звукової потужності: 89 dB(A). Метод оцінки відповідності Annex V Directive 2000/14/ЕС з поправками, внесеними 2005/88/ЕС.

³ Авторизований представник, який здатний надати технічну документацію

¹: 00000001-99999999

²: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Křizovnická 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

²: 2006/42/EC
2000/14/EC
(and its amendment 2005/88/EC)

2014/30/EU

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN 60335-1: 2012/A15:2021
EN 60335-2-79:2012
EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua
Production Line Manager



Shanghai, 14.12.2025

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare High-pressure washer

TM Procraft: CW2.0/160

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: ²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Measured sound power level: 88.3 dB(A). Guaranteed sound power level: 92 dB(A). Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

³ Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Vysokotlaký mycí stroj

TM Procraft: CW2.0/160

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: ²

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420 778 752 534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

Změřená hladina akustického výkonu: 88.3 dB(A). Zaručená hladina akustického výkonu: 92 dB(A). Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.

³ Autorizovaná osoba pověřena schvalováním technické dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Vysokotlakový čistič

TM Procraft: CW2.0/160

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi: ²

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

Nameraná úroveň hluku: 88.3 dB(A). Garantovaná úroveň hluku: 92 dB(A). Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

³ Autorizovaný zástupca schopný predložiť technickú dokumentáciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Myjka wysokociśnieniowa

TM Procraft: CW2.0/160

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: ²

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 88.3 dB(A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 92 dB(A). Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

³ Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Електрическа водоструйка

TM Procraft: CW2.0/160

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта¹ отговаря на стандартите: ²

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа“ 10, 2227, склад №15.

Измерено ниво на шум: 88.3 dB(A). Гарантирано ниво на шум: 92 dB(A). Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.

³ Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Aparat de spălare cu presiune ridicată

TM Procraft: CW2.0/160

Sunt fabricate in serie¹ și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: ²

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Nivelul măsurat al puterii acustice: 88.3 dB(A). Nivel garantat al puterii acustice: 92 dB(A). Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

³ Reprezentantul autorizat în masura sa întocmească documentația tehnică

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezzel kijelentjük, hogy az Magasnyomású mosó

TM Procraft: CW2.0/160

Sorozatgyártásban kerül¹ gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: ²

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Mért hangteljesítményszint: 88.3 dB(A). Garantált hangteljesítményszint: 92 dB(A). A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V függeléke szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

³ Műszaki dokumentáció összeállítására jogosult képviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Мойка высокого давления

TM Procraft: CW2.0/160

Производятся серийно¹ и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизованными документами:²

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Родд, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ
E-mail: vegatools@163.com

Измеренный уровень звуковой мощности: 88.3 dB(A). Гарантируемый уровень звуковой мощности: 92 dB(A). Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC.

³ Авторизованный представитель, способный предоставить техническую документацию

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Мойка високого тиску

TM Procraft: CW2.0/160

Виробляється серійно¹ і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах:²

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адреса: Оф. 212, 2-й поверх, буд. 11, № 898, Лингшан Родд, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР.
E-mail: vegatools@163.com

Вимірний рівень звукової потужності: 88.3 dB(A). Гарантований рівень звукової потужності: 92 dB(A). Метод оцінки відповідності Annex V Directive 2000/14/EC з поправками, внесеними 2005/88/EC.

³ Авторизований представник, який здатний надати технічну документацію

¹: 00000001-99999999

²: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Křizovnická 86/6,
Staré Město,
110 00 Prague,
Czech Republic

²: 2006/42/EC
2000/14/EC
(and its amendment 2005/88/EC)

2014/30/EU

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN 60335-1: 2012/A15:2021
EN 60335-2-79:2012
EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua
Production Line Manager



Shanghai, 14.12.2025

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare High-pressure washer

TM Procraft: CW2.5/195

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: ²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Measured sound power level: 86.2 dB(A). Guaranteed sound power level: 90 dB(A). Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

³ Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Vysokotlaký mycí stroj

TM Procraft: CW2.5/195

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: ²

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420 778 752 534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

Změřená hladina akustického výkonu: 86.2 dB(A). Zaručená hladina akustického výkonu: 90 dB(A). Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.

³ Autorizovaná osoba pověřena schvalováním technické dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Vysokotlakový čistič

TM Procraft: CW2.5/195

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi: ²

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

Nameraná úroveň hluku: 86.2 dB(A). Garantovaná úroveň hluku: 90 dB(A). Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

³ Autorizovaný zástupca schopný predložiť technickú dokumentáciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Myjka wysokociśnieniowa

TM Procraft: CW2.5/195

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: ²

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 86.2 dB(A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 90 dB(A). Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

³ Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Електрическа водоструйка

TM Procraft: CW2.5/195

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта¹ отговаря на стандартите: ²

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа“ 10, 2227, склад №15.

Измерено ниво на шум: 86.2 dB(A). Гарантирано ниво на шум: 90 dB(A). Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.

³ Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Aparat de spălare cu presiune ridicată

TM Procraft: CW2.5/195

Sunt fabricate in serie¹ și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: ²

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Nivelul măsurat al puterii acustice: 86.2 dB(A). Nivel garantat al puterii acustice: 90 dB(A). Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

³ Reprezentantul autorizat în masura sa întocmească documentația tehnică

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Magasnyomású mosó

TM Procraft: CW2.5/195

Sorozatgyártásban kerül¹ gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: ²

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Mért hangteljesítményszint: 86.2 dB(A). Garantált hangteljesítményszint: 90 dB(A). A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléke szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

³ Műszaki dokumentáció összeállítására jogosult képviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Мойка высокого давления

TM Procraft: CW2.5/195

Производятся серийно¹ и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизованными документами: ²

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Родд, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ E-mail: vegatools@163.com

Измеренный уровень звуковой мощности: 86.2 dB(A). Гарантируемый уровень звуковой мощности: 90 dB(A). Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/ЕС с изменениями 2005/88/ЕС.

³ Авторизованный представитель, способный предоставить техническую документацию

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Мойка високого тиску

TM Procraft: CW2.5/195

Виробляється серійно¹ і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: ²

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адреса: Оф. 212, 2-й поверх, буд. 11, № 898, Лингшан Родд, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

Вимірний рівень звукової потужності: 86.2 dB(A). Гарантований рівень звукової потужності: 90 dB(A). Метод оцінки відповідності Annex V Directive 2000/14/ЕС з поправками, внесеними 2005/88/ЕС.

³ Авторизований представник, який здатний надати технічну документацію

¹: 00000001-99999999

²: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Křizovnická 86/6,
Staré Město,
110 00 Prague,
Czech Republic

²: 2006/42/EC
2000/14/EC
(and its amendment 2005/88/EC)

2014/30/EU

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN 60335-1: 2012/A15:2021
EN 60335-2-79:2012
EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua
Production Line Manager



Shanghai, 14.12.2025